

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育界领军人物
英语教育界领军人物
英语教育界领军人物

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和探索，为中国的英语教育事业做出了重要贡献。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 2 个章节

1. 英国四足动物小册(the Little Book Of British Quadrupeds) 000001

2. 英国四足动物小册(the Little Book Of British Quadrupeds) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

英国四足动物小册(The little book of British quadrupeds)

第1/2页

[ðə; ði] ['kaɪləʊ] [ɒks] .
THE KYLOE OX .
这 凯洛 牛 .

凯洛牛。

[aɪ]
I
我

我

[ðə; ði]
THE
这

这

['lɪt(ə)l] [bʊk] [ɒv; əv]
LITTLE BOOK OF
小的 书 的

小书

['brɪtɪʃ] [k'wɒdrʊpedz]
BRITISH QUADRUPEDS
英国的 四足动物

英国四足动物

[baɪ]['dʌbljuː] . [meɪ] .
BY W . MAY .
经过 W . 可能 .

作者：W. MAY.

['lʌndən] :
LONDON :
伦敦 :

伦敦：

[siː] . [tɪlt] , [fli:t] [stri:t] .
C . TILT , FLEET STREET .
C . 倾斜 , 舰队 街道 .

C. TILT，舰队街。

[siː] . ['wɪtɪŋ,hæm] , [tʊks] [kɔ:t] ,
C . WHITTINGHAM , TOOKS COURT ,
C . 惠廷厄姆 , 拿 法庭 ,

C. 惠廷厄姆出庭

['tʃɑːnsəri] [leɪn] . [faɪv]
CHANCERY LANE . 5
法院 车道 . 5

Chancery Lane.5

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[ðə; ði][ˈkaɪləʊ][ˈɒks][ˈsevn]
The Kyloe Ox 7
这 凯洛 牛 7

Kyloe Ox 7

[ðə; ði] [hɔ:s] [eɪt]
The Horse 8
这 马 8

马8

[ðə; ði] [reɪs] [hɔ:s] -
The Race Horse 12
这 种族 马 -

赛马12

[ðə; ði] [kɑ:t] [hɔ:s] -
The Cart Horse 16
这 大车 马 -

车夫马 16

[ðə; ði][mju:l] -
The Mule 20
这 骡子 -

骡子20

[ðə; ði] [æs] -
The Ass 24
这 屁股 -

驴子24

[ðə; ði] [bʊl] -
The Bull 28
这 公牛 -

公牛28

[ðə; ði] [kaʊ] -
The Cow 32
这 奶牛 -

母牛32

[ðə; ði][ræm] -
The Ram 36
这 内存 -

Ram 36

[ðə; ði] [ʃi:p] -
The Sheep 40
这 羊 -

绵羊40

[ðə; ði] [gəʊt] -
The Goat 44
这 山羊 -

山羊44

[ðə; ði][stæg] -
The Stag 48
这 麋 -

雄鹿48

[ðə; ði] ['fæləʊ] [diə(r)] -
The Fallow Deer 52
这 休耕 鹿 -

黇鹿 52

[ðə; ði] ['rəʊbʌk] -
The Roebuck 56
这 罗巴克 -

罗巴克56

[ðə; ði][bɔ:(r)] -
The Boar 60
这 公猪 -

野猪60

[ðə; ði] [səʊ] -
The Sow 64
这 母猪 -

母猪64

[ðə; ði] [də'mestɪk] [kæt] -
The Domestic Cat 68
这 国内的 猫 -

家猫 68

[ðə; ði][waɪld][kæt] -
The Wild Cat 72
这 荒野 猫 -

野猫72

[ðə; ði] ['wi:zl] -
The Weasel 76
这 黄鼠狼 -

黄鼠狼76

[ðə; ði] ['mɑ:tɪn] -
The Martin 80
这 马丁 -

马丁80

[ðə; ði] ['ferɪt] -
The Ferret 84
这 雪貂 -

雪貂84

[ðə; ði]['pəʊlkæt] -
The Polecat 88
这 臭鼬 -

臭鼬88

[ðə; ði]['bædʒə(r)] -
The Badger 926
这 獾 -

獾926

[ðə; ði][fɒks] -
The Fox 96
这 狐狸 -

福克斯96

[ðə; ði] [wʊlf] -
The Wolf 100
这 狼 -

狼100

[ðə; ði] [ˈʃepərdz] [dɒg] -
The Shepherd's Dog 104
这 牧羊人的 狗 -

牧羊犬 104

[ðə; ði] [ˈbʊldɒg] -
The Bulldog 108
这 斗牛犬 -

斗牛犬108

[ðə; ði] [ˈnjuːfəndlənd] [dɒg] -
The Newfoundland dog 112
这 纽芬兰 狗 -

纽芬兰犬 112

[ðə; ði] [ˈɡreɪhaʊnd] -
The Greyhound 116
这 灰狗 -

灰狗116

[ðə; ði][ˈfɒkshaʊnd] -
The Foxhound 120
这 猎狐犬 -

猎狐犬120

[ðə; ði][ˈhæriə(r)] -
The Harrier 124
这 鹧式战斗机 -

鹧式124

[ðə; ði][ˈpɔɪntə(r)] -
The Pointer 128
这 指针 -

指针128

[ðə; ði][ˈspænjəl] -
The Spaniel 132
这 西班牙猎犬 -

西班牙猎犬 132

[ðə; ði][ˈteriə(r)] -
The Terrier 136
这 梗犬 -

梗犬136

[ðə; ði][ˈheə(r)] -
The Hare 140
这 野兔 -

野兔 140

[ðə; ði] [ˈræbɪt] -
The Rabbit 144
这 兔子 -

兔子144

[ðə; ði] [ˈskwɪrəl] -
The Squirrel 148
这 松鼠 -

松鼠148

[ðə; ði] [ˈdɔːmaʊs] -
The Dormouse 152
这 睡鼠 -

睡鼠 152

[ðə; ði][ræt] -
The Rat 156
这 鼠 -

鼠156

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ræt] -
The Water Rat 160
这 水 鼠 -

水鼠 160

[ðə; ði] [maʊs] -
The Mouse 164
这 老鼠 -

老鼠164

[ðə; ði][məʊl] -
The Mole 168
这 痣 -

鼹鼠 168

[ðə; ði] [ˈhedʒhɒg] -
The Hedgehog 172
这 刺猬 -

刺猬172

[ðə; ði][bæt] -
The Bat 176
这 蝙蝠 -

蝙蝠侠176

[ðə; ði] [ˈɡɪni] [pɪɡ] -
The Guinea Pig 180
这 几内亚 猪 -

豚鼠180

[ðə; ði][ˈɒtə(r)] -
The Otter 184
这 獭 -

水獭 184

[ðə; ði] [ɪkˈnju:mən] -
The Ichneumon 1887
这 姬蜂 -

姬蜂 1887

[ðə; ði] [ˈkaɪləʊ] [ɒks] .
THE KYLOE OX .
这 凯洛 牛 .

凯洛牛。

[ðɪs] [məʊst][ˈju:sf(ə)] [ˈænɪm(ə)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈskɒtlənd] ,
This most useful animal is a native of Scotland ,
这 最多 有用 动物 是 一个 本国的 的 苏格兰 ,

这种用途广泛的动物原产于苏格兰。

[ænd; ənd] [ɪz] [sed] [tu:; tə] [hæv; həv] [dɪˈraɪvd] [ɪts] [neɪm] [frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [krɒst] [ðə; ði] [kaɪl] ,
and is said to have derived its name from having crossed the kyles ,
和 是 说 到 有 衍生的 它是 姓名 从 拥有 交叉 这 凯尔斯 ,

据说它的名字来源于它曾跨越过凯尔斯海峡。

[ɔ:(r)] [ˈferɪz] , [wɪt] [əˈbaʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈhaɪləndz] .
or ferries , which abound in the Highlands .
或者 渡轮 , 哪个 盛产 在 这 高地 .

或者乘坐渡轮，高地地区有很多渡轮。

[ðə; ði][ˈkaɪləʊ][ɒks][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] ['kʌlə(r)] , [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [θɪk] [haɪd] ,
The Kyloe Ox is of a black colour , and has a very thick hide ,
这 凯洛 牛 是 的 一个 黑色的 颜色 , 和 有 一个 非常 厚的 隐藏 ,
凯洛牛通体黑色, 皮非常厚。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv][heə(r)] .
and a great deal of hair .
和 一个 伟大的 交易 的 头发 .
还有一大堆头发。

[ɪts] [hɔ:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [lɒŋ] .
Its horns are large and long .
它是 角 是 大的 和 长的 .
它的角又大又长。

[ɪts] [fleʃ] [ɪz][ðə; ði][ˈfaɪnɪst][kaɪnd][ɒv; əv] [bi:f] :
Its flesh is the finest kind of beef :
它是 肉 是 这 最好的 种类 的 牛肉 :
它的肉质是上等的牛肉:

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz] ['skeəsli] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l][pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒks] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] [meɪd] [ju:z][ɒv; əv] .
and there is scarcely a single part of the Ox that cannot be made use of .
和 那里 是 几乎 一个 单身的 部分 的 这 牛 那 不能 是 制成 使用 的 .
牛的几乎所有部位都可以加以利用。

[ðə; ði][haɪd][ɪz] [meɪd] ['ɪntu:] ['leðə(r)] , [ðə; ði] ['grɪsl] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] ['ɪntu:] [glu:] , [ðə; ði] [hɔ:nz] ['ɪntu:]
The hide is made into leather , the gristles are made into glue , the horns into
这 隐藏 是 制成 进入 皮革 , 这 软骨 是 制成 进入 胶水 , 这 角 进入
[naɪf] - ['hænd(ə)lz] ,
knife - handles ,
刀 - 把手 ,
兽皮可以制成皮革, 软骨可以制成胶水, 角可以制成刀柄。

['drɪŋkɪŋ] - [kʌps] , & [si:] . [ænd; ənd][ðə; ði] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈsʌbstɪtju:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaɪvəri] . [eɪt]
drinking - cups , & c . and the bones are a substitute for ivory . 8
喝 - 杯子 , & c . 和 这 骨头 是 一个 代替 为了 象牙 . 8
饮水杯等等, 骨头是象牙的替代品。8

[ðə; ði] [hɔ:s] .
THE HORSE .
这 马 .

马。

[ðɪs] ['nəʊb(ə)l][ˈænɪm(ə)l][ɪz] [faʊnd] [ɪn][ˈɔ:lməʊst] ['evri] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
This noble animal is found in almost every part of the world .
这 高贵 动物 是 成立 在 几乎 每一个 部分 的 这 世界 .
这种高贵的动物几乎遍布世界各地。

[ɪn][ə'reɪbiə][ænd; ənd][ˈæfrɪkə][ɑ:(r); ə(r)][waɪld] ['hɔ:sɪz] , [wɪt] ['wɒndə(r)][ə'baʊt] [ɪn][hɜ:rdz] ;
In Arabia and Africa are wild horses , which wander about in herds ;
在 阿拉伯 和 非洲 是 荒野 马匹 , 哪个 漫步 关于 在 畜群 ;
阿拉伯和非洲有野马, 它们成群结队地四处游荡;

[ænd; ənd][ɪn] [saʊθ] [ə'merɪkə] ['meni] [θ'aʊzəndz] [ɑ:(r); ə(r)] [si:n] [ɪn][wʌn] [drəʊv] .
and in South America many thousands are seen in one drove .
和 在 南 美国 许多 数千 是 已见 在 一 驾驶 .
在南美洲, 可以看到成千上万只动物聚集在一起。

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][ˈraɪdɪŋ] , [ænd; ənd][ɪz] [ðen] ['gaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][reɪn] .
The horse is used for riding , and is then guided by the rein .
这 马 是 用过的 为了 骑术 , 和 是 然后 引导 经过 这 缰绳 .
这匹马用于骑乘, 骑手通过缰绳来控制马匹。

[hi:; hi][ɪz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['drɔ:ɪŋ] ['kæɪɪdʒɪz] , [kɑ:ts] , [ænd; ənd] ['wægənz] , [fɔ:(r); fə(r)] ['pləʊɪŋ] ,
He is used for drawing carriages , carts , and waggons , for ploughing ,
他是用过的 为了 绘画 马车 , 购物车 , 和 马车 , 为了 耕作 ,
[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] .
and also for war .
和 还 为了 战争 .

它被用来拉马车、货车和辘重车，用来耕地，也用于战争。

[ˈhʌntɪŋ] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪn'dʒɔɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [baɪ][ðə; ði] [hɔ:s] [æz; əz][baɪ][hɪz; ɪz][ˈraɪdə(r)] :
Hunting seems to be enjoyed as much by the horse as by his rider :
打猎 似乎 到 是 享受 作为 很多 经过 这 马 作为 经过 他的 骑士 :
狩猎似乎对马和骑手来说都是一种享受:

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [reɪs] [hi:; hi] [əʊz] [greɪt] ['i:gənəs] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['fɔ:məʊst] .
and in the race he shows great eagerness to be the foremost .
和 在 这 种族 他 演出 伟大的 渴望 到 是 这 首先 .
在比赛中，他表现出极大的渴望，想要成为第一名。

[ðə; ði] [hɔ:s] .
THE HORSE .
这 马 .
马。

[wen] ['kaɪndli] [ju:st] , [ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] ['veri] [fɒnd][bəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈfi:də(r)][ænd; ənd][ɒv; əv][hɪz; ɪz]
When kindly used , the horse is very fond both of his feeder and of his
什么时候 亲切地 用过的 , 这 马 是 非常 喜爱 两个都 的 他的 喂料器 和 的 他的
[ˈraɪdə(r)] .
rider :
骑士 .

如果被善待，马儿会非常喜欢喂食者和骑手。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['meməri] . [naɪn]
He has a very good memory . 9
他 有 一个 非常 好的 记忆 . 9
他记忆力非常好。9

[ə; eɪ] ['dʒentlmən] [wʌns][rəʊd][ə; eɪ] [jʌŋ] [hɔ:s] ['θɜ:ti] [maɪlz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][həʊm][tu:; tə] [si:]
A gentleman once rode a young horse thirty miles from his home to see
一个 绅士 一次 骑 一个 年轻的 马 三十 英里 从 他的 家 到 看
[hɪz; ɪz] [frend] .
his friend .
他的 朋友 .

一位绅士曾骑着一匹小马，从家乡走了三十英里去看望他的朋友。

[ðə; ði] [hɔ:s] [hæd; həd]['nevə(r)] [bi:n] [ɪn][ðæt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [brɪfɔ:(r)] ,
The horse had never been in that part of the country before ,
这 马 有 绝不 到过 在 那 部分 的 这 国家 前 ,
这匹马以前从未到过那个地区。

[ænd; ənd][ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz][hɑ:d][tu:; tə][faɪnd] : ['ɑ:ftə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] ['meni] [pɜ:sənz]
and the road was hard to find : after asking the way of many persons
和 这 路 曾是 难的 到 寻找 : 后 问 这 方式 的 许多 人
[hu:m] [hi:; hi][met] ,
whom he met ,
谁 他 遇见 ,

这条路很难找到：他向遇到的许多人询问了路线之后，

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [æt; ət][lɑ:st][gɒt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [frendz] [haʊs] .
the gentleman at last got to his friend's house .
这 绅士 在 最后的 得到 到 他的 朋友们 房子 .
这位先生终于到达了他朋友的家。

[tu:] [j'ɪəz] [ˈɑ:ftəwədz] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'gen] [tu:; tə][gəʊ][ðə; ði] [seɪm] [ˈdʒɜ:nɪ] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:]
Two years afterwards he had again to go the same journey , and it
二 年 然后 他 有 再次 到 去 这 相同的 旅行 , 和 它
[br'keɪm] [kwɔ:t] [dɑ:k] ,
became quite dark ,
成为 相当 黑暗的 ,

两年后他不得不再次踏上同样的旅程，天色已晚。

[lɒŋ] [br'fɔ:(r)][hi:; hi][kʊd; kəd][get][tu:; tə][ðə; ði] [plɜ:s] .
long before he could get to the place .
长的 前 他 可以 得到 到 这 地方 .

在他到达目的地之前很久。

“ [wel] , ” [sed] [hi:; hi] , “ [hɪə(r)][ai][ˌeɪ 'em] , [fɑ:(r)][frɒm; frəm] ['eni] [haʊs] ,
“ **Well , ” said he , “ here I am , far from any house ,**
“ 出色地 , ” 说 他 , ” 这里 我 是 , 远的 从 任何 房子 ;
“ 好吧 , ” 他说 , “ 我现在身处远离任何房屋的地方 ,

[ænd; ənd][ai] [nəʊ] [nɒt][æn; ən] [ɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] , [ænd; ənd][ai][kæn; kən] ['hɑ:dli] [si:] [maɪ]
and I know not an inch of the road , and I can hardly see my
和 我 知道 不是 一个 英寸 的 这 路 , 和 我 能 几乎 看 我的
[ˈhɔ:rsɪz] [hed] .
horse's head .
马匹 头 .

我对这条路一无所知，甚至连我的马头都看不见。

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] [mʌt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['meməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] ; [ˌaɪ 'ti:][ɪz][maɪ]['əʊnli][həʊp] [naʊ] ,
I have heard much of the memory of the horse ; it is my only hope now ,
我 有 听到 很多 的 这 记忆 的 这 马 ; 它 是 我的 仅有的 希望 现在 ,
我听过很多关于那匹马的回忆；它是我现在唯一的希望。

[gəʊ][ɒn] ; ” [səʊ] ['seɪŋ] , [hi:; hi] [θru:] [ðə; ði][reɪnz][ɒn][hɪz; ɪz] ['hɔ:rsɪz] [nek] ,
go on ; ” so saying , he threw the reins on his horse's neck ,
去 在 ; ” 所以 说 , 他 扔 这 缰绳 在 他的 马匹 脖子 ,
“继续前进。”说着，他把缰绳甩到马脖子上。

[ænd; ənd][ɪn][hɑ:f][æn; ən]['aʊə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz] [seɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [frɛndz] [geɪt] . -
and in half an hour he was safe at his friend's gate . 12
和 在 一半 一个 小时 他 曾是 安全的 在 他的 朋友们 门 . -
半小时后，他安全抵达了朋友家门口。¹²

[ðə; ði] [reɪs] [hɔ:s] .
THE RACE HORSE .
这 种族 马 .

赛马。

[ðə; ði] [hɔ:s] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [haɪ] [pə'fekʃ(ə)n] [ɪn][ə'reɪbiə] .
The horse is found in high perfection in Arabia .
这 马 是 成立 在 高的 完美 在 阿拉伯 .

阿拉伯马的品质极佳。

[tu:; tə][ðə; ði]['pi:p(ə)l][ɒv; əv] [ðæt] ['kʌntri] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][dɪə(r)][æz; əz][ðeə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] ;
To the people of that country they are as dear as their own children ;
到 这 人们 的 那 国家 他们 是 作为 亲爱的 作为 他们的 自己的 孩子们 ;
对那个国家的人民来说，他们就像自己的孩子一样珍贵；

[ænd; ənd][baɪ] ['kɒnstəntli] ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [tent] [wɪð] [ðeə(r)]['əʊnə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] ,
and by constantly living in the same tent with their owner and his family ,
和 经过 不断地 活的 在 这 相同的 帐篷 和 他们的 所有者 和 他的 家庭 ,
他们一直与主人及其家人住在同一个帐篷里，

[ðeɪ] [bɪ'kʌm] [ˈveri] [fə'mɪliə(r)][ænd; ənd][ˈdʒent(ə)] .
they become very familiar and gentle .
他们 变得 非常 熟悉的 和 温和的 .

它们变得非常亲切温柔。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ju:st] [tu:; tə][ðə; ði][spɜ:(r)] ,
They are not used to the spur ,
他们 是 不是 用过的 到 这 刺 ,

他们不习惯马刺，

[bʌt; bət][ðə; ði] [li:st] [tʌtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [fʊt] [sets][ðem; ðəm][ɪn] ['məʊn] .
but the least touch with the foot sets them in motion .
但 这 至少 触碰 和 这 脚 套 他们 在 运动 .

但只要脚稍稍触碰它们，它们就会动起来。

[ðeɪ] [fɔ:m] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] ['rɪtʃɪz] [ɒv; əv] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈæɾəb] [traɪbz] ,
They form the principal riches of many of the Arab tribes ,
他们 形式 这 主要的 财富 的 许多 的 这 阿拉伯 部落 ,

它们构成了许多阿拉伯部落的主要财富。

[hu:] [ju:z][ðem; ðəm][bəʊθ][fɔ:(r); fə(r)][ˈplʌndə(r)][ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tʃeɪs] .
who use them both for plunder and for the chase .
WHO 使用 他们 两个都 为了 掠夺 和 为了 这 追赶 .

他们既用它们进行掠夺，也用它们进行追逐。

[ðə; ði] [reɪs] [hɔ:s] .
THE RACE HORSE .
这 种族 马 .

赛马。

[ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv] [ði:z] ['pi:p(ə)l][ə; eɪ] ['tʌtʃɪŋ] ['stɔ:ri][ɪz][təʊld] .
Of one of these people a touching story is told .
的 一 的 这些 人们 一个 接触 故事 是 讲述 .

其中一人的故事令人感动。

[ðə; ði] [həʊl] [stɒk] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɔ:(r); pʊə(r)][ə'reɪbiən][ɒv; əv][ðə; ði] ['dezət] [wɒz; wəz][ə; eɪ][meə(r)] ,
The whole stock of a poor Arabian of the desert was a mare ,
这 所有的 库存 的 一个 贫穷的 阿拉伯 的 这 沙漠 曾是 一个 母马 ,

沙漠中一个贫穷的阿拉伯人的全部牲畜都是母马。

[ænd; ənd][hi:; hi] [kən'sent] [tu:; tə] [sel] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [frentʃ] ['mɜ:tʃənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] very13
and he consented to sell her to a French merchant for a very13
和 他 同意 到 卖 她 到 一个 法语 商人 为了 一个 very13

他同意以非常低的价格将她卖给一位法国商人。

[lɑ:dʒ] [sʌm][ɒv; əv] ['mʌni] .
large sum of money .
大的 和 的 钱 .

一大笔钱。

[æt; ət][lenkθ; lenθ] [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] ['mɪzrəbl] [ræg][tu:; tə]['kʌvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz]
At length with only a miserable rag to cover his body he brought his
在 长度 和 仅有的 一个 悲惨的 抹布 到 覆盖 他的 身体 他 带来 他的

['nəʊb(ə)] ['kɔ:sə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði]['baɪə(r)] .
noble courser to the house of the buyer .
高贵 粗略 到 这 房子 的 这 买方 .

最后，他只穿着一件破烂的衣服遮住身体，就把他那匹高贵的骏马带到了买家的家中。

['hævɪŋ] [ˌdɪs'maʊnt] , [hi:; hi] [lʊkt] [fɜ:st][æt; ət][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd] [ðen] [æt; ət][ðə; ði][meə(r)] ,
Having dismounted , he looked first at the gold and then at the mare ,
拥有 下马 , 他 看起来 第一的 在 这 金子 和 然后 在 这 母马 ,

他下马后，先看了看金子，然后又看了看母马。

[ænd; ənd] [ˈhi:vɪŋ] [ə; eɪ] [di:p] [saɪ] , [hi:; hi] [ɪkˈskleɪmd] ,
and heaving a deep sigh , he exclaimed ,
和 起伏 一个 深的 叹 , 他 惊呼 ,

他深深叹了口气, 说道:

“ [tu:; tə] [hu:m] [ɪz][aɪ ˈti:] [ðæt] [aɪ][eɪ ˈem][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [gɪv] [ði:] [ʌp] ?
“ **To whom is it that I am going to give thee up ?**
” 到 谁 是 它 那 我 是 去 到 给 你 向上 ?

“我究竟要把你交给谁呢? ”

[tu:; tə] [ˈfrentʃmən] , [hu:] [wɪl] [taɪ] [ði:] [kləʊz] , [hu:] [wɪl] [bi:t] [ði:] , [hu:] [wɪl] [ˈrendə(r)] [ði:]
To Frenchmen , who will tie thee close , who will beat thee , who will render thee
到 法国人 , WHO 将要 领带 你 关闭 , WHO 将要 打 你 , WHO 将要 使成为 你
[ˈmɪzrəbl] !
miserable !
悲惨的 !

致法国人, 他们会紧紧捆绑你, 他们会鞭打你, 他们会让你痛苦不堪!

[rɪˈtʃ:n] [wɪð] [em ˈi:] [maɪ] [ˈbju:ti] !
Return with me my beauty !
返回 和 我 我的 美丽 !

我的美人, 跟我一起回去吧!

[maɪ][ˈdʒu:əl] !
my jewel !
我的 宝石 !

我的宝贝!

[ænd; ənd][rɪˈdʒʊɪs][ðə; ði] [hɑ:ts] [ʊv; əv][maɪ] [ˈtʃɪldrən] !
and rejoice the hearts of my children !
和 魔 这 心 的 我的 孩子们 !

愿我的孩子们心中充满喜悦!

” [ˈhævɪŋ] [sed] [ðɪs] [hi:; hi] [spræŋ] [ʊn][hɜ:(r); hə(r)] [bæk] , [ænd; ənd][wəʊz; wəz][aʊt][ʊv; əv] [saɪt] [ɪn][ə; eɪ]
” **Having said this he sprang on her back , and was out of sight in a**
” 拥有 说 这 他 弹簧 在 她 后退 , 和 曾是 出去 的 视线 在 一个
[ˈməʊmənt] .
moment .
片刻 .

“说完这话, 他便跳到她背上, 瞬间消失不见了。”

[stiɪl] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kənˈtɪnjuəns] [ʊv; əv] [greɪt] [ɪgˈzɜ:ʃn] ,
Still , for a continuance of great exertion ,
仍然 , 为了 一个 继续 的 伟大的 用力 ,

然而, 为了继续付出巨大的努力,

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [reɪs] [hɔ:s] [ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi][su:ˈpiəriə(r)][tu:; tə][ðə; ði][əˈreɪbiən] , [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)]
the English Race Horse is said to be superior to the Arabian , and for
这 英语 种族 马 是 说 到 是 优越的 到 这 阿拉伯 , 和 为了
[ˈfli:tnis] ,
fleetness ,
速度 ,

据说英国赛马比阿拉伯马更胜一筹, 而且速度也更快。

[hi:; hi] [wɪl] [ji:ld] [tu:; tə] [nʌn] .
he will yield to none .
他 将要 屈服 到 没有任何 .

他绝不向任何人屈服。

[ə; eɪ] [reɪs] [hɔ:s] [wɪl] [gəʊ][æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ʊv; əv][ə; eɪ][maɪl][ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈmɪnɪts] . -
A Race Horse will go at the rate of a mile in less than two minutes . 16
一个 种族 马 将要 去 在 这 速度 的 一个 英里 在 较少的 比 二 分钟 . -

一匹赛马跑完一英里只需不到两分钟。 16

[ðə; ði] [kɑ:t] [hɔ:s] .
THE CART HORSE .
这 大车 马 .

拉车的马。

[ðə; ði] [kɑ:t] [hɔ:s] .
THE CART HORSE .
这 大车 马 .

拉车的马。

[tɪl] [ɒv; əv] [leɪt] [j'iəz] , [pæk] - ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪm'plɔɪd] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [pɑ:ts] [ɒv; əv]
Till of late years , Pack - Horses were employed in the northern parts of
直到 的 晚的 年 , 盒 - 马匹 是 受雇 在 这 北方 部分 的
[ˈɪŋɡlənd] ,
England ,
英格兰 ,

直到近年，英格兰北部地区仍在使用驮马。

[tu:; tə] ['kæri] [gʊdz] [ænd; ənd] ['pɑ:slz] .
to carry goods and parcels .
到 携带 商品 和 包裹 .

运送货物和包裹。

[ɪn][ðeə(r)] ['dʒɜ:rnɪz] ['əʊvə(r)] ['bærən] [mɔ:z] ,
In their journeys over barren moors ,
在 他们的 旅程 超过 荒芜 沼泽地 ,

在他们穿越荒芜沼泽的旅途中，

[ðeɪ] ['striktli] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ɔ:də(r)][ænd; ənd][regju'lærəti] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][fɜ:st] [tɔ:t]
they strictly observed the line of order and regularity they were first taught
他们 严格 观察到 这 线 的 命令 和 规律性 他们 是 第一的 教授

[tu:; tə] [ki:p] .
to keep .
到 保持 .

他们严格遵守了从小被教导要维持的秩序和规则。

[ðə; ði] ['li:dɪŋ] [hɔ:s] , [ɔ:lweɪz] [t'əʊzən] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['stedɪnəs] [ænd; ənd][sə'gæsəti] , ['bi:ɪŋ]
The leading horse , always chosen for his steadiness and sagacity , being
这 领导 马 , 总是 选定 为了 他的 稳定性 和 睿智 , 存在
[fɜ:nɪʃt] [wɪð] [belz] ,
furnished with bells ,
提供 和 铃铛 ,

领头的马总是因其沉稳和机敏而被选中，并且身上挂着铃铛。

[geɪv] ['nəʊtɪs][tu:; tə][ðə; ði][rest] , [wɪtʃ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][saʊnd] , [ðəʊ] ['sʌmtaɪmz] [æt; ət][ə; eɪ]
gave notice to the rest , which followed the sound , though sometimes at a
给予 注意 到 这 休息 , 哪个 随后 这 声音 , 尽管 有时 在 一个
[ˈdɪstəns] .
distance .
距离 .

声音传遍四周，其他动物循声而来，虽然有时相距较远。

[sʌm; səm] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [lɒŋ] [ju:st] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [hɪz; ɪz]
Some years ago , one of them who had been long used to follow his
一些 年 前 , 一 的 他们 WHO 有 到过 长的 用过的 到 跟随 他的
[ˈli:də(r)] ,
leader ,
领导者 ,

几年前，其中一个长期以来一直追随其领导的人，

[wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈæksɪdənt][ɔ:(r)] [fəˈti:g] , [pʊt][ˈɪntu:][æn; ən][ɪnˈfɪəriə(r)][ræŋk] ;
was from accident or fatigue , put into an inferior rank ;
曾是 从 事故 或者 疲劳 , 放 进入 一个 下 秩 ;
因意外或疲劳而降级；

[wen] , [æz; əz] [ɪf] [ˈsensəb(ə)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪsˈgreɪs] , [hi:; hi][baɪ][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] exertion17
when , as if sensible of his disgrace , he by the greatest exertion17
什么时候 , 作为 如果 明智的 的 他的 耻辱 , 他 经过 这 最 exertion17
仿佛意识到自己的耻辱, 他竭尽全力17

[rɪˈkʌvəd] [hɪz; ɪz][ˈju:ʒuəl][ˈsteɪ(ə)n] , [bʌt; bət][ɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] - [jɑ:d] , [hi:; hi] [drɒpt]
recovered his usual station , but on arriving at the inn - yard , he dropped
恢复 他的 通常 车站 , 但 在 抵达 在 这 客栈 - 院子 , 他 掉落
[daʊn] [ded] !
down dead !
向下 死的 !

他回到了平时的岗位, 但到了客栈院子里, 就倒地身亡了!

[ðɪ:z] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [naʊ] [si:n] ; [ðə; ði][əʊld] [ˈɪŋɡlɪʃ] [rəʊd] [hɔ:s] [ɪz] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ˈæktɪv]
These horses are not now seen ; the old English Road Horse is strong and active
这些 马匹 是 不是 现在 已见 ; 这 老的 英语 路 马 是 强的 和 积极的
,
:
,

这些马匹现在已经不见踪影; 古老的英国公路马依然强壮而活跃。

[ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv][ɪnˈdʒʊəriŋ] [greɪt] [ˈhɑ:dʃɪp] ; [ænd; ənd] [ðəʊ] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði]
and capable of enduring great hardship ; and though the form of the
和 有能力的 的 持久 伟大的 困境 ; 和 尽管 这 形式 的 这
[ˈkɒmən] [kɑ:t] [hɔ:s] [ɪz] [ˈhevi] ,
common Cart Horse is heavy ,
常见的 大车 马 是 重的 ,
并且能够承受巨大的艰辛; 虽然普通拉车马的体型笨重,

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈməʊʃn] [sləʊ] , [hi:; hi][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈju:sf(ə)l] , [ænd; ənd][ɪz] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn][ə; eɪ] [greɪt]
and his motion slow , he is extremely useful , and is employed in a great
和 他的 运动 慢的 , 他 是 极其 有用 , 和 是 受雇 在 一个 伟大的
[ˈmeni] [weɪz] .
many ways .
许多 方式 .
虽然他的行动缓慢, 但他非常有用, 并且在许多方面都有应用。

[ɪn] [ˈlʌndən] [ðəə(r)][hæv; həv] [bi:n] [ˈɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [hɔ:s] [ˈdrɔ:ɪŋ] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]
In London there have been instances of a single horse drawing , for a
在 伦敦 那里 有 到过 实例 的 一个 单身的 马 绘画 , 为了 一个
[ɔ:t] [speɪs] ,
short space ,
短的 空间 ,
在伦敦, 曾出现过只画一匹马, 但只持续很短时间的情况。

[səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [weɪt] [æz; əz] [θri:] [tʌnz] . -
so great a weight as three tons . 20
所以 伟大的 一个 重量 作为 三 吨 . -
重量高达三吨。20

[ðə; ði] [mju:l] .
THE MULE .
这 骡子 .

骡子。

[ðə; ði] [mju:l] .
THE MULE .
这 骡子 .

骡子。

[ðə; ði] ['kɒmən] [mju:l] ['sʌmtaɪmz] [laɪvz; lɪvz][tu;; tə][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['θɜ:ti] [j'iəz] .
The common Mule sometimes lives to the age of thirty years .
这 常见的 骡子 有时 生活 到 这 年龄 的 三十 年 .
普通骡子有时能活到三十岁。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['ju:sf(ə)l][ɪn] ['kæriŋ] ['bə:dən] , [pə'tɪkjələli] [ɪn] ['veri] ['maʊntənəs] ['pleɪsɪz] ,
It is very useful in carrying burdens , particularly in very mountainous places ,
它 是 非常 有用 在 携带 负担 , 特别 在 非常 多山 地方 ,
它在负重方面非常有用,尤其是在山区。

[weə(r)] ['hɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][səʊ][ʃʊə(r)] - ['fʊtɪd] .
where horses are not so sure - footed .
在哪里 马匹 是 不是 所以 当然 - 有脚的 .
在马匹行动不太稳健的地方。

['pi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:st] ['kwɒləti][ɪn] [speɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [drɔ:n] [baɪ] [mju:lz] .
People of the first quality in Spain are drawn by Mules .
人们 的 这 第一的 质量 在 西班牙 是 绘制 经过 骡子 .
西班牙上流人士都喜欢骡子。

[ðeə(r)]['gəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ælpz] [ɪz] ['veri] ['wʌndəf(ə)l] .
Their going down the mountains of the Alps is very wonderful .
他们的 去 向下 这 山脉 的 这 阿尔卑斯山 是 非常 精彩的 .
他们从阿尔卑斯山上下来的景象非常壮观。

[ðeɪ] [pleɪs] [ðeə(r)][fɔ:(r)] [fi:t] [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɒpɪŋ] [ðəm'selvz] ;
They place their fore feet as if they were stopping themselves ;
他们 地方 他们的 前 脚 作为 如果 他们 是 停止 他们自己 ;
他们摆出前脚的姿势, 仿佛要阻止自己前进;

[ðeɪ] [ðen] [pʊt][ðeə(r)]['hɪndə(r)] [fi:t] [tə'geðə(r)] , [bʌt; bət][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fɔ:wəd] ,
they then put their hinder feet together , but a little forward ,
他们 然后 放 他们的 阻碍 脚 一起 , 但 一个 小的 向前 ,
然后它们将后腿并拢, 但略微向前倾。

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt][tu;; tə][laɪ] [daʊn] .
as if they were about to lie down .
作为 如果 他们 是 关于 到 说谎 向下 .
仿佛他们正要躺下似的。

[ɪn] [ðɪs] [wei] , ['hævɪŋ] ['teɪkən][ə; eɪ] [lʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði][rəʊd] , [ðeɪ] [slaɪd] [daʊn] [wɪð] [greɪt] ['swɪftnəs]
In this way , having taken a look over the road , they slide down with great swiftness
在 这 方式 , 拥有 已采取 一个 看 超过 这 路 , 他们 滑动 向下 和 伟大的 速度
.
:
.

于是, 他们环顾四周, 然后迅速滑了下去。

[ɪn][ðə; ði] [mi:n] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði]['raɪdə(r)][hæz; həz][tu;; tə][du;; də][ɪz] , to21
In the mean time , all the rider has to do is , to21
在 这 意思是 时间 , 全部 这 骑士 有 到 做 是 , to21
与此同时, 骑手只需做到21

[ki:p] [hɪm'self][fɑ:st][ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] [wɪ'dəʊt] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði][reɪn] ;
keep himself fast on the saddle without checking the rein ;
保持 他自己 快速地 在 这 鞍 没有 检查 这 缰绳 ;
他稳稳地坐在马鞍上, 没有松开缰绳;

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [li:st] ['məʊn] [ɪz] [sə'fi(ə)nt] [tu;; tə][dis'ɔ:də(r)][ðə; ði]['i:kwəl] ['bæləns] [ɒv; əv][ðə; ði]
for the least motion is sufficient to disorder the equal balance of the
为了 这 至少 运动 是 充足的 到 紊乱 这 平等的 平衡 的 这
[ænim(ə)] ,
animal ,
动物 ,

哪怕最轻微的运动也足以破坏动物的平衡状态。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪs] [bəʊθ] [wʊd] ['sɜ:t(ə)nli] [bi;; bi] [dæft] [tu;; tə] ['pi:sɪz] .
in which case both would certainly be dashed to pieces .
在 哪个 案件 两个都 会 当然 是 虚线 到 件 .

在这种情况下，两者都必将粉碎。

[ɪn][ðəə(r)] ['swɪftɪst] ['məʊn] , [wen] [ðeɪ] [si:m] [tu;; tə][hæv; həv] [lɒst] [ɔ:l] ['gʌvənmənt] [ɒv; əv]
In their swiftest motion , when they seem to have lost all government of
在 他们的 最快 运动 , 什么时候 他们 似乎 到 有 丢失的全部 政府 的
[ðəm'selvz] ,
themselves ,
他们自己 ,

在它们最迅猛的动作中，当它们似乎完全丧失了自我控制能力时，

[ðeɪ] ['fɒləʊ] [ɪg'zæktli][ðə; ði] ['dɪfrənt] ['waɪndɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
they follow exactly the different windings of the road ,
他们 跟随 确切地 这 不同的 绕组 的 这 路 ,

它们完全沿着道路的不同弯道行驶，

[æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd]['set(ə)ld][ɪn][ðəə(r)][maɪndz] [wɪtʃ] [wei] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə][gəʊ] . -
as if they had settled in their minds which way they were to go . 24
作为 如果 他们 有 定居 在 他们的 思想 哪个 方式 他们 是 到 去 . -

仿佛他们已经决定了要走哪条路。 24

[ðə; ði] [æs] .
THE ASS .
这 屁股 .

屁股。

[ðə; ði] [æs] [hæz; həz][tu;; tə][ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði] [hɑ:dɪst] ['leɪbə(r)] , [ænd; ænd][ɪz] [kən'tentɪd] [wɪð] [ðə; ði]
The Ass has to endure the hardest labour , and is contented with the
这 屁股 有 到 忍受 这 最难 劳动 , 和 是 满足 和 这
[kɔ:rsɪst] [fu:d] .
coarsest food .
最粗糙 食物 .

驴必须承受最艰苦的劳动，却只能吃最粗糙的食物。

[ðə; ði] ['steɪtmənt] [ðæt] ['æsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['stʌbən] ['æniɪmlz] [ɪz][nɒt] [tru:] , [aɪ 'ti:][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm] [ɪl]
The statement that Asses are stubborn animals is not true , it arises from ill
这 陈述 那 亚斯 是 固执的 动物 是 不是 真的 , 它 出现 从 患病的
[ˈju:sɪdʒ] ,
usage ,
用法 ,

认为驴是固执动物的说法并不正确，这是由于错误的用法造成的。

[ænd; ænd][nɒt][frɒm; frəm]['eni] ['di:fekt][ɪn][ðəə(r)]['tempə(r)] .
and not from any defect in their temper .
和 不是 从 任何 缺点 在 他们的 脾气 .

并非由于他们性格上的缺陷。

[ðə; ði] [æs] .
THE ASS .
这 屁股 .

屁股。

[æn; ən][əʊld][mæn] , [hu:] [ə; eɪ] [fju:] [j'ɪəz] [ə'gəʊ][səʊld]['vedʒtəb(ə)lz][ɪn] ['lʌndən] ,
An old man , who a few years ago sold vegetables in London ,
一个 老的 男人 , WHO 一个 很少 年 前 卖 蔬菜 在 伦敦 ,
一位几年前在伦敦卖菜的老人

[ju:st] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪmənt] [æn; ən][æs] , [wɪtʃ] [kən'veɪd] [hɪz; ɪz][b'ɑ:skɪts][frəm; frəm][dɔ:(r)][tu:; tə]
used in his employment an Ass , which conveyed his baskets from door to
用过的 在 他的 就业 一个 屁股 , 哪个 传递 他的 篮子 从 门 到
[dɔ:(r)] .
door .
门 .

他雇佣了一头驴，用它挨家挨户地驮着他的篮子。

[hi:; hi] ['fri:kwəntli] [geɪv] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['kri:tə(r)] [ə; eɪ]['hændfʊl][pʊ; əv] [heɪ] , [ɔ:(r)][ə; eɪ] [pi:s] [pʊ; əv]
He frequently gave the poor creature a handful of hay , or a piece of
他 频繁地 给予 这 贫穷的 生物 一个 少数 的 干草 , 或者 一个 片 的
[kɔ:s] [bred] ,
coarse bread ,
粗 面包 ,

他经常给这可怜的动物一把干草或一块粗面包。

[ɔ:(r)][sʌm; səm] [gri:nz] , [baɪ] [wei] [pʊ; əv] [rɪ'freɪmənt] [ænd; ənd] [rɪ'wɔ:d] .
or some greens , by way of refreshment and reward .
或者 一些 青菜 , 经过 方式 的 清爽 和 报酬 .

或者一些蔬菜，作为清爽的慰藉和奖励。

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd][nəʊ] [ni:d] [pʊ; əv]['eni] [stɪk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['æniɪm(ə)] ,
The old man had no need of any stick for the animal ,
这 老的 男人 有 不 需要 的 任何 戳 为了 这 动物 ,
老人根本不需要棍子来驱赶牲畜。

[ɪn'di:d] [hi:; hi] ['seldəm] [hæd; həd][tu:; tə][lɪft][ʌp][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə][draɪv][,aɪ 'ti:][pʌn] .
indeed he seldom had to lift up his hand to drive it on .
的确 他 很少 有 到 举起向上 他的 手 到 驾驶 它 在 .
事实上，他几乎不需要动手就能继续驾驶。

[ðɪs] kind25
This kind25
这 kind25

这种25

['tri:tmənt] ['bi:ɪŋ] [wʌn] [deɪ] [əb'zɜ:vɪd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] ['weðə(r)] [hɪz; ɪz] [bi:st] [wɒz; wəz][nɒt]
treatment being one day observed , he was asked whether his beast was not
治疗 存在 一 天 观察到 , 他 曾是 问 无论 他的 兽 曾是 不是
[æpt][tu:; tə][bi:; bi] ['stʌbən] .
apt to be stubborn .
易于 到 是 固执的 .

有一天，有人观察了治疗过程，并问他他的牲畜是否容易变得固执。

“ [ɑ:] ! ['mɑ:stə(r)] ([hi:; hi] [rɪ'plaɪd]) , [aɪ 'ti:][ɪz][pʊ; əv][nəʊ][ju:z][tu:; tə][bi:; bi]['kru:əl] ;
“ **Ah ! master (he replied) , it is of no use to be cruel ;**
“ 啊 ! 掌握 (他 回复) , 它 是 的 不 使用 到 是 残忍的 ;
“啊！主人（他回答说），残忍是没有用的；

[ænd; ənd][æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['stʌbənnəs] [aɪ] ['kænɒt] [kəm'pleɪn] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][ɪz] ['redi] [tu:; tə]
and as for stubbornness I cannot complain , for he is ready to
和 作为 为了 固执 我 不能 抱怨 , 为了 他 是 准备好 到
[du:; də]['eni] [θɪŋ] ,
do any thing ,
做 任何 事物 ,

至于他的固执，我没什么可抱怨的，因为他什么都愿意做。

[ænd; ənd][tuː; tə][gəʊ][ˈeni] [weə(r)] .
and to go any where .
和 到 去 任何 在哪里 .

可以去任何地方。

[ai][bred][him][maɪ'self] .
I bred him myself .
我 繁殖 他 我 .

他是我亲自培育的。

[hiː; hi][ɪz] ['sʌmtaɪmz] ['skɪtɪʃ] [ænd; ənd][ˈpleɪf(ə)l] , [ænd; ənd][wʌns][ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][,em 'iː] ;
He is sometimes skittish and playful , and once ran away from me ;
他 是 有时 胆怯的 和 顽皮的 , 和 一次 跑 离开 从 我 ;

他有时胆小又爱玩，有一次还从我身边跑开了；

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪftɪ] ['piːp(ə)l][ˈɑːftə(r)][him] , [ə'tempt] [ɪn][veɪn][tuː; tə][stop]
there were then more than fifty people after him , attempting in vain to stop
那里 是 然后 更多的 比 五十 人们 后 他 , 尝试 在 徒劳 到 停止
[him] ,
him ,
他 ,

当时有五十多人追着他，试图阻止他，但徒劳无功。

[jet] [ˈɑːftə(r)][ɔːl][hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'kɔːd] ,
yet after all he turned back of his own accord ,
然而 后 全部 他 转向 后退 的 他的 自己的 符合 ,

然而，最终他还是自愿返回了。

[ænd; ənd][ˈnevə(r)] [stɒpt] [tɪl] [hiː; hi][ræn][hɪz; ɪz] [hed] ['kaɪndli][ˈɪntuː][maɪ] ['bʊzəm] . " -
and never stopped till he ran his head kindly into my bosom . " 28
和 绝不 停止 直到 他 跑 他的 头 亲切地 进入 我的 怀 . " -

他一直不停地把头温柔地埋进我的胸膛。”28

[ðə; ði] [bʊl] .
THE BULL .
这 公牛 .

公牛。

[ðə; ði] [bʊl] ['iːkwəlz][ðə; ði] [hɔːs] [ɪn][saɪz] , [ðəʊ] [hiː; hi][ɪz][nɒt] [kwɔɪt][səʊ] [haɪ] ;
The Bull equals the horse in size , though he is not quite so high ;
这 公牛 等于 这 马 在 尺寸 , 尽管 他 是 不是 相当 所以 高的 ;

公牛的体型与马相当，虽然它的身高不如马高；

[hɪz; ɪz] [fɔːm] [ɪz][mɔː(r)] ['bʌlki] , [ænd; ənd][hiː; hi][ɪz][strɒŋgə(r)] [meɪd] [ə'baʊt][ðə; ði] [nek] [ænd; ənd] [hed] .
his form is more bulky , and he is stronger made about the neck and head .
他的 形式 是 更多的 笨重 , 和 他 是 更强 制成 关于 这 脖子 和 头 .

他的体型更加魁梧，颈部和头部肌肉也更加发达。

[ðə; ði] [bʊl] .
THE BULL .
这 公牛 .

公牛。

[bʊl] - ['beɪtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] ['kruːəl] [spɔːt] ;
Bull - baiting is a very cruel sport ;
公牛 - 诱饵 是 一个 非常 残忍的 运动 ;

斗牛是一项非常残忍的运动；

[ðɪs] [məʊd][ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [bʊlz] [ɪz] [dr'aɪvd] [frɒm; frəm][wʌn][kaɪnd][ɒv; əv] ['eɪnfənt] ['hʌntɪŋ] ,
this mode of killing Bulls is derived from one kind of ancient hunting ,
这 模式 的 杀 公牛队 是 衍生的 从 一 种类 的 古老的 打猎 ,

这种猎杀公牛的方式源自古代的一种狩猎方式。

[ˈveri] [laɪk][ðə; ði] [ˈspæniʃ] [bʊl] - [farts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ] .
very like the Spanish bull - fights of the present day .
非常 喜欢 这 西班牙语 公牛 - 战斗 的 这 展示 天 .

非常像当今的西班牙斗牛。

[ɒn] [ˈnəʊtɪs] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɡɪv(ə)n] [ðæt] [ə; eɪ][waɪld] [bʊl] [wʊd] [bi:; bi][sleɪn][ɒn][ə; eɪ][ˈsɜ:t(ə)n] [deɪ] ,
On notice being given that a wild Bull would be slain on a certain day ,
在 注意 存在 给定 那 一个 荒野 公牛 会 是 被杀 在 一个 肯定 天 ,
事先通知将在某一天猎杀一头野牛,

[ðə; ði] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneɪbəhʊd] [əˈsembəld] , [ˈsʌmtaɪmz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv]
the inhabitants of the neighbourhood assembled , sometimes to the number of
这 居民 的 这 邻里 组装 , 有时 到 这 数字 的
[ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔ:smən] ,
a hundred horsemen ,
一个 百 骑兵 ,

附近居民聚集起来, 有时人数多达一百名骑兵,

[ænd; ənd][fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [ˈhʌndrəd] [fʊt] , [ɔ:l] [ɑ:md] [wɪð] [gʌnz] [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
and four or five hundred foot , all armed with guns or other weapons .
和 四 或者 五 百 脚 , 全部 武装 和 枪支 或者 其他 武器 .

还有四五百名士兵, 全部都配备了枪支或其他武器。

[ðəʊz] [ɒn] [fʊt] [stʊd] [əˈpɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ɔ:(r)][gɒt][ˈɪntu:] [tri:z] , [waɪl] the29
Those on foot stood upon the walls or got into trees , while the29
那些 在 脚 站立 之上 这 墙壁 或者 得到 进入 树木 , 尽管 the29
步行者有的站在城墙上, 有的爬到树上, 而29

[ˈhɔ:smən] [rəʊd] [ɒf] [ə; eɪ] [bʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɜ:d] , [ʌnˈtɪl][hi:; hi] [stʊd] [æt; ət] [beɪ]
horsemen rode off a Bull from the rest of the herd , until he stood at bay
骑兵 骑 离开 一个 公牛 从 这 休息 的 这 一群 , 直到 他 站立 在 湾
,
.
,

骑手们将一头公牛从牛群中赶了出来, 直到它退到一边。

[wen] [ðeɪ] [,disˈmaunt] [ænd; ənd][ˈfaɪəd] .
when they dismounted and fired .
什么时候 他们 下马 和 被解雇 .

他们下马开火。

[æt; ət][sʌm; səm][ɒv; əv] [ði:z] [ˈhʌntɪŋ] [ˈtwenti] [ɔ:(r)] [ˈθɜ:ti] [ʃɒts] [hæv; həv] [bi:n] [ˈfaɪəd][bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði]
At some of these huntings twenty or thirty shots have been fired before the
在 一些 的 这些 狩猎 二十 或者 三十 镜头 有 到过 被解雇 前 这
[ˈænɪm(ə)l][wɒz; wəz] [kɪld] .
animal was killed .
动物 曾是 被杀 .

在某些狩猎活动中, 动物被杀死之前, 已经开了二三十枪。

[ðɪs] [ˈdeɪndʒərəs] [spɔ:t] [ɪz] [naʊ] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l] [ˈpræktɪst] .
This dangerous sport is now but little practised .
这 危险的 运动 是 现在 但 小的 已实践 .

这项危险的运动现在很少有人从事。

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈskeəsli] [ˈeni] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒks] [ðæt] [ɪz] [nɒt] [ɒv; əv][sʌm; səm] [ju:z] [tu:; tə][mænˈkaɪnd] .
There is scarcely any part of the Ox that is not of some use to mankind .
那里 是 几乎 任何 部分 的 这 牛 那 是 不是 的 一些 使用 到 人类 .
牛的几乎所有部位都对人类有用。

[ˈbɒksɪz] , [ˈkɒmz] , [ˈnaɪf] - [ˈhænd(ə)lz] , [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈves(ə)lz] , [ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːnz]
Boxes , combs , knife - handles , and drinking vessels , are made of the horns
盒子 , 梳子 , 刀 - 把手 , 和 喝 船只 , 是 制成 的 这 角
.
:
.

盒子、梳子、刀柄和饮水器皿都是用牛角制成的。

[gluː] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪnjuːz] , [ˈgrɪsl] ,
Glue is made of the sinews , gristles ,
胶水 是 制成 的 这 肌腱 , 软骨 ,
.
.
胶水是由筋腱、软骨制成的,

[ænd; ənd][ðə; ði][faɪnə] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋz] [ænd; ənd][ˈpeərɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][haɪdz] ,
and the finer pieces of cuttings and parings of the hides ,
和 这 更精细 件 的 插条 和 配对 的 这 隐藏 ,
.
以及兽皮上更精细的边角料和削皮部分,

[ˈbɔɪld] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] [tɪl] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] [ˈdʒeli] - [laɪk] , [ænd; ənd][ðə; ði] [pɑːts] [səˈfɪʃntli] [dɪˈzɒlvd] ,
boiled in water till they become jelly - like , and the parts sufficiently dissolved ,
煮沸 在 水 直到 他们 变得 果冻 - 喜欢 , 和 这 部分 足够 溶解 ,
[ænd; ənd] [ðen] [draɪd] .
and then dried .
和 然后 干燥 .

用水煮至呈胶状，各部分充分溶解，然后晾干。

[ðə; ði][bəʊn][ɪz][ə; eɪ] [tʃiːp] [ˈsʌbstɪtjuːt] , [ɪn][ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] , [fɔː(r); fə(r)][ˈaɪvəri] .
The bone is a cheap substitute , in many instances , for ivory .
这 骨 是 一个 便宜的 代替 , 在 许多 实例 , 为了 象牙 .
.
在许多情况下，骨头是象牙的廉价替代品。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈθɪnɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːvz] - [skɪnz][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] [ˈɪntuː] [ˈveləm] . -
And the thinnest of the calves - skins are made into vellum . 32
和 这 最薄 的 这 小牛 - 皮肤 是 制成 进入 羊皮纸 . -
.
而最薄的小牛皮则被用来制作羊皮纸。 32

[ðə; ði] [kaʊ] .
THE COW .
这 奶牛 .
.
.
母牛。

[ðə; ði] [kaʊ] .
THE COW .
这 奶牛 .
.
.
母牛。

[ðə; ði] [kaʊ] [ɪz][ðə; ði][məʊst][ɪmˈpɔːt(ə)nt][ˈænɪm(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɑːrmərz] [stɒk] .
The Cow is the most important animal of the farmer's stock .
这 奶牛 是 这 最多 重要的 动物 的 这 农民的 库存 .
.
牛是农户牲畜中最重要的一种。

[ˈbiːɪŋ] [ˈiːkwəli] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ɪnˈdʒʊəriŋ] [hiːt] [ænd; ənd][kəʊld] .
Being equally capable of enduring heat and cold .
存在 同样地 有能力的 的 持久 热 和 寒冷的 .
.
既能耐热也能耐寒。

[aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɪnˈhæbɪtənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfrəʊz(ə)n] , [æz; əz] [wel] [æz; əz][ɒv; əv][ðə; ði][məʊst] [ˈskɔːtɪŋ]
It is an inhabitant of the frozen , as well as of the most scorching
它 是 一个 居民 的 这 冷冻 , 作为 出色地 作为 的 这 最多 灼热
[kˈlaɪməts] .
climates .
气候 .
.
它既生活在冰天雪地，也生活在酷热难耐的气候中。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [greɪt] [və'raɪəti][ʊv; əv][kaɪndz] ;
There are a great variety of kinds ;
那里 是 一个 伟大的 种类 的 种类 ;
种类繁多;

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ʊv; əv][ə; eɪ] ['veri] ['hʌmb(ə)l][ænd; ənd]['dʒent(ə)l] [ˌdɪspə'zɪn] .
and they are all of a very humble and gentle disposition .
和 他们 是 全部 的 一个 非常 谦逊的 和 温和的 处置 .
他们性格都非常谦逊温和。

[ðə; ði] ['klaɪmət][ænd; ənd] ['pɑ:stʃəz] [ʊv; əv] [greɪt] ['brɪt(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] [wel] [ə'dæptɪd][tu:; tə][ðə; ði]['neɪtʃ(ə)r]
The climate and pastures of Great Britain are well adapted to the nature
这 气候 和 牧场 的 伟大的 英国 是 出色地 改编 到 这 自然
[ʊv; əv] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] ;
of this animal ;
的 这 动物 ;
英国的气候和牧场非常适合这种动物的习性;

[ænd; ənd][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][ðə; ði][və'raɪəti][ænd; ənd] [ə'bʌndəns] [ʊv; əv]['aʊə(r)]
and we are indebted to the variety and abundance of our
和 我们 是 负债累累 到 这 种类 和 丰富 的 我们的
['həʊlsəm] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ,
wholesome vegetables ,
健康 蔬菜 ,
我们感谢种类繁多、数量丰富的健康蔬菜。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ænd; ənd] ['eksələns] [ʊv; əv]['aʊə(r)]['kæt(ə)l] , [wɪtʃ] [reɪndʒ]['əʊvə(r)]['aʊə(r)]
for the number and excellence of our cattle , which range over our
为了 这 数字 和 卓越 的 我们的 牛 , 哪个 范围 超过 我们的
[hɪlz] ,
hills ,
丘陵 ,
我们的牛数量众多，品质优良，它们在我们的山丘上自由放牧。

[ænd; ənd][ɪn'laɪv(ə)n]['aʊə(r)][pleɪnz] — [ə; eɪ] [sɔ:s] [ʊv; əv] [welθ] [ænd; ənd][bəʊst][tu:; tə] [ðɪs] ['hæpi]
and enliven our plains — a source of wealth and boast to this happy
和 活跃 我们的 平原 — 一个 来源 的 财富 和 夸 到 这 快乐的
['kʌntri] . -
country . 33
国家 . -
并使我们的平原焕发生机——这是我们这个幸福国家的财富和骄傲之源。 33

[nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði]['ʌpə(r)][fɔ:(r)] - [ti:θ] , [ðə; ði] [kaʊ] [prɪ'fɜ:z] [ðə; ði] [haɪ] [ænd; ənd] [rɪtʃ] [grɑ:s][ɪn]
Not having the upper fore - teeth , the Cow prefers the high and rich grass in
不是 拥有 这 上 前 - 牙齿 , 这 奶牛 偏好 这 高的 和 富有的 草 在
['pɑ:stʃəz] ,
pastures ,
牧场 ,
由于没有上前牙，母牛更喜欢牧场里高而肥沃的牧草。

[tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:t] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['delɪkət] ['hɜ:bɪdʒ] ['dʒen(ə)rəli] [srɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] [hɔ:s] .
to the short and more delicate herbage generally selected by the horse .
到 这 短的 和 更多的 精美的 草本植物 一般来说 已选 经过 这 马 .
是马通常选择的较短、较嫩的牧草。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ri:z(ə)n] ,
For this reason ,
为了 这 原因 ,
为此原因,

[weə(r)] [ðə; ði] [grɑ:s] [ɪz] ['rɑ:ðə(r)] [haɪ] [ænd; ənd] ['flʌrɪɪŋ] [ɪn] ['aʊə(r)] ['pɑ:stʃəz] [ðæn; ðən] [lɑ:dʒ]
where the grass is rather high and flourishing in our pastures than large
在哪里 这 草 是 相当 高的 和 芊芊 在 我们的 牧场 比 大的
[ænd; ənd] [fʊl] ,
and full ,
和 满的 ,

我们的牧场里，草长得比较高，比较茂盛，而不是又大又密。

[ðə; ði] [kaʊ] [θraɪv] [wel] ; [ænd; ənd][ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [pɑ:t] [ɒv; əv] ['jʊərəp] [ɪn] [wɪtʃ] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l] [graʊz]
the Cow thrives well ; and there is no part of Europe in which this animal grows
这 奶牛 蓬勃发展 出色地 ; 和 那里 是 不 部分 的 欧洲 在 哪个 这 动物 生长
['lɑ:dʒə(r)] ,
larger ,
更大的 ;

牛生长良好；在欧洲，没有哪个地方的牛比它长得更大。

[gɪvz] [mɔ:(r)] [mɪlk] , [ɔ:(r)] ['fætn] ['su:nə(r)] .
gives more milk , or fattens sooner .
给予 更多的 牛奶 , 或者 肥胖 很快 .

产奶量更多，或更快长出肥乳。

[ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [mɪlk] ['gɪv(ə)n] [baɪ] [kaʊz] [ɪz] ['veəriəs] ;
The quantity of milk given by Cows is various ;
这 数量 的 牛奶 给定 经过 牛 是 各种各样的 ;

奶牛产奶量各不相同；

[sʌm; səm] [gɪv] ['əʊnli] [ə'baʊt] [sɪks] [kwɔ:ts] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] , [waɪlst] ['ʌðə(r)z] [gɪv] [frɒm; frəm] [ˌfɪfti:n] [tu:; tə]
some give only about six quarts in a day , whilst others give from fifteen to
一些 给 仅有的 关于 六 夸脱 在 一个 天 , 而 其他的 给 从 十五 到
['twenti] . -
twenty . 36
二十 . -

有些品种一天只能产出大约六夸脱牛奶，而有些品种一天能产出十五到二十夸脱牛奶。 36

[ðə; ði] [ræm] .
THE RAM .
这 内存 .

公羊。

[ðə; ði] [ræm] .
THE RAM .
这 内存 .

公羊。

[ʃi:p] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['ju:sf(ə)l] ['ænɪmlz] : [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kwaɪət][ænd; ənd] ['hɑ:mləs] .
Sheep are very useful animals : they are quiet and harmless .
羊 是 非常 有用 动物 : 他们 是 安静的 和 无害 .

绵羊是非常有用的动物：它们安静无害。

[ðeɪ] ['tremb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃepəd] , [ɔ:(r)][æt; ət][ðə; ði] ['bɑ:kɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
They tremble at the voice of the shepherd , or at the barking of his
他们 颤抖 在 这 嗓音 的 这 牧羊人 , 或者 在 这 叫声 的 他的
[dɒg] ;
dog ;
狗 ;

他们听到牧羊人的声音或牧羊犬的吠叫声就会颤抖；

[bʌt; bət] , [ɒn][ðə; ði] [greɪt][hɪlz] [weə(r)] [ðeɪ] [rʌn] [ə'baʊt][æt; ət] ['lɪbəti] , [ə'veɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
but , **on the great hills where they run about at liberty** , **away from the**
但 , 在 这 伟大的 丘陵 在哪里 他们 跑步 关于 在 自由 , 离开 从 这
['ʃepəd] ,
shepherd ,
牧羊人 ,

但是，在它们远离牧羊人自由奔跑的大山上，

[ðeɪ] [ʃəʊ] [mɔ:(r)] ['kʌrɪdʒ] .
they shew more courage .
他们 展示 更多的 勇气 .

他们展现出了更大的勇气。

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ][ræm][ɔ:(r)] ['weðə(r)] [wɪl] ['bəʊldli] [ə'tæk] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l][dɒɡ] , [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] [kʌm] [ɒf]
Sometimes a Ram or Wether will boldly attack a single dog , **and often come off**
有时 一个 内存 或者 是否 将要 大胆地 攻击 一个 单身的 狗 , 和 经常 来 离开
[vɪk'tɔ:riəs] ;
victorious ;
胜利者 ;

有时公羊或阉羊会大胆地攻击一只狗，而且常常会取得胜利；

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)][ɪz][mɔ:(r)] [ə'lɑ:mɪŋ] , [ðeɪ] [kə'lekt] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl]
but when the danger is more alarming , **they collect the strength of the whole**
但 什么时候 这 危险 是 更多的 令人担忧 , 他们 收集 这 力量 的 这 所有的
[flɒk] .
flock .
群 .

但当危险更加危急时，它们会聚集整个羊群的力量。

[ɒn] [sʌtʃ] [ə'keɪʒnz] [ðeɪ] [drɔ:] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [kəm'pli:t] ['bɒdi] ,
On such occasions they draw up in a complete body ,
在 这样的 场合 他们 画 向上 在 一个 完全的 身体 ,

在这种情况下，他们会全体起义军集结。

['pleɪsɪŋ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] , [waɪl] [ðə; ði] [meɪlz] [teɪk] [ðə; ði]
placing the female and the young in the middle , **while the males take the**
放置 这 女性 和 这 年轻的 在 这 中间 , 尽管 这 男性 拿 这
['fɔ:məʊst] [ræŋks] ,
foremost ranks ,
首先 排名 ,

将雌性和幼崽置于中间，而雄性则占据最前排的位置。

['ki:pɪŋ] [kləʊz][baɪ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
keeping close by each other .
保持 关闭 经过 每个 其他 .

彼此保持密切联系。

[ðʌs] [æn; ən] [ɑ:md] [frʌnt] is37
Thus an armed front is37
因此 一个 武装 正面 is37

因此，武装阵线是37

[fɔ:md] [ɒn][ɔ:l][saɪdz] [ðæt] ['kænɒt] ['i:zəli] [bi:; bi] [ə'tækt] [wɪ'dəʊt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] [dɪ'strʌkʃ(ə)n]
formed on all sides that cannot easily be attacked without danger of destruction
形成 在 全部 侧面 那 不能 容易地 是 遭到攻击 没有 危险 的 破坏
[tu:; tə][ðə; ði][dɒɡ] .
to the dog .
到 这 狗 .

四周形成障碍，不易攻击，否则可能会对狗造成伤害。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmæənə(r)] [ðeɪ] [weɪt] [wɪð] [ˈfɜːmnəs] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] ,
In this manner they wait with firmness the approach of the enemy ,
在这方式他们等待和硬度这方法的这敌人 ,
他们就这样坚定地等待着敌人的到来。

[nɔː(r)] [dʌz] [ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] [feɪl][ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [əˈtæk] : [fɔː(r); fə(r)] ,
nor does their courage fail them in the moment of attack : for ,
也不做他们的勇气失败他们在这一片刻的攻击 : 为了 ,
他们的勇气在进攻的瞬间也丝毫没有动摇：因为，

[wen] [ðə; ði][dɒg] [ədˈvɑːnsɪz] [wɪðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [jɑːrdz][ɒv; əv][ðə; ði][laɪn] ,
when the dog advances within a few yards of the line ,
什么时候这狗进展之内一个很少码的这线 ,
当狗向前推进到距离线几码远的地方时，

[ðə; ði][ræmz] [dɑːt] [əˈpɒn][hɪm] [wɪð] [sʌtʃ] [fɔːs] [æz; əz][tuː; tə] [leɪ] [hɪm] [ded] [æt; ət][ðeə(r)] [fiːt] ,
the Rams dart upon him with such force as to lay him dead at their feet ,
这公羊镖之上他和这样的力量作为到躺他死的在他们的脚 ,
公羊们猛扑向他，力道之大，竟将他扑倒在地，当场毙命。

[ənˈles] [hiː; hi] [seɪv] [hɪmˈself][ɪn][taɪm][baɪ] [flaɪt] . -
unless he save himself in time by flight . 40
除非他节省他自己 在 时间 经过 航班 . -
除非他能及时逃走。40

[ðə; ði] [ʃiːp] .
THE SHEEP .
这羊 .
绵羊。

[ðə; ði] [ʃiːp] .
THE SHEEP .
这羊 .
绵羊。

[ʃiːp] [səˈplaɪ] [juːˈes][bəʊθ] [wɪð] [fuːd] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ] : [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊl] [əˈləʊn] [əˈfɔːdz] ,
Sheep supply us both with food and clothing : and the wool alone affords ,
羊供应我们两个都和食物和衣服 : 和这羊毛独自的提供 ,
羊为我们提供食物和衣物：单羊毛就价值连城。

[ɪn][sʌm; səm] [ˈkʌntrɪz] , [æn; ən] [əˈmeɪzɪŋ] [sɔːs] [ɒv; əv] [ˈɪndəstri] [ænd; ənd] [welθ] .
in some countries , an amazing source of industry and wealth .
在 一些 国家 , 一个 惊人的 来源 的 行业 和 财富 .
在某些国家，它是工业和财富的巨大来源。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːmləs] [ˈæniːmlz] , [ænd; ənd] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈveri] [ʃaɪ] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd] .
They are harmless animals , and , in general , very shy and timid .
他们是 是 无害 动物 , 和 , 在 一般的 , 非常 害羞的 和 胆小 .
它们是无害的动物，而且通常非常害羞胆怯。

[ðə; ði] [ʃiːp] [ɪn][ðə; ði] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] [weɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [waɪld] ,
The Sheep in the high mountains of Wales are very wild ,
这羊在这高的山脉的威尔士是非常荒野 ,
威尔士高山上的绵羊非常野生。

[ænd; ənd][duː; də][nɒt] [kəˈlekt] [ˈɪntuː] [lɑːdʒ] [flɒks] , [bʌt; bət] [greɪz] [ɪn] [ˈpɑːtiz] [ɒv; əv][frɒm; frəm] [eɪt]
and do not collect into large flocks , but graze in parties of from eight
和 做 不是 收集 进入 大的 羊群 , 但 轻擦 在 各方 的 从 八
[tuː; tə][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] .
to a dozen .
到 一个 打 .
它们不会聚集形成大群，而是以八到十二只为一组进行觅食。

[wʌn][ɪz][ˈɔ:lweɪz] [pleɪst] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði][rest] ,
One is always placed at a distance from the rest ,
一 是 总是 放置 在 一个 距离 从 这 休息 ,
其中一个总是与其他物体保持一定距离,

[tuː; tə] [ɡɪv] [ˈnəʊtɪs][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] .
to give notice of the approach of danger .
到 给 注意 的 这 方法 的 危险 .
发出危险临近的警报。

[wen] [hiː; hi] [əbˈzə:vz] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] [ədˈvɑːnsɪŋ] , [hiː; hi] [əˈlaʊz] [hɪm][tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [æz; əz][niə(r)]
When he observes a stranger advancing , he allows him to approach as near
什么时候 他 观察 一个 陌生人 前进 , 他 允许 他 到 方法 作为 靠近
,
.
,
当他看到陌生人靠近时, 他会允许对方尽可能靠近。

[pəˈhæps] , [æz; əz] [ˈeɪtɪ] [ɔː(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɑːrdz] , [bʌt; bət] [kiːps] [ə; eɪ] [ˈwɒtʃfl] [aɪ] [əˈpɒn][hɪz; ɪz]
perhaps , as eighty or a hundred yards , but keeps a watchful eye upon his
也许 , 作为 八十 或者 一个 百 码 , 但 保持 一个 警惕 眼睛 之上 他的
[ˈməʊjənz] ; if41
motions ; if41
运动 ; if41
或许有八十或一百码远, 但他会密切关注自己的动向; 如果41

[ðə; ði][ˈstreɪndʒə(r)] [əʊz] [ə; eɪ] [drˈzaɪn] [ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [ˈkləʊzə(r)] ,
the stranger shows a design of coming closer ,
这 陌生人 演出 一个 设计 的 未来 更近 ,
陌生人表现出靠近的意图。

[hiː; hi] [əˈlɑːmz] [ðə; ði][rest][ɒv; əv][ðə; ði] [flɒk] [baɪ][ə; eɪ][laʊd] [hɪs] [ɔː(r)] [ˈwɪs(ə)l] ,
he alarms the rest of the flock by a loud hiss or whistle ,
他 警报 这 休息 的 这 群 经过 一个 大声 嘶 或者 哨 ,
他发出响亮的嘶嘶声或哨声, 惊扰了其他鸡群。
[twɑɪs][ɔː(r)] [θraɪs] [rɪˈpiːtɪd] , [wen] [ðə; ði] [həʊl] [ˈpɑːtɪ] [ˈɪnstəntli] [ˈskaʊə(r)][əˈweɪ] [wɪð] [greɪt] [spiːd]
twice or thrice repeated , when the whole party instantly scour away with great speed
两次 或者 三次 重复 , 什么时候 这 所有的 派对 即刻 冲刷 离开 和 伟大的 速度
,
.
,
重复两三次后, 全队立即迅速逃走。

[tuː; tə][ðə; ði][məʊst][ˌɪnækˈsesəb(ə)l] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
to the most inaccessible parts of the mountains .
到 这 最多 无法进入 部分 的 这 山脉 .
前往山区最偏远、最难以到达的地区。

[nəʊ] [ˈkʌntri] [pɹədʒˈuːsɪz][faɪnə] [ʃiːp] [ðæn; ðən] [greɪt] [ˈbrɪt(ə)n] .
No country produces finer Sheep than Great Britain .
不 国家 产 更精细 羊 比 伟大的 英国 .
没有哪个国家比英国出产更优质的绵羊。

[ɒv; əv] [ðɪːz] [ðə; ði] [ʃiːp] [ðæt][ɑː(r); ə(r)][bred][ɪn] [ˈlɪŋkənʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːts] ,
Of these the Sheep that are bred in Lincolnshire and the northern parts ,
的 这些 这 羊 那 是 繁殖 在 林肯郡 和 这 北方 部分 ,
其中, 林肯郡和北部地区饲养的绵羊.....

[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˈlɑːdʒɪst][ænd; ənd][beə(r)][ðə; ði][məʊst] [wʊl] .
are the largest and bear the most wool .
是 这 最大 和 熊 这 最多 羊毛 .
体型最大, 产毛量最多。

[ɪn][ˈlðə(r)] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈdʒen(ə)rəli][smɔ:lə(r)] ;
In other parts of England they are generally smaller ;
在 其他 部分 的 英格兰 他们 是 一般来说 较小的 ;
在英格兰其他地区，它们通常较小；
[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [weɪlz] [ænd; ənd] ['skɒtlənd] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈveri] [smɔ:l] .
and in the mountainous parts of Wales and Scotland they are very small .
和 在 这 多山 部分 的 威尔士 和 苏格兰 他们 是 非常 小的 .
-
44
-

在威尔士和苏格兰的山区，它们非常小。 44

[ðə; ði] [gəʊt] .
THE GOAT .
这 山羊 .
山羊。
[ðə; ði] [gəʊt] .
THE GOAT .
这 山羊 .
山羊。
[ɔ:l'ðəʊ] ['veri] [ʃaɪ] [ænd; ənd][ˈtɪmɪd][ɪn][ə; eɪ][waɪld] [stɜ:t] , [gəʊts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:zəli] [treɪnd] [æz; əz]
Although very shy and timid in a wild state , goats are easily trained as
虽然 非常 害羞的 和 胆小 在 一个 荒野 状态 , 山羊 是 容易地 受过训练 作为
[də'mestɪk] ['ænɪmlz] ,
domestic animals ,
国内的 动物 ,
虽然野生山羊非常害羞胆怯，但它们很容易被驯化成家畜。

[ˈbi:ɪŋ] ['veri] ['sensəb(ə)l][ɒv; əv][kaɪnd] ['tri:tmənt] .
being very sensible of kind treatment .
存在 非常 明智的 的 种类 治疗 .
非常善解人意。

[ðə; ði] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['kri:tʃə(r)] [ɪz] , [haʊ'evə(r)] , [ɪk'stri:mli] [ʌn'setld] ,
The disposition of this creature is , however , extremely unsettled ,
这 处置 的 这 生物 是 , 然而 , 极其 不安的 ,
然而，这生物的性格极其不稳定。

[æz; əz][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] [ɪˌregjə'lærəti] [ɒv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz]'ækʃ(ə)nz] .
as is shewn by the irregularity of all his actions .
作为 是 展示 经过 这 不规则 的 全部 他的 行动 .
从他所有行为的不规律性就能看出这一点。

[hi:; hi] [wɔ:ks] , [stɒps] [ʃɔ:t] , [rʌnz] , [li:ps] , [ə'prəʊtɪz] [ɔ:(r)][ri'taɪə] , [ʃəʊ] [ænd; ənd] [kən'si:l]
He walks , stops short , runs , leaps , approaches or retires , shews and conceals
他 散步 , 停止 短的 , 跑步 , 跳跃 , 方法 或者 退休 , 展示 和 隐藏
[hɪm'self] ,
himself ,
他自己 ,
他行走、急停、奔跑、跳跃、靠近或退却、现身或隐匿。

[ɔ:(r)][flaɪz] [ɒf] , [æz; əz] [ɪf] [ɪn'dju:st] [baɪ][mɪə(r)] [wɪm] ,
or flies off , as if induced by mere whim ,
或者 苍蝇 离开 , 作为 如果 诱导 经过 仅仅 一时兴起 ,
或者像心血来潮般飞走，

[ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] ['eni][ʼʌðə(r)] [kɔ:z] [ðæn; ðən] [wɒt] [ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði][streɪndʒ][vɪ'væsəti][ɒv; əv]
and without any other cause than what arises from the strange vivacity of
和 没有 任何 其他 原因 比 什么 出现 从 这 奇怪的 活泼 的
[hɪz; ɪz]['tempə(r)] .
his temper .
他的 脾气 .

除此之外，没有任何其他原因，只是源于他那异乎寻常的活泼性情。

[gəʊts] [lʌv] [tu:; tə] [fi:d] [ɒn][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv] [hɪlz] ,
Goats love to feed on the tops of hills ,
山羊 爱 到 喂养 在 这 最高额 的 丘陵 ,
山羊喜欢在山顶上觅食。

[ænd; ənd][prɪ'fɜ:(r)][ðə; ði] ['veri] ['elɪveɪtɪd] [ænd; ənd] ['rʌɡɪd] [pɑ:ts][ɒv; əv] ['maʊntənz] , ['faɪndɪŋ]
and prefer the very elevated and rugged parts of mountains , finding
和 更喜欢 这 非常 升高 和 崎岖 部分 的 山脉 , 寻找
[sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [ɪn][ðə; ði][məʊst] heathy45
sufficient food in the most heathy45
充足的 食物 在 这 最多 heathy45

他们更喜欢地势高耸、地形崎岖的山区，在最肥沃的土壤中也能找到足够的食物。45

[ænd; ənd] ['bærən] [graʊndz] .
and barren grounds .
和 荒芜 理由 .

以及贫瘠的土地。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['æktɪv] [æz; əz][tu:; tə] [li:p] [wɪð] [i:z] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌtməʊst][sɪ'kjʊərəti] ,
They are so active as to leap with ease and the utmost security ,
他们 是 所以 积极的 作为 到 飞跃 和 舒适 和 这 极致 安全 ,
它们非常活跃，能够轻松安全地跳跃。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst] ['dredf(ə)l] ['presɪpɪs] ; [ænd; ənd]['i:v(ə)n] [wen] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)]
among the most dreadful precipices ; and even when two of them are
之中 这 最多 可怕 悬崖 ; 和 甚至 什么时候 二 的 他们 是
[jəʊkt] [tə'geðə(r)] ,
yoked together ,
轭 一起 ,

在最可怕的悬崖之间；即使两个悬崖被套在一起，

[ðeɪ] [wɪl] , [æz; əz][aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][baɪ]['mju:tʃuəl][kən'sent] , [teɪk] [ðə; ði][məʊst] ['hæzədəs] [li:ps]
they will , as it were by mutual consent , take the most hazardous leaps
他们 将要 , 作为 它 是 经过 相互的 同意 , 拿 这 最多 危险 跳跃
[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

他们会仿佛达成共识一般，一起做出最危险的举动。

[ænd; ənd][ɪg'zɜ:t][ðeə(r)] ['efəts] [ɪn] [sʌt] [ə; eɪ][ju'naɪtɪd]['mænə(r)][æz; əz]['dʒen(ə)rəli][tu:; tə][get] [θru:]
and exert their efforts in such a united manner as generally to get through
和 发挥 他们的 努力 在 这样的 一个 团结的 方式 作为 一般来说 到 得到 通过
[ðə; ði]['deɪndʒə(r)] [ʌn'hɜ:t] .
the danger unhurt .
这 危险 毫发无损 .

他们齐心协力，努力克服危险，通常都能毫发无损地脱险。

[ɪn] ['maʊntənəs] ['kʌntrɪz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv] [greɪt] ['sɜ:vɪs] [tu:; tə][mæn'kaɪnd] ;
In mountainous countries they are of great service to mankind ;
在 多山 国家 他们 是 的 伟大的 服务 到 人类 ;

在山区国家，它们对人类大有裨益；

[ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][wʌnz] ['bi:ɪŋ] ['sɔ:ltɪd][æz; əz]['wɪntə(r)][prə'vɪz(ə)n] ,
the flesh of the old ones being salted as winter provision ,
这 肉 的 这 老的 一个 存在 咸的 作为 冬天 条款 ,

将老人们的肉腌制起来，作为过冬的食物。

[ænd; ənd][ðə; ði][mɪlk] ['bi:ɪŋ] [ju:st][ɪn] ['meni] ['pleɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [tʃi:z] .
and the milk being used in many places for making cheese .
和 这 牛奶 存在 用过的 在 许多 地方 为了 制作 奶酪 .

牛奶在许多地方被用来制作奶酪。

[ði:z] ['ænɪmlz] [rɪ'kwaɪə(r)][bʌt; bət]['lɪt(ə)l][keə(r)][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] , [ænd; ənd] ['i:zəli] [prə'vaɪd]
These animals require but little care and attention , **and easily provide**
这些 动物 要求 但 小的 关心 和 注意力 , 和 容易地 提供
[fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] ['prɒpə(r)][ænd; ənd] [sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] . -
for themselves proper and sufficient food . **48**
为了 他们自己 恰当的 和 充足的 食物 . -

这些动物几乎不需要照料，而且很容易就能为自己找到充足且合适的食物。48

[ðə; ði][stæg] .
THE STAG .
这 麋 .

雄鹿。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['ænɪm(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dɪə(r)][kaɪnd] .
This is the most beautiful animal of the Deer kind .
这 是 这 最多 美丽的 动物 的 这 鹿 种类 .

这是鹿类中最美丽的动物。

[ðə; ði] ['elɪɡəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [fɔ:m] , [ðə; ði] ['laɪtnəs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['məʊʃənz] , [ðə; ði][fleksə'bɪləti][ɒv; əv]
The elegance of his form , the lightness of his motions , the flexibility of
这 优雅 的 他的 形式 , 这 亮度 的 他的 运动 , 这 灵活性 的
[hɪz; ɪz] [lɪmz] ,
his limbs ,
他的 四肢 ,

他身形优雅，动作轻盈，四肢灵活。

[hɪz; ɪz][bəʊld] ['brɑ:ntʃɪŋ] [hɔ:nz] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['jɪəli] [rɪ'nju:d] , [hɪz; ɪz]['grændʒə(r)] , [streŋθ]
his bold branching horns , which are yearly renewed , his grandeur , strength
他的 大胆的 分枝 角 , 哪个 是 每年 更新 , 他的 宏伟 , 力量
[ænd; ənd] ['swɪftnəs] ,
and swiftness ,
和 速度 ,

他那醒目的分叉角，每年都会更新，他的威严、力量和迅捷，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ][dɪ'saɪdɪd][ræŋk]['əʊvə(r)] ['evri] ['ʌðə(r)][ɪn'hæbɪtənt][ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
give him a decided rank over every other inhabitant of the forest .
给 他 一个 决定 秩 超过 每一个 其他 居民 的 这 森林 .

赋予他在森林中所有其他居民之上的绝对地位。

[ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ðə; ði][stæg][ɪz] [nəʊn] [baɪ][ɪts] [hɔ:nz] :
The age of the Stag is known by its horns :
这 年龄 的 这 麋 是 已知 经过 它是 角 :

鹿的年龄可以通过鹿角来判断：

[hi:; hi] [br'ɡɪnz] [tu:; tə] [fed] [ðem; ðəm][ə'baʊt][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['februəri] [ɔ:(r)][ðə; ði] [br'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv]
he begins to shed them about the end of February or the beginning of
他 开始 到 棚 他们 关于 这 结尾 的 二月 或者 这 开始 的
[mɑ:tʃ] :
March :
行进 :

他大约在二月底或三月初开始换毛：

[i:tʃ] [jiə(r)] [ðeɪ] [br'kʌm] ['lɑ:dʒə(r)] .
each year they become larger .
每个 年 他们 变得 更大的 ；

它们每年都在长大。

[ðə; ði][stæg] .
THE STAG .
这 麋 ；

雄鹿。

[ðə; ði]['ju:zuəl] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][stæg] , [ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [ɪz] [red] ;
The usual colour of the Stag , in England , is red ;
这 通常 颜色 的 这 麋 , 在 英格兰 , 是 红色的 ;

在英国，雄鹿的常见颜色是红色；

[ɪn]['ʌðə(r)] ['kʌntriz] [aɪ 'ti:][ɪz] ['kɒmənli] [braʊn] [ɔ:(r)] ['jeləʊ] .
in other countries it is commonly brown or yellow .
在 其他 国家 它 是 通常 棕色的 或者 黄色的 ；

在其他国家，它通常是棕色或黄色。

[hɪz; ɪz] [aɪ] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] , [sɒft][ænd; ənd] ['spɑ:klɪŋ] : [hɪz; ɪz] ['hɪərɪŋ] [ɪz] [kwɪk] ; -
His eye is extremely beautiful , soft and sparkling : his hearing is quick ; 49
他的 眼睛 是 极其 美丽的 , 柔软的 和 闪闪发光 : 他的 听力 是 快的 ; -

他的眼睛非常漂亮，柔和而闪亮；他的听力也很好； 49

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sens] [ɒv; əv] [smel] ['veri] [strɒŋ] .
and his sense of smell very strong .
和 他的 感觉 的 闻 非常 强的 ；

他的嗅觉非常灵敏。

[wen] ['lɪsənɪŋ] , [hi:; hi] ['reɪzɪz] [hɪz; ɪz] [hed] , [ɪ'rekt] [hɪz; ɪz] [ɪəz] , [ænd; ənd] [si:m] [ə'tentɪv] [tu:; tə]
When listening , he raises his head , erects his ears , and seems attentive to
什么时候 聆听 , 他 提高 他的 头 , 竖立 他的 耳朵 , 和 似乎 细心 到
['evri] [nɔɪz] ,
every noise ,
每一个 噪音 ,

他倾听时，会抬起头，竖起耳朵，似乎对每一个声音都十分专注。

[wɪtʃ] [hi:; hi][kæn; kən][hɪə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [greɪt] ['dɪstəns] .
which he can hear at a great distance .
哪个 他 能 听到 在 一个 伟大的 距离 ；

他能在很远的距离听到。

[wen] [hi:; hi] [ə'prəʊtʃɪz] [ə; eɪ] ['θɪkɪt] , [hi:; hi][stɒps][tu:; tə] [lʊk] [raʊnd] [hɪm][ɒn][ɔ:l] [saɪdz] ;
When he approaches a thicket , he stops to look round him on all sides ;
什么时候 他 方法 一个 灌木丛 , 他 停止 到 看 圆形的 他 在 全部 侧面 ；

当他靠近灌木丛时，他会停下来环顾四周；

[ɪf] [hi:; hi] [pə'si:v] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][ə'lɑ:m][hɪm] , [hi:; hi] [mu:vz] ['sləʊli] ['fɔ:wəd] ;
if he perceives nothing to alarm him , he moves slowly forward ;
如果 他 感知 没有什么 到 警报 他 , 他 移动 缓慢地 向前 ；

如果他没有察觉到任何异常，他就会缓慢向前移动；

[bʌt; bət][ɒn][ðə; ði] [li:st] [ə'piərəns] [ɒv; əv]['deɪndʒə(r)] , [hi:; hi][flaɪz] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði][rə'pɪdəti] [ɒv; əv]
but on the least appearance of danger , he flies off with the rapidity of
但 在 这 至少 外貌 的 危险 , 他 苍蝇 离开 和 这 快速 的

[ðə; ði][wind] .
the wind .
这 风 ；

但只要稍有危险，他便会如风般迅速飞走。

[hiː; hi] [ə'piəz] [tuː; tə][lɪs(ə)n] [wɪð] [ɡreɪt] [dɪ'laɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃepərdz] [paɪp] ,
He appears to listen with great delight to the sound of the shepherd's pipe ,
他 出现 到 听 和 伟大的 喜 到 这 声音 的 这 牧羊人的 管道 ,
他似乎非常高兴地聆听着牧羊人的笛声。

[wɪtʃ] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [meɪd] [juːz][ɒv; əv][tuː; tə][ɪn'sneə(r)][hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] . -
which is sometimes made use of to ensnare him to his destruction . **52**
哪个 是 有时 制成 使用 的 到 诱捕 他 到 他的 破坏 . -
有时人们会利用这一点来诱使他走向毁灭。 52

[ðə; ði] [ˈfæləʊ] [dɪə(r)] .
THE FALLOW DEER .
这 休耕 鹿 .
落羽鹿。

[ðɪːz] [ˈænɪmlz] [lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)][ɪn][hɜːrdz] , [wɪtʃ] [ˈsʌmtaɪmz] [dɪ'vaɪd][ɪntuː] [tuː] [ˈpɑːtɪz] ,
These animals live together in herds , which sometimes divide into two parties ,
这些 动物 居住 一起 在 畜群 , 哪个 有时 划分 进入 二 各方 ,
这些动物群居生活，有时会分成两群。

[ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ˈɒbstɪnət] [ˈbæt(ə)lɪz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'zeɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [pɑːt][ɒv; əv]
and maintain obstinate battles for the possession of a favourite part of
和 维持 顽固 战斗 为了 这 拥有 的 一个 最喜欢的 部分 的
[ðə; ði] [pɑːk] :
the park :
这 公园 :
并就公园中自己最喜欢的那部分区域展开顽强的争夺：

[iːtʃ] [wʌn] [ˈhævɪŋ] [ɪts][ˈliːdə(r)] , [wɪtʃ] [ɪz][ˈɔːlweɪz][ðə; ði][ˈəʊldɪst][ænd; ənd] [strɒɡɪst] [ɒv; əv][ðə; ði] [flɒk]
each one having its leader , which is always the oldest and strongest of the flock
每个 一 拥有 它是 领导者 , 哪个 是 总是 这 最老 和 最强 的 这 群
.
:
.
每只鸟都有自己的首领，首领通常是鸟群中最年长、最强壮的鸟。

[ðeɪ] [ə'tæk] [ɪn][ˈregjələ(r)][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ˈbæt(ə)lɪ] ; [ðeɪ] [faɪt] [wɪð] [ˈkʌrɪdʒ] , [ænd; ənd][ˈmjuːtʃuəli]
They attack in regular order of battle ; they fight with courage , and mutually
他们 攻击 在 常规的 命令 的 战斗 ; 他们 斗争 和 勇气 , 和 相互
[dɪ'fend] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
defend each other .
保卫 每个 其他 .
他们按正规的战斗队形发起进攻；他们英勇作战，互相保卫。

[ðə; ði] [ˈfæləʊ] [dɪə(r)] .
THE FALLOW DEER .
这 休耕 鹿 .
落羽鹿。

[ðə; ði] [tʃɪːf] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twiːn] [ðə; ði][stæɡ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈfæləʊ] [dɪə(r)] ,
The chief difference between the Stag and the Fallow deer ,
这 首席 不同之处 之间 这 麋 和 这 休耕 鹿 ,
雄鹿和黥鹿的主要区别在于：

[siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði][saɪz][ænd; ənd] [fɔːm] [ɒv; əv][ðeə(r)] [hɔːnz] ;
seems to be in the size and form of their horns ;
似乎 到 是 在 这 尺寸 和 形式 的 他们的 角 ;
似乎与它们角的大小和形状有关；

[ðə; ði][ˈlætə(r)][ɑː(r); ə(r)] [mʌtʃ] [smɔːlə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] .
the latter are much smaller than those of the former .
这 后者 是 很多 较小的 比 那些 的 这 以前的 .
后者比前者小得多。

[ðə; ði] [ˈfæləʊ] [diə(r)][ɪz] [ˈiːzəli] [ˈteɪm] , [ˈfiːdz] [ɒn][ə; eɪ][vəˈraɪəti][ɒv; əv] [θɪŋz] [wɪtʃ] [ðə; ði][stæg]
The Fallow deer is easily tamed , feeds on a variety of things which the stag
这 休耕 鹿 是 容易地 驯服 , 饲料 在 一个 种类 的 事物 哪个 这 麋
[rɪˈfjuːzɪz] , -
refuses , 53
拒绝 , -

梅花鹿很容易驯服，而且以雄鹿不吃的各种食物为食， 53

[ænd; ənd] [prɪˈzɜːvz] [ɪts] [kənˈdɪʃn] [ˈniːli] [ðə; ði][seɪm] [θruːˈaʊt] [ðə; ði][jɪə(r)] , [ɔːlˈðəʊ] [ɪts] [fle] ,
and preserves its condition nearly the same throughout the year , although its flesh ,
和 果酱 它是 状况 几乎 这 相同的 自始至终 这 年 , 虽然 它是 肉 ,
并且全年都能保持几乎相同的状态，尽管它的肉质，

[kɔːld] [ˈvenɪsn; ˈvenɪzn] , [ɪz] [kənˈsɪdəd] [mʌtʃ] [faɪnə][æt; ət][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈsiːz(ə)nz] .
called venison , is considered much finer at particular seasons .
称为 鹿肉 , 是 经过考虑的 很多 更精细 在 特别的 季节 .

鹿肉，在某些季节被认为品质更佳。

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [tuː] [vəˈraɪətɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæləʊ] [diə(r)] ,
We have in England two varieties of the Fallow deer ,
我们 有 在 英格兰 二 品种 的 这 休耕 鹿 ,

英国有两种梅花鹿，

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] [ˈfɒrən] [ˈbrɪdʒɪn] :
which are said to be of foreign origin :
哪个 是 说 到 是 的 外国的 起源 :

据说这些产品源自国外：

[ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈspɒtɪd] [kaɪnd][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [frəm; frəm][benˈɡɔːl][ɪn][ˈɪndiə] .
the beautiful spotted kind were brought from Bengal in India .
这 美丽的 斑 种类 是 带来 从 孟加拉 在 印度 .

这种漂亮的斑点品种是从印度孟加拉邦引进的。

[ðiːz] [ˈænɪmlz] , [wɪð] [sʌm; səm][ˌveəriˈeɪ(ə)n] , [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] [ɪn][ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [ˈkʌntri] [ɒv; əv]
These animals , with some variation , are found in almost every country of
这些 动物 , 和 一些 变化 , 是 成立 在 几乎 每一个 国家 的
[ˈjʊərəp] .
Europe .
欧洲 .

这些动物（略有变异）几乎遍布欧洲各国。

[ðəʊz] [ɒv; əv] [speɪn][ɑː(r); ə(r)][æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz][ˈstæg] , [bʌt; bət] [dɑːkə] ; [ðeə(r)] [neks] [ɑː(r); ə(r)]
Those of Spain are as large as stags , but darker ; their necks are
那些 的 西班牙 是 作为 大的 作为 雄鹿 , 但 较暗 ; 他们的 脖子 是
[ˈɔːlsəʊ][mɔː(r)][ˈslendə(r)] ;
also more slender ;
还 更多的 苗条 ;

西班牙的鹿体型与鹿一样大，但颜色更深；它们的脖子也更细长；

[ænd; ənd][ðeə(r)][teɪlz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈaʊəz] , [ɑː(r); ə(r)] [blæk] [əˈbʌv] ,
and their tails , which are longer than those of ours , are black above ,
和 他们的 尾巴 , 哪个 是 更长 比 那些 的 我们的 , 是 黑色的 多于 ,
[ænd; ənd] [waɪt] [brˈniːθ] . -
and white beneath . 56
和 白色的 下面 . -

它们的尾巴比我们的尾巴长，上面是黑色的，下面是白色的。 56

[ðə; ði] [ˈrəʊbʌk] .
THE ROEBUCK .
这 狍鹿 .

罗巴克。

[ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrəʊbʌk] [ɪz] [ˈeɪɡənt] , [ænd; ənd][ɪts][ˈməʊʃənz] [laɪt] [ænd; ənd] [ˈi:zi] .
The form of the Roebuck is elegant , and its motions light and easy .
这 形式 的 这 罗巴克 是 优雅的 , 和 它是 运动 光 和 简单的 .

狍鹿的体态优雅，动作轻盈流畅。

[aɪ ˈti:] [baʊndz] [ˈsi:mɪŋli] [wɪˈðəʊt] [mʌtʃ] [ˈefət] , [ænd; ənd][rʌnz] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈswɪftnəs] .
It bounds seemingly without much effort , and runs with great swiftness .
它 界限 似乎 没有 很多 努力 , 和 跑步 和 伟大的 速度 .

它似乎毫不费力地就能跳跃，而且奔跑速度极快。

[wen] [ˈhʌntɪd] , [aɪ ˈti:] [traɪz] [tu:; tə] [rˈveɪd] [ɪts] [pəˈsju:ə] [baɪ][ðə; ði][məʊst][ˈkjʊəriəs] [ˈmeθədz] :
When hunted , it tries to evade its pursuers by the most curious methods :
什么时候 猎杀 , 它 尝试 到 逃避 它是 追击者 经过 这 最多 好奇的 方法 :

被追捕时，它会用最奇特的方法来躲避追捕者：

[aɪ ˈti:][ˈɒf(ə)n] [rɪˈtɜ:nz] [əˈpɒn][ɪts][ˈfɔ:mə(r)] [steps] , [tɪl] , [baɪ] [ˈveəriəs] [ˈwaɪndɪŋz] , [aɪ ˈti:] [ɪnˈtaɪəli] [,misˈli:d]
it often returns upon its former steps , till , by various windings , it entirely misleads
它 经常 返回 之上 它是 以前的 步骤 , 直到 , 经过 各种各样的 绕组 , 它 完全 误导

[ðə; ði] [haʊndz] .
the hounds .
这 猎犬 .

它常常沿着原路返回，蜿蜒曲折，最终彻底迷惑了猎犬。

[ðɪs] [ˈkʌnɪŋ] [ˈænɪm(ə)l] [ðen] , [baɪ][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [sprɪŋ] , [baʊndz] [tu:; tə][wʌn][saɪd] ; [ænd; ənd] ,
This cunning animal then , by a sudden spring , bounds to one side ; and ,
这 狡猾 动物 然后 , 经过 一个 突然 春天 , 界限 到 一 边 ; 和 ,

这只狡猾的动物突然一跃，跳到一边；然后，

[ˈlaɪɪŋ] [kləʊz] [daʊn] [əˈpɒn][ɪts] [ˈbelɪ] , [lets] [ðə; ði] [haʊndz] [pɑ:s] [baɪ] , [wɪˈðəʊt] [ˈɒfəɪŋ] [tu:; tə] [stɜ:(r)] .
lying close down upon its belly , lets the hounds pass by , without offering to stir .
说谎 关闭 向下 之上 它是 腹部 , 让我们 这 猎犬 经过 经过 , 没有 提供 到 搅拌 .

它趴在地上，任由猎犬经过，一动不动。

[ðə; ði] [ˈrəʊbʌk] .
THE ROEBUCK .
这 狍鹿 .

罗巴克。

[ðə; ði] [rəʊ] [wɒz; wəz][æt; ət][wʌn] [taɪm] [ˈkɒmən] [ɪn] [ˈmeni] [pɑ:ts] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlənd] [ænd; ənd] [weɪlz] ;
The Roe was at one time common in many parts of England and Wales ;
这 鱼子 曾是 在 一 时间 常见的 在 许多 部分 的 英格兰 和 威尔士 ;

狍子曾经在英格兰和威尔士的许多地方很常见；

[bʌt; bət][æt; ət][ˈprez(ə)nt][aɪ ˈti:][ɪz][tu:; tə] be57
but at present it is to be57
但 在 展示 它 是 到 be57

但目前来看，它应该是57。

[faʊnd] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [ˈhaɪləndz] [ɒv; əv] [ˈskɒtlənd] .
found only in the Highlands of Scotland .
成立 仅有的 在 这 高地 的 苏格兰 .

仅产于苏格兰高地。

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [smɔ:lɪst] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][dɪə(r)][kaɪnd] , [ˈbi:ɪŋ] [ˈəʊnli] [θri:] [fi:t] [fɔ:(r)] [ˈɪntɪz] [lɒŋ] ,
It is the smallest of all the Deer kind , being only three feet four inches long ,
它 是 这 最小 的 全部 这 鹿 种类 , 存在 仅有的 三 脚 四 英寸 长的 ,

它是所有鹿类中体型最小的，只有三英尺四英寸长。

[ænd; ənd][ˈrɑːðə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [fi:t] [ɪn] [haɪt] : [ðə; ði] [hɔːnz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [eɪt] [tuː; tə]
and rather more than two feet in height : the horns are from eight to
和 相当 更多的 比 二 脚 在 高度 : 这 角 是 从 八 到
[naɪn] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] ,
nine inches long ,
九 英寸 长的 ;
高度略超过两英尺；角长八到九英寸。

[ˈʌpraɪt] , [raʊnd] , [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [θriː] [ˈbrɑːntʃɪz] ; [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [lɒŋ]
upright , round , and divided into three branches ; the body is covered with long
直立 , 圆形的 , 和 分割 进入 三 分支 ; 这 身体 是 涵盖 和 长的
[heə(r)] .
hair .
头发 .
直立，圆形，分为三个分支；身体覆盖着长毛。

[wen] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [hæz; həz] [jʌŋ] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] , [ˌjiː ʃi] [haɪdʒ] [ðəm; ðəm]
When the female has young , and they are in danger , she hides them
什么时候 这 女性 有 年轻的 , 和 他们 是 在 危险 , 她 隐藏 他们
[ɪn][ə; eɪ] [ˈθɪkɪt] ;
in a thicket ;
在 一个 灌木丛 ;
当雌性有幼崽，而幼崽处于危险之中时，它会将它们藏在灌木丛中；

[ænd; ənd] , [tuː; tə] [prɪˈzɜːv] [ðəm; ðəm] , [ˈɒfəz] [hɜːˈself] [tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪst] .
and , to preserve them , offers herself to be chased .
和 , 到 保存 他们 , 优惠 她自己 到 是 追逐 .
为了保护它们，她甘愿被追逐。

[ˈnʌmbəz] [ɒv; əv] [fɔːn] [ɑː(r); ə(r)][ˈteɪkən][əˈlaɪv][frɒm; frəm][ðeə(r)][dæmz][baɪ][ðə; ði] [ˈpeznts] ,
Numbers of fawns are taken alive from their dams by the peasants ,
数字 的 小鹿 是 已采取 活 从 他们的 水坝 经过 这 农民 ,
许多小鹿被农民从水坝边活捉。

[ænd; ənd] [ˈmeni] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwʌrɪd] [baɪ][dɒgz] , [fɒksɪz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈenəməɪz] ;
and many are worried by dogs , foxes , and other enemies ;
和 许多 是 担心 经过 狗 , 狐狸 , 和 其他 敌人 ;
许多人担心狗、狐狸和其他敌人；

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [rəʊ] [ɪz] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈdeɪli] [mɔː(r)] [skeəs] . -
so that the beautiful Roe is becoming daily more scarce . 60
所以 那 这 美丽的 鱼子 是 成为 日常的 更多的 稀少 . -
因此，美丽的鱼子酱正变得越来越稀少。60

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [bɔː(r)] .
THE COMMON BOAR .
这 常见的 公猪 .
普通野猪。

[ðə; ði][bɔː(r)][ɪz][ˈnætʃ(ə)rəli][ˈstjuːpɪd] , [ɪnˈæktɪv] , [ænd; ənd] [ˈdraʊzi] .
The Boar is naturally stupid , inactive , and drowsy .
这 公猪 是 自然 愚蠢的 , 不活跃 , 和 昏昏欲睡 .
野猪天性愚笨、懒惰、嗜睡。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [ˈrestləs] [æt; ət][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈweðə(r)] :
It is very restless at a change of the weather :
它 是 非常 不安 在 一个 改变 的 这 天气 :
天气变化会让它变得非常焦躁不安：

[ænd; ənd][ˈdjʊəriŋ] [haɪ] [wɪndz; waɪndz][,aɪ ˈti:] [rʌnz] [əˈbaʊt] [wið] [greɪt] [ˈvaɪələns] , [ˈskri:mɪŋ] [ˈlaʊdli] **and during high winds it runs about with great violence , screaming loudly** , 和 期间 高的 风 它 跑步 关于 和 伟大的 暴力 , 尖叫 高声 [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] . **at the same time .** 在 这 相同的 时间 .

狂风大作时，它会狂奔狂怒，同时发出响亮的嘶吼。

[,aɪ ˈti:][ɪz] [θɔ:t] [tu:; tə] [fɔ:ˈsi:] [ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [pʊ; əv][bæd] [ˈweðə(r)] . **It is thought to foresee the approach of bad weather .** 它 是 想法 到 预见 这 方法 的 坏的 天气 .

人们认为它能预示恶劣天气的到来。

[brɪˈfɔ:(r)][ə; eɪ] [stɔ:m] [ˈkɒmz] [pʌn][,aɪ ˈti:] [meɪ] [bi:; bi] [si:n] [ˈkæriŋ] [strɔ:] [tu:; tə][ɪts][staɪ] , **Before a storm comes on it may be seen carrying straw to its sty ,** 前 一个 风暴 来 在 它 可能 是 已见 携带 稻草 到 它是 风格 ,

暴风雨来临之前，人们可以看到它把稻草运回猪圈。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [pʊ; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪtˈself][ə; eɪ][bed] . **for the purpose of making itself a bed .** 为了 这 目的 的 制作 本身 一个 床 .

为了给自己找个床铺。

[ðə; ði] [bɔ:(r)] . **THE BOAR .** 这 公猪 .

野猪。

[ðə; ði] [fɔ:m] [pʊ; əv][ðə; ði][bɔ:(r)][ɪz] [ˈveri] [ˈklʌmzi] . **The form of the Boar is very clumsy .** 这 形式 的 这 公猪 是 非常 笨拙 .

野猪的体型非常笨拙。

[ɪts] [nek] [ɪz] [strɒŋ] , [ɪts] [snaʊt] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][hɑ:d] , **Its neck is strong , its snout is long and hard ,** 它是 脖子 是 强的 , 它是 鼻子 是 长的 和 难的 ,

它的脖子很强壮，鼻子又长又硬。

[ænd; ənd] [meɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtɜ:nɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [ɜ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] [ru:ts] [pʊ; əv] [ˈveəriəs] [kaɪndz] , **and made for turning up the earth for roots of various kinds ,** 和 制成 为了 转弯 向上 这 地球 为了 根 的 各种各样的 种类 ,

是用来翻土寻找各种植物根茎的。

[pʊ; əv] [wɪtʃ] [,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [fɒnd] . **of which it is very fond .** 的 哪个 它 是 非常 喜爱 .

它非常喜欢它。

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈlaɪkwaɪz] [ə; eɪ] [kwɪk] [sens] [pʊ; əv] [ˈsmelɪŋ] . - **It has likewise a quick sense of smelling . 61** 它 有 同样地 一个 快的 感觉 的 闻起来 . -

它的嗅觉也同样灵敏。⁶¹

[ðə; ði] [fleʃ] [pʊ; əv][ðə; ði][hɒɡ][ɪz][pʊ; əv] [greɪt] [ju:z] , [ænd; ənd] [meɪks] [æn; ən] [ˈelɪɡənt] , **The flesh of the Hog is of great use , and makes an elegant ,** 这 肉 的 这 猪 是 的 伟大的 使用 , 和 制作 一个 优雅的 ,

猪肉用途广泛，可以制成美味佳肴。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ˈɔ:lməʊst][ə; eɪ] [ˈkɒnstənt] [ˈɑ:tɪk(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] . **as well as almost a constant article for the table .** 作为 出色地 作为 几乎 一个 持续的 文章 为了 这 桌子 .

以及餐桌上几乎常备的一道菜。

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [sɔ:lɪ][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][kaɪnd][pʊv; əv] [mi:t] , [ænd; ənd][kæn; kən][bi:; bi] [kept]
It takes salt better than any other kind of meat , and can be kept
它 需要 盐 更好的 比 任何 其他 种类 的 肉 , 和 能 是 保留
[lɒŋgə(r)] .
longer .
更长 :

它比其他任何种类的肉都更容易入味， 而且可以保存更长时间。

[,aɪ 'ti:] [ɪz][pʊv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɪn] [[ɪps] - [stɔ:z] , [æz; əz][,aɪ 'ti:] [fɔ:mz] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)l] [fu:d]
It is of great importance in ships ' stores , as it forms the principal food
它 是 的 伟大的 重要性 在 船舶 - 商店 , 作为 它 表格 这 主要的 食物
[ˈdʒʊərəɪŋ] [lɒŋ] [ˈvɔɪɪdʒɪz] . -
during long voyages . 64
期间 长的 航程 . -

它在船舶物资储备中非常重要， 因为它是远航期间的主要食物来源。⁶⁴

[ðə; ði] [səʊ] .
THE SOW .
这 母猪 :

母猪。

[ðə; ði] [səʊ] .
THE SOW .
这 母猪 :

母猪。

[ðə; ði] [səʊ] [ɪz] , [ˈdʒen(ə)rəli] [ˈspi:kɪŋ] , [ə; eɪ] [ˈhɑ:mləs] [ænd; ənd] [ɪnəˈfensɪv] [ˈkri:tʃə(r)] .
The Sow is , generally speaking , a harmless and inoffensive creature .
这 母猪 是 , 一般来说 请讲 , 一个 无害 和 无害的 生物 :

总的来说， 母猪是一种无害且不具攻击性的动物。

[ɪts] [fu:d] [kənˈsɪsts][pʊv; əv][ə; eɪ][vəˈraɪəti][pʊv; əv] [θɪŋz] [ðæt] [wʊd] [ˈʌðəwaɪz] [bi:; bi] [ˈweɪstɪd] ;
Its food consists of a variety of things that would otherwise be wasted ;
它是 食物 由 的 一个 种类 的 事物 那 会 否则 是 浪费 ;

它的食物包括各种各样原本会被浪费掉的东西；

[ðə; ði] [rɪˈfju:z] [pʊv; əv][ðə; ði] [fi:ld] , [ðə; ði] [ˈgɑ:d(ə)n] , [ðə; ði] [bɑ:n] , [ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] ,
the refuse of the field , the garden , the barn , or the kitchen ,
这 拒绝 的 这 场地 , 这 花园 , 这 谷仓 , 或者 这 厨房 ,

田地、花园、谷仓或厨房的废弃物，

[əˈfɔ:d] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [mi:l] .
afford them a very good meal .
买得起 他们 一个 非常 好的 一顿饭 :

请他们吃顿丰盛的饭菜。

[ði:z] [ˈænɪmlz] [sɪˈlekt] [wɪð] [greɪt] [səˈgæsəti][ænd; ənd] [ˈnaɪsnəs] [ðə; ði][plɑ:nts] [ðeɪ] [prɪˈfɜ:(r)] ,
These animals select with great sagacity and niceness the plants they prefer ,
这些 动物 选择 和 伟大的 睿智 和 友善 这 植物 他们 更喜欢 ,

这些动物非常聪明且友善地选择它们喜欢的植物。

[ænd; ənd][ɑ:(r); ə(r)][ˈnevə(r)] [ˈpɔɪz(ə)nd] [laɪk][sʌm; səm] [ˈʌðə(r)z][baɪ] [mɪˈsteɪkɪŋ] [wʌn][plɑ:nt][fɔ:(r); fə(r)]
and are never poisoned like some others by mistaking one plant for
和 是 绝不 中毒 喜欢 一些 其他的 经过 误会 一 植物 为了

[əˈhʌðə(r)] .
another .
其他 :

它们不会像某些人那样因为把一种植物误认为另一种植物而中毒。

[ˈselfɪ] , [ˈɒbstɪnət] , [ænd; ənd] [ˈgri:di] [æz; əz] [ˈmeni] [θɪŋk] [ðem; ðəm] , [nəʊ][ˈænɪm(ə)l] , [,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] ,
Selfish , obstinate , and greedy as many think them , no animal , it is said ,
自私 , 顽固 , 和 贪婪的 作为 许多 思考 他们 , 不 动物 , 它 是 说 ,

据说， 尽管许多人认为它们自私、固执、贪婪， 但它们并非动物。

[hæz; həz][ˈgreɪtə(r)] [ˈfi:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv][ɪts] [əʊn] [kaɪnd] .
has greater feeling for those of its own kind .
有 更大的 感觉 为了 那些 的 它是自己的 种类 :

对同类更有感情。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [nəʊn] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [raʊnd] [ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [ti:zd] [ðem; ðəm] ,
They have been known to gather round a dog that teased them ,
他们 有 到过 已知 到 收集 圆形的 一个 狗 那 戏弄 他们 ,

人们曾看到它们围着一只戏弄它们的狗转。

[ænd; ənd] [kɪl] [hɪm][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
and kill him on the spot .
和 杀 他 在 这 点 :

当场处死他。

[ɪf] [ə; eɪ] [meɪl] [ænd; ənd] female65
If a male and female65
如果 一个 男性 和 female65

如果男性和女性65

[ɑ:(r); ə(r)][pʊt] [ɪn][ə; eɪ][staɪ] [tə'geðə(r)] [wen] [jʌŋ] ,
are put in a sty together when young ,
是 放 在 一个 风格 一起 什么时候 年轻的 ,

幼年时被放在一起饲养，

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [wɪl] [nɒt] [i:t] [hɜ:(r); hə(r)] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [ɪf] [hɜ:(r); hə(r)][kəm'pænjən] [ɪz]
the female will not eat her food for some time if her companion is
这 女性 将要 不是 吃 她 食物 为了 一些 时间 如果 她 伴侣 是
[rɪ'mu:vɪd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] .
removed from her :
已移除 从 她 :

如果雌性动物的伴侣被带走，它会有一段时间不吃东西。

[ˈmeni] [θɪŋz] [jəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kwɔ:t] [səʊ][ˈstju:pɪd][æz; əz][sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'klaɪnd]
Many things shew that they are not quite so stupid as some are inclined
许多 事物 展示 那 他们 是 不是 相当 所以 愚蠢的 作为 一些 是 倾斜
[tu:; tə] [bɪ'li:v] .
to believe :
到 相信 :

许多事情表明，他们并不像某些人认为的那样愚蠢。

[wi:; wi][hæv; həv][hæd; həd] [ˌeksə'brɪʃən] [ɒv; əv][ðeə(r)][ɪndʒə'nju:əti] , [wɪt] [hæv; həv] [ə'træktɪd] [greɪt]
We have had exhibitions of their ingenuity , which have attracted great
我们 有 有 展览 的 他们的 独创性 , 哪个 有 吸引 伟大的
[ə'tenʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ə'stɒnɪʃmənt] .
attention and astonishment .
注意力 和 惊讶 :

我们曾举办过他们的创意作品展，这些作品引起了极大的关注和惊叹。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:][ɪz][ˈstetɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [fækt] ,
And it is stated as a remarkable fact ,
和 它 是 声明 作为 一个 卓越 事实 ,

而且，这被列为一项惊人的事实。

[ðæt] [ə; eɪ] [ˈgeɪmkɪ:pə(r)] [ˈæktʃuəli] [brʊək] [ɪn][ə; eɪ] [nju:] [ˈfɒrɪst] [səʊ] [tu:; tə][faɪnd] [geɪm] [ˈniəli] [æz; əz]
that a gamekeeper actually broke in a New Forest Sow to find game nearly as
那 一个 猎场管理员 实际上 打破 在 一个 新的 森林 母猪 到 寻找 游戏 几乎 作为
[wel] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɔɪntə(r)] . -
well as a pointer . 68
出色地 作为 一个 指针 : -

一位猎场管理员竟然驯养了一只新森林母猪，用来寻找猎物，其效果几乎和指示犬一样好。 68

[ðə; ði] [teɪm] [kæt] .
THE TAME CAT .
这 驯服 猫 .

驯服的猫。

[ðə; ði] [teɪm] [kæt] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ˈɔːlməʊst][ɔːl] ['kʌntrɪz] ,
The Tame Cat may be found in almost all countries ,
这 驯服 猫 可能 是 成立 在 几乎 全部 国家 ,
家猫几乎遍布所有国家。

[ænd; ənd][,aɪ 'tiː] ['dɪfəz] [bʌt; bət][ˈlɪt(ə)][frɒm; frəm][ðə; ði][waɪld][kæt] [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði] ['braɪtnəs] [pʊ; əv]
and it differs but little from the wild cat except in the brightness of
和 它 不同 但 小的 从 这 荒野 猫 除了 在 这 亮度 的
[ɪts] ['kʌləs] .
its colours .
它是 颜色 .

除了毛色鲜艳之外，它与野猫几乎没有什么区别。

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['juːsf(ə)][ɪn][ˈaʊə(r)] ['haʊzɪz] [ɪn] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði][ræts][ænd; ənd][maɪs] .
It is very useful in our houses in catching the rats and mice .
它 是 非常 有用 在 我们的 房屋 在 捕捉 这 老鼠 和 小鼠 .
它在我们家里用来捕捉老鼠非常有用。

[ðə; ði] [teɪm] [kæt] .
THE TAME CAT .
这 驯服 猫 .

驯服的猫。

[pʊ; əv][ɔːl] ['æniːmlz] [wen] [jʌŋ] , [ðeə(r)][ɪz] [nʌn] [mɔː(r)] ['prɪtli] ['pleɪf(ə)][ænd; ənd][ə'mjuːzɪŋ]
Of all animals when young , there is none more prettily playful and amusing
的 全部 动物 什么时候 年轻的 , 那里 是 没有任何 更多的 漂亮 顽皮的 和 有趣
[ðæn; ðən][ðə; ði][ˈkɪt(ə)n] ,
than the Kitten ,
比 这 小猫 ,
在所有幼年动物中，没有比小猫更可爱、更顽皮、更有趣的了。

[ænd; ənd][ˈlɪt(ə)] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][ˈməʊstli] ['veri] [fɒnd][pʊ; əv][ðem; ðəm] ;
and little children are mostly very fond of them ;
和 小的 孩子们 是 大多 非常 喜爱 的 他们 ;
小孩子大多都很喜欢它们;

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][ˈdʒen(ə)rəli][ˈtʃeɪndʒɪz][ɪts] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [æz; əz][,aɪ 'tiː] [grəʊz] ['əʊldə] .
but it generally changes its disposition as it grows older .
但 它 一般来说 变化 它是 处置 作为 它 生长 老 .
但随着年龄增长，它的性情通常会发生变化。

[frɒm; frəm] ['biːɪŋ] ['nætʃ(ə)rəli] ['rævənəs] , [,aɪ 'tiː] [lɜːrnz] [ɪn][taɪm][tuː; tə] [dɪs'gaɪz] [ɪts] ['æpɪtaɪt] ,
From being naturally ravenous , it learns in time to disguise its appetite ,
从 存在 自然 贪婪的 , 它 学习 在 时间 到 伪装 它是 食欲 ,
它原本食量惊人，但随着时间的推移，它学会了掩饰自己的食欲。

[ænd; ənd][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][ˈfeɪvərəb(ə)][ˈməʊmənt][fɔː(r); fə(r)][ˈplʌndə(r)] .
and to seize the favourable moment for plunder .
和 到 抢占 这 有利 片刻 为了 掠夺 .
并伺机掠夺。

[slɑɪ][ænd; ənd] ['ɑːtʃl] , [,aɪ 'tiː][hæz; həz] ['lɜːnɪd] [tuː; tə] [kən'siːl] [ɪts] [ɪn'tenʃ(ə)nz] till69
Sly and artful , it has learned to conceal its intentions till69
狡猾 和 巧 , 它 有 学习 到 隐藏 它是 意图 till69
它狡猾而诡计多端，学会了隐藏自己的意图，直到69岁。

[ˌaɪ ˈtiː][kæn; kən][pʊt][ðəm; ðəm][ɪn] [fɔːs] : [ænd; ənd] [wenˈevə(r)] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [əˈkɜːz] ,
it can put them in force : and whenever the opportunity occurs ,
它 能 放 他们 在 力量 : 和 每当 这 机会 发生 ,
它可以强制执行: 而且只要有机会,

[ˌaɪ ˈtiː][dəˈrektli] [ˈsiːzɪz] [əˈpɒn] [wʊtˈevə(r)] [ˌaɪ ˈtiː][faɪndz] , [flaɪz] [ɒf] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] ,
it directly seizes upon whatever it finds , flies off with it ,
它 直接地 逮捕 之上 任何 它 发现 , 苍蝇 离开 和 它 ,
它会直接抓住它找到的任何东西, 然后带着它飞走。

[ænd; ənd] [rɪˈmeɪnz] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [tɪl] [ˌaɪ ˈtiː] [θɪŋks] [ɪts] [əˈfens] [ɪz] [fəˈɡɒtn] .
and remains at a distance till it thinks its offence is forgotten .
和 遗迹 在 一个 距离 直到 它 思考 它是 罪行 是 被遗忘的 .
它保持距离, 直到它认为自己的过错已被遗忘。

[ˈɪnstənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪˈdeləti] [ɒv; əv][kæts] , [haʊˈevə(r)] , [ɑː(r); ə(r)][nɒt][səʊ][reə(r)][æz; əz][sʌm; səm]
Instances of the fidelity of Cats , however , are not so rare as some
实例 的 这 忠诚 的 猫 , 然而 , 是 不是 所以 稀有的 作为 一些
[wʊd] [hæv; həv][juː ˈes][ɪˈmædʒɪn] .
would have us imagine .
会 有 我们 想象 :
然而, 猫的忠诚并非像某些人想象的那样罕见。

[ə; eɪ] [frɛntʃ] [ˈtrævələ(r)][hæd; həd][æn; ən][æŋˈɡɔːrə][kæt] , [ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈiːdʒɪpt] ,
A French traveller had an Angora Cat , a native of Egypt ,
一个 法语 游客 有 一个 安哥拉 猫 , 一个 本国的 的 埃及 ,
一位法国旅行者养了一只安哥拉猫, 安哥拉猫原产于埃及。

[wɪtʃ] [kept][baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɒlətri] [ˈmomənts] ;
which kept by his side in his solitary moments ;
哪个 保留 经过 他的 边 在 他的 孤 时刻 ;
在他独处的时候, 它一直陪伴在他身边;

[ʃiː; ʃɪ][ˈɒf(ə)n] [ˌɪntəˈrʌptɪd] [hɪm][ɪn][hɪz; ɪz] [ˌmediˈteɪʃənz] [baɪ] [əˈfekʃənət] [kəˈres] ,
she often interrupted him in his meditations by affectionate caresses ,
她 经常 中断 他 在 他的 冥想 经过 亲热 爱抚 ,
她经常用亲昵的抚摸打断他的冥想,

[ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈæbsəns] [sɔːt] [ænd; ənd] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] [wɪð] [greɪt] [ɪnˈkwaiɪ,tjuːd] . -
and in his absence sought and called for him with great inquietude . 72
和 在 他的 缺席 寻求 和 称为 为了 他 和 伟大的 不安 . -
在他不在期间, 他们焦急地寻找并呼唤他。⁷²

[ðə; ði][waɪld] [kæt] .
THE WILD CAT .
这 荒野 猫 .

野猫。

[ðə; ði][waɪld] [kæt] .
THE WILD CAT .
这 荒野 猫 .

野猫。

[ðə; ði][heə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][waɪld][kæt][ɪz] [sɒft] [ænd; ənd] [faɪn] , [ænd; ənd][ɒv; əv][ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈkʌlə(r)]
The hair of the Wild Cat is soft and fine , and of a pale yellow colour
这 头发 的 这 荒野 猫 是 柔软的 和 美好的 , 和 的 一个 苍白 黄色的 颜色
,
:
,
野猫的毛发柔软细腻, 呈淡黄色。

[mɪkst] [wɪð] [greɪ] ; [ə; eɪ] [ˈdʌski] - [ˈkləd] [laɪn] [rʌnz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [bæk] , [frɒm; frəm][ɪts] [hed] [tu:; tə] **mixed with grey ; a dusky - coloured line runs along the back , from its head to** 混合和灰色的 ; 一个昏暗 - 有色线跑步沿着这后退 ; 从它是头到 [ɪts][teɪl] ; **its tail ;** 它是尾巴 ;

混杂着灰色；背部有一条暗色的条纹，从头部延伸到尾部；

[ðə; ði][teɪl][ɪz] [θɪk] , [ænd; ənd] [mɑ:kt] [wɪð] [bɑ:rz][ɒv; əv] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] . **the tail is thick , and marked with bars of black and white .** 这尾巴是厚的 , 和标记和酒吧的黑色的和白色的 .

尾巴粗壮，有黑白相间的条纹。

[aɪˈti:][ɪz][ˈlɑ:dʒə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [teɪm] [kæt] , [ænd; ənd][ɪts][fɜ:(r)] [mʌtʃ] [lɒŋgə(r)] . **It is larger and stronger than the tame Cat , and its fur much longer .** 它是更大的和更强比这驯服猫 , 和它是毛皮很多更长 .

它比家猫体型更大、力量更强，而且毛发更长。

[aɪˈti:][ɪnˈhæbɪt][ðə; ði][məʊst] [ˈhɪli] [ænd; ənd] [ˈwʊdi] [pɑ:ts][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈaɪlənd] , [laɪvz; lɪvz][ɪn] [tri:z] , **It inhabits the most hilly and woody parts of this island , lives in trees ,** 它居住地这最多丘陵和木质的部分的这岛 , 生活在树木 ,

它栖息在岛上地势最高、树木最茂密的地区，生活在树上。

[ænd; ənd] [hʌnts] [fɜ:(r); fə(r)][bɜːdz][ænd; ənd] [smɔ:l] [ˈænɪmlz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈræbɪts] , [heəz] , [ræts] , **and hunts for birds and small animals , such as rabbits , hares , rats ,** 和狩猎为了鸟类和小的动物 , 这样的作为兔子 , 野兔 , 老鼠 ,

[maɪs] , **mice ,** 小鼠 ,

并猎捕鸟类和小动物，例如兔子、野兔、老鼠、田鼠等。

[məʊlɪz] , & [si:] . ; [ænd; ənd][aɪˈti:][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [dɪˈstrʌktɪv] [əˈmʌŋ] [ˈpəʊltrɪ] . **moles , & c . ; and it is also very destructive among poultry .** 鼹鼠 , & c . ; 和它是还非常破坏性的之中家禽 .

鼹鼠等动物会受到这种害虫的侵害；而且它对家禽的危害也很大。

[ðə; ði][kæt] [si:m] [tu:; tə] [pəˈzes] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk][æn; ən] [əˈdɪʃən(ə)] [sens] , [baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv][ɪts] **The Cat seems to possess something like an additional sense , by means of its** 这猫似乎到具有某物喜欢一个额外的感觉 , 经过方法的它是

[ˈwɪskəs] . **whiskers .** 胡须 .

猫似乎通过胡须拥有某种额外的感官。

[ði:z] [ˈwɪskəs] consist73 **These whiskers consist73** 这些胡须 consist73

这些胡须由73根组成

[nɒt][ˈəʊnli][ɒv; əv] [lɒŋ] [heəz] [ɒn][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [lɪps] , **not only of long hairs on the upper lips ,** 不是仅有的 的 长的 头发 在 这 上 嘴唇 ,

不仅指上唇的长毛，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ɒv; əv][fɜ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [ˈʌðə(r)z] [ˈstændɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm] [i:tʃ] [ˈaɪbrəʊ] , **but also of four or five others standing up from each eyebrow ,** 但 还 的 四 或者 五 其他的 常设 向上 从 每个 眉 ,

但每条眉毛上还长出了四五个其他的眉毛，

[ænd; ənd][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɒn] [iːtʃ] [tʃiːk] ; [ɔːl][ɒv; əv] [wɪtʃ] , [wen] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [iˈrekt]
and also two or three on each cheek ; all of which , when the animal erects
和 还 二 或者 三 在 每个 脸颊 ; 全部 的 哪个 , 什么时候 这 动物 竖立
[ðem; ðəm] ,
them ,
他们 ,

每侧脸颊上还有两到三个；当动物竖起身体时，

[meɪk] , [wɪð] [ðeə(r)] [ɪksˈtremɪtɪs] ,
make , with their extremities ,
制作 , 和 他们的 四肢 ,
[wɪð] [ðeə(r)] [ɪksˈtremɪtɪs] ,
用它们的四肢，

[səʊ] [ˈmeni] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [ˈkʌmpəs] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːk(ə)] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [liːst] [iːkwəl][ɪn]
so many points in the compass of a circle as to be at least equal in
所以 许多 积分 在 这 罗盘 的 一个 圆圈 作为 到 是 在 至少 平等的 在
[ɪkˈstent][tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈbɒdɪz] .
extent to their own bodies .
程度 到 他们的 自己的 身体 .

圆周上有很多点，它们的面积至少与它们自身的面积相等。

[wɪð] [ðɪs] [əˈsɪstəns] ,
With this assistance ,
和 这 协助 ,
[wɪð] [ðɪs] [əˈsɪstəns] ,
有了这种帮助，

[aɪ ˈtiː][ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][aɪ ˈtiː][kæn; kən][æt; ət][wʌns][dɪˈskʌvə(r)] [ˈweðə(r)] [ˈeni] [həʊl][ɔː(r)] [speɪs] [ɪz]
it is supposed it can at once discover whether any hole or space is
它 是 据称 它 能 在 一次 发现 无论 任何 洞 或者 空间 是
[lɑːdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ədˈmɪt][ðə; ði] [ˈbɒdɪ] ,
large enough to admit the body ,
大的 足够的 到 承认 这 身体 ,

据称它可以立即发现是否有足够大的孔洞或空间容纳人体。

[wɪtʃ] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][waɪld] [steɪt] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈkɒnsɪkwəns] ;
which to those living in a wild state is of the greatest consequence ;
哪个 到 那些 活的 在 一个 荒野 状态 是 的 这 最 结果 ;
[wɪtʃ] [tuː; tə] [ðəʊz] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][waɪld] [steɪt] [ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [ˈkɒnsɪkwəns] ;
这对生活在荒野地区的人们来说意义最为重大；

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [dəˈmestɪk] [kæt][ɒv; əv] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] . -
and to the domestic Cat of great service . 76
和 到 这 国内的 猫 的 伟大的 服务 . -
[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði] [dəˈmestɪk] [kæt][ɒv; əv] [greɪt] [ˈsɜːvɪs] . -
以及功不可没的家猫。 76

[ðə; ði] [ˈwiːzl] .
THE WEASEL .
这 黄鼠狼 .
[ðə; ði] [ˈwiːzl] .
黄鼠狼。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈænɪm(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ɪkˈsiːd] [ˈsev(ə)n] [ˈɪntʃɪz] :
The length of this animal does not exceed seven inches :
这 长度 的 这 动物 做 不是 超过 七 英寸 :
[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈænɪm(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ɪkˈsiːd] [ˈsev(ə)n] [ˈɪntʃɪz] :
这种动物的长度不超过七英寸：

[ɪts] [haɪt] [ɪz] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hʌːf] .
its height is two inches and a half .
它是 高度 是 二 英寸 和 一个 一半 .
[ɪts] [haɪt] [ɪz] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hʌːf] .
它的高度是两英寸半。

[ðə; ði][məʊst][ˈjuːzuəl] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwiːzl] [ɪz][ə; eɪ] [peɪl] [ˈredɪʃ] [braʊn] [ɒn][ðə; ði] [bæk] ,
The most usual colour of the Weasel is a pale reddish brown on the back ,
这 最多 通常 颜色 的 这 黄鼠狼 是 一个 苍白 微红 棕色的 在 这 后退 ,
[ðə; ði][məʊst][ˈjuːzuəl] [ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwiːzl] [ɪz][ə; eɪ] [peɪl] [ˈredɪʃ] [braʊn] [ɒn][ðə; ði] [bæk] ,
黄鼠狼最常见的颜色是背部呈浅红棕色。

[saɪdz] , [ænd; ənd][legz] ; [ðə; ði] [θərəʊt] [ænd; ənd] ['beli] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪt] .
sides , and legs ; the throat and belly are white .
侧面 , 和 腿 ; 这 喉 和 腹部 是 白色的 .

侧面和腿部；喉部和腹部是白色的。

[ðɪs] ['ænɪm(ə)][ɪz] ['veri] ['kɒmən] , [ænd; ənd] [wel] [nəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] ; [aɪ 'ti:][ɪz] [drɪ'strʌktɪv]
This animal is very common , and well known in this country ; it is destructive
这 动物 是 非常 常见的 , 和 出色地 已知 在 这 国家 ; 它 是 破坏性的
[tu:; tə] [jʌŋ] [bɜ:dz] ,
to young birds ,
到 年轻的 鸟类 ,

这种动物在我国非常常见，广为人知；它对幼鸟具有破坏性。

[ˈpəʊltri] , [ænd; ənd] ['ræbɪts] , [ænd; ənd][ɪz][ə; eɪ] [ki:n] [dɪv'aʊəɹə] [ɒv; əv] [egz] .
poultry , and rabbits , and is a keen devourer of eggs .
家禽 , 和 兔子 , 和 是 一个 敏锐的 吞噬者 的 鸡蛋 .

它吃家禽和兔子，而且特别爱吃鸡蛋。

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fɒləʊ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [heə(r)] ,
It will follow a young hare ,
它 将要 跟随 一个 年轻的 野兔 ,

它会跟随一只小野兔，

[wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [səʊ] ['terɪfaɪd] [æz; əz][tu:; tə] [gɪv] [ɪt'self][ʌp][tu:; tə][aɪ 'ti:] [wɪ'ðəʊt] [rɪ'zɪstəns] ,
which becomes so terrified as to give itself up to it without resistance ,
哪个 变成 所以 恐惧 作为 到 给 本身 向上 到 它 没有 反抗 ,

它变得如此恐惧，以至于毫无抵抗地向它投降。

['meɪkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm][ðə; ði][məʊst] ['pɪtiəs] ['autkraɪ , ,aut'kraɪ] .
making at the same time the most piteous outcries .
制作 在 这 相同的 时间 这 最多 可怜的 抗议 .

与此同时，他们发出最凄惨的哭喊声。

[ðə; ði] ['wi:zl] .
THE WEASEL .
这 黄鼠狼 .

黄鼠狼。

[ðə; ði] ['wi:zl] [ɪz] ['veri] ['ju:sf(ə)][tu:; tə][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] .
The Weasel is very useful to the farmer .
这 黄鼠狼 是 非常 有用 到 这 农民 .

黄鼠狼对农民非常有用。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði]['wɪntə(r)][aɪ 'ti:] frequents77
During the winter it frequents77
期间 这 冬天 它 frequents77

冬季期间，它经常出现77

[hɪz; ɪz][bɑ:rnz][ænd; ənd] ['grænəri] , [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [klɪə] [ɒv; əv][ræts][ænd; ənd][maɪs] ;
his barns and granaries , which it clears of rats and mice ;
他的 谷仓 和 粮仓 , 哪个 它 清除 的 老鼠 和 小鼠 ;

它会清理他的谷仓和粮仓里的老鼠；

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][mɔ:(r)] ['dedli] ['enəmi] [tu:; tə][ðem; ðəm][ðæn; ðən]['i:v(ə)n][ðə; ði][kæt] ;
it is a more deadly enemy to them than even the Cat ;
它 是 一个 更多的 致命 敌人 到 他们 比 甚至 这 猫 ;

它对它们来说比猫还要致命；

[fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [mɔ:(r)] ['æktɪv] [ænd; ɐnd][ˈslendə(r)][aɪ ˈti:] [pəˈsju:z] [ðem; ðəm][ˈɪntu:] [ðeə(r)] [həʊlz] ,
for being more active and slender it pursues them into their holes ,
 为了 存在 更多的 积极的 和 苗条 它 追寻 他们 进入 他们的 孔 ,
 [ænd; ɐnd] [kɪlz] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .
and kills them quickly .
 和 杀戮 他们 迅速地 .

由于它更加活跃且体型纤细，它会追赶它们进入洞穴，并迅速杀死它们。

[ðəʊ] [ðə; ði] ['wi:zl] [ɪz][ə; eɪ][waɪld][ˈlɪt(ə)]['ænɪm(ə)] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['ɪnstənsɪz] [tuː; tə] [pru:v] ,
Though the Weasel is a wild little animal , there are instances to prove ,
 尽管 这 黄鼠狼 是 一个 荒野 小的 动物 , 那里 是 实例 到 证明 ,
 虽然鼬是一种野生的小动物，但也有例子可以证明这一点。

[ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['keɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [kwɑɪt] [teɪm] .
that it is capable of being made quite tame .
 那 它 是 有能力的 的 存在 制成 相当 驯服 .

它完全可以被驯服。

[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [tɔ:t] [tu; tə] [lɪk] [ðə; ði][hænd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ðeɪ] [rɪ'si:v] [ðeə(r)] [fu:d] ,
They have been taught to lick the hand from which they receive their food ,
 他们 有 到过 教授 到 舔 这 手 从 哪个 他们 收到 他们的 食物 ,
 它们被教导要舔舐喂食的手,

[ænd; ʌnd][i:v(ə)n][tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðeə(r)][i'mɑ:stə(r)] . -
and even to follow their master . 80
 和 甚至 到 跟随 他们的 掌握 . -

甚至会追随他们的主人。⁸⁰

[ðə; ði] ['mɑ:tɪn] .
THE MARTIN .
这 马丁 .

马丁。

[ðə; ði] ['mɑ:tɪn] .
THE MARTIN .
这 马丁 .

马丁。

[ðə; ði] ['mɑ:tin] [laɪvz; lɪvz] ['tʃi:flɪ] [ɪn][ðə; ði][paɪn] - [tri:] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][pɜv; əv] [nɔ:θ] [ə'merɪkə] .
The Martin lives chiefly in the pine - tree forests of North America .
 这 马丁 生活 主要 在 这 松树 - 树 森林 的 北 美国 .
 马丁鸟主要生活在北美洲的松树林中。

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [ˈdɪfrəns] [brɪ'twi:n] [ðə; ði][paɪn] - ['wi:zl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑ:tɪn][ɪz][ɪn][ðə; ði]
The principal difference between the Pine - Weasel and the Martin is in the
 这 主要的 不同之处 之间 这 松树 - 黄鼠狼 和 这 马丁 是 在 这
 ['kʌlə(r)] .
colour .
 颜色 .

松鼬和燕子的主要区别在于颜色。

[ðə; ði] [breɪst] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɪz] [ˈjeləʊ] ; [ðə; ði][ˈkʌlə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈbɒdi] [mʌtʃ] [dɑ:kə] ;
The breast of the former is yellow ; the colour of the body much darker ;
 这 胸部 的 这 以前的 是 黄色的 ; 这 颜色 的 这 身体 很多 较暗 ;
 前者的胸部呈黄色; 身体颜色较深;

[ænd; ʌnd][ðə; ði][fɜ:(r)][ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [ˈɡreɪtli] [su:ˈpiəriə(r)][ɪn] [ˈfaɪnəs] , [ˈbju:ti] , [ænd; ʌnd][ˈvælju:] .
and the fur in general , greatly superior in fineness , beauty , and value .
和 这 毛皮 在 一般的 , 非常 优越的 在 精细度 , 美丽 , 和 价值 .

而且，这种毛皮在精细度、美观度和价值方面都远胜其他品种。

[ðə; ði] ['mɑ: tɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [ˌer'ti: n] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] ; [ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [ten] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] ,
The Martin is about eighteen inches long ; the tail is ten inches long ,
这 马丁 是 关于 十八 英寸 长的 ; 这 尾巴 是 十 英寸 长的 ;
燕子体长约十八英寸; 尾巴长十英寸。

[ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [heə(r)] , [ɪ'speʃəli] [tə'wɔ: dz] [ðə; ði] [end] , [wɪtʃ] [ɪz] [θɪk] [ænd; ənd] ['bʊʃi] ;
and full of hair , especially towards the end , which is thick and bushy ;
和 满的 的 头发 , 尤其 向 这 结尾 , 哪个 是 厚的 和 茂密的 ;
而且毛发浓密, 尤其是发梢, 又浓又密;

[ðə; ði] [ɪəz] [ɑ: (r); ə(r)] [brɔ: d] , [raʊnd] [ænd; ənd] [ˈəʊpən] ; [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [fɜ: (r)] ,
the ears are broad , round and open ; the body is covered with a thick fur ,
这 耳朵 是 广阔 , 圆形的 和 打开 ; 这 身体 是 涵盖 和 一个 厚的 毛皮 ;
耳朵宽大、圆润且张开; 身体覆盖着厚厚的皮毛。

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɑ: k] [braʊn] ['kʌlə(r)] : [ðə; ði] [hed] [ɪz] [braʊn] , [mɪkst] [wɪð] [red] ; [ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ənd]
of a dark brown colour : the head is brown , mixed with red ; the throat and
的 一个 黑暗的 棕色的 颜色 : 这 头 是 棕色的 , 混合 和 红色的 ; 这 喉 和
[breɪst] are81
breast are81
胸部 are81
呈深棕色: 头部为棕色, 夹杂着红色; 喉部和胸部为81

[waɪt] ; [ðə; ði] [fi: t] [ɑ: (r); ə(r)] [brɔ: d] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌndə(r)] [saɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] [fɜ: (r)] ;
white ; the feet are broad , and covered on the under side with a thick fur ;
白色的 ; 这 脚 是 广阔 , 和 涵盖 在 这 在下面 边 和 一个 厚的 毛皮 ;
白色; 脚掌宽大, 脚底覆盖着厚厚的毛;

[ðə; ði] [klɔ: z] [ɑ: (r); ə(r)] [waɪt] , [lɑ: dʒ] , [ænd; ənd] [[ɑ: p] , [wel] [ə'dæptɪd] [fɔ: (r); fə(r)] ['klaɪmɪŋ] [tri: z] ,
the claws are white , large , and sharp , well adapted for climbing trees ,
这 爪子 是 白色的 , 大的 , 和 锋利的 , 出色地 改编 为了 攀登 树木 ,
[weə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [ˈmɒstli] [laɪvz; lɪvz] .
where it mostly lives .
在哪里 它 大多 生活 :
它的爪子是白色的, 又大又锋利, 非常适合爬树, 它主要生活在树上。

[ðə; ði] [skɪn] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['veri] [naɪs] [sent] ; [ɪts] [fɜ: (r)] [ɪz] [ˈvæljuəb(ə)] , [ænd; ənd] ['haɪli] [praɪzd] .
The skin has a very nice scent ; its fur is valuable , and highly prized .
这 皮肤 有 一个 非常 好的 香味 ; 它是 毛皮 是 有价值的 , 和 高度 珍贵的 .
这种动物的皮毛气味很好闻; 它的毛皮很有价值, 备受珍视。

[wen] ['teɪkən] [jʌŋ] , [ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [i: zəli] [teɪm] , [ænd; ənd] [brɪ'kʌmz] ['veri] ['pleɪf(ə)] [ænd; ənd] [gʊd] -
When taken young , it is easily tamed , and becomes very playful and good -
什么时候 已采取 年轻的 , 它 是 容易地 驯服 , 和 变成 非常 顽皮的 和 好的 -
[ˈhju: mə(r)] ,
humoured ,
幽默 ,
幼犬时期很容易驯服, 而且会变得非常活泼好动、性情温顺。

[bʌt; bət] [ɪz] [nɒt] [tu:; tə] [bi:; bi] [drɪ'pendɪd] [ə'pɒn] .
but is not to be depended upon .
但 是 不是 到 是 取决于 之上 :
但不可信赖。

[ˌaɪ 'ti:] ['redɪli] [teɪks] [əd'vɑ: ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ: st] [ˌɒpə'tju: nəti] [tu:; tə] [rɪ'geɪn] [ɪts] ['lɪbəti] , [ænd; ənd]
It readily takes advantage of the first opportunity to regain its liberty , and
它 容易 需要 优势 的 这 第一的 机会 到 恢复 它是 自由 , 和
[rɪ'taɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊdʒ] .
retire to the woods .
退休 到 这 树林 :
它总是抓住第一个机会重获自由, 然后隐居到森林里。

[ðə; ði] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:ti:n] [kənˈsɪsts][ɒv; əv][ræts] , [maɪs] , [ˈpəʊltri] , [ɡerm] , [bɜːdz] , [ænd; ənd]
The food of the Martin consists of rats , mice , poultry , game , birds , and
这 食物 的 这 马丁 由 的 老鼠 , 小鼠 , 家禽 , 游戏 , 鸟类 , 和
[ɡreɪn] ,
grain ,
粮食 ,

燕子的食物包括老鼠、家禽、野味、鸟类和谷物。

[ænd; ənd][aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈstri:mli] [fɒnd][ɒv; əv] [ˈhʌni] . -
and it is also extremely fond of honey . 84
和 它 是 还 极其 喜爱 的 蜂蜜 . -

而且它也非常喜欢蜂蜜。84

[ðə; ði] [ˈferɪt] .
THE FERRET .
这 雪貂 .

雪貂。

[ðə; ði] [ˈferɪt] .
THE FERRET .
这 雪貂 .

雪貂。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈkri:tʃə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnertɪv] [ɒv; əv][ˈæfrɪkə] ,
This little creature is a native of Africa ,
这 小的 生物 是 一个 本国的 的 非洲 ,

这种小动物原产于非洲。

[ænd; ənd][ɪz][ˈəʊnli] [nəʊn] [tu:; tə][ju: ˈes][ɪn][ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [stert] .
and is only known to us in a domestic state .
和 是 仅有的 已知 到 我们 在 一个 国内的 状态 .

并且我们只在国内状态下知道。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ʌnˈeɪb(ə)][tu:; tə][beə(r)][ə; eɪ][kəʊld] [ˈklaɪmət] , [ænd; ənd] [ˈkænəʊt] [lɪv; laɪv] [wɪˈðaʊt] [ɡreɪt] [keə(r)]
It is unable to bear a cold climate , and cannot live without great care
它 是 无法 到 熊 一个 寒冷的 气候 , 和 不能 居住 没有 伟大的 关心

[ænd; ənd] [ˈfeltə(r)] .
and shelter .
和 庇护所 .

它无法忍受寒冷的气候，如果没有精心照料和住所就无法生存。

[aɪ ˈti:] [ɪz][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [kept] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] , [wɪð] [wʊl] , [ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ ˈti:] [meɪks] [ɪtˈself][ə; eɪ] [wɔ:m]
It is usually kept in a box , with wool , of which it makes itself a warm
它 是 通常 保留 在 一个 盒子 , 和 羊毛 , 的 哪个 它 制作 本身 一个 温暖的

[bed] .
bed .
床 .

它通常被养在装有羊毛的盒子里，它会用羊毛给自己做个温暖的窝。

[aɪ ˈti:] [sli:p] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [pɑ:t][ɒv; əv][ðə; ði][deɪ] ; [ænd; ənd][ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ ˈti:] [əˈweɪk] ,
It sleeps a great part of the day ; and the moment it awakes ,
它 睡觉 一个 伟大的 部分 的 这 天 ; 和 这 片刻 它 醒来 ,

它一天中大部分时间都在睡觉；而当它醒来的那一刻，

[aɪ ˈti:] [si:m] [ˈi:ɡə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [fu:d] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈkɒməni] [bred] [ænd; ənd][mɪlk] .
it seems eager for its food , which is commonly bread and milk .
它 似乎 渴望的 为了 它是 食物 , 哪个 是 通常 面包 和 牛奶 .

它似乎很渴望食物，通常是面包和牛奶。

[ðə; ði][lenkθ; lenθ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈferɪt] [ɪz][əˈbaʊt] [ˈfɔ:ti:n] [ˈɪntɪz] ; [ðə; ði][teɪl][ɪz][faɪv] [ˈɪntɪz] [lɒŋ] ;
The length of the Ferret is about fourteen inches ; the tail is five inches long ;
这 长度 的 这 雪貂 是 关于 十四 英寸 ; 这 尾巴 是 五 英寸 长的 ;

雪貂体长约十四英寸；尾巴长五英寸；

[ɪts] [nəʊz] [ɪz] ['ʃɑ:pə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wi:zl] , [ɪts] [ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] [raʊnd] ,
its nose is sharper than that of the Weasel , its ears are round ,
它是 鼻子 是 更锐利 比 那 的 这 黄鼠狼 , 它是 耳朵 是 圆形的 ,
它的鼻子比鼬的尖, 耳朵是圆的。

[ænd; ənd][ɪts] [aɪz] [red] [ænd; ənd][ˈfaɪəri] : [ðə; ði] ['kʌlə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [peɪl]
and its eyes red and fiery : the colour of the whole body is a very pale
和 它是 眼睛 红色的 和 火热 : 这 颜色 的 这 所有的 身体 是 一个 非常 苍白
yellow .
黄色的 .
它的眼睛又红又亮, 全身呈淡黄色。

[wen] [ɪm'plɔɪd] [tu:; tə][klɪə(r)][ðə; ði] ['ræbɪt] ['wɒrən] , -
When employed to clear the rabbit warren , 85
什么时候 受雇 到 清除 这 兔子 沃伦 , -
当用于清理兔窝时, 85

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi] ['mʌz(ə)ld] , [ðæt] [,aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['ræbɪts] [ɪn][ðeə(r)] [həʊlz] ,
it must be muzzled , that it may not kill the rabbits in their holes ,
它 必须 是 戴口套 , 那 它 可能 不是 杀 这 兔子 在 他们的 孔 ,
必须给它戴上口套, 以免它杀死洞穴里的兔子。

[bʌt; bət]['əʊnli][ə'blaɪdʒ][ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] , [ðæt] [ðə; ði] ['wɒrənə] [meɪ] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɪn]
but only oblige them to come out , that the warrener may catch them in
但 仅有的 必须 他们 到 来 出去 , 那 这 沃伦纳 可能 抓住 他们 在
his nets .
他的 网 .
但只是迫使它们出来, 以便捕兔人可以用网捕捉它们。

[ɪf] [ðə; ði] ['ferɪt] [bi:; bi] ['sʌfəd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['mʌzl] ,
If the Ferret be suffered to go in without a muzzle ,
如果 这 雪貂 是 遭受 到 去 在 没有 一个 枪口 ,
如果允许雪貂不戴嘴套进入室内,

[ɔ:(r)][ʊd; ʃəd] [fri:] [hɪm'self][frɒm; frəm][,aɪ 'ti:] [waɪlst] [ɪn][ðə; ði][həʊl] , [ðeə(r)][ɪz] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv]
or should free himself from it whilst in the hole , there is great danger of
或者 应该 自由的 他自己 从 它 而 在 这 洞 , 那里 是 伟大的 危险 的
losing it :
输 它 :
或者, 如果他在洞里试图挣脱束缚, 则极有可能失去它:

[fɔ:(r); fə(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] ['sætɪsfɑɪɪŋ] [ɪt'self] [wɪð] [blʌd] , [,aɪ 'ti:] [fɔ:ls] [ə'sli:p] ,
for , after satisfying itself with blood , it falls asleep ,
为了 , 后 令人满意 本身 和 血 , 它 瀑布 睡着了 ,
因为它吸饱了血之后, 就会沉睡。

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðen] ['ɔ:lməʊst][ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə][get][æt; ət][,aɪ 'ti:] .
and it is then almost impossible to get at it .
和 它 是 然后 几乎 不可能的 到 得到 在 它 .
这样一来, 就几乎不可能得到它了。

[ðə; ði][məʊst]['ju:ʒuəl] ['meθəd] [ɪz][baɪ] ['dɪɡɪŋ] [,aɪ 'ti:] [aʊt] , [ɔ:(r)] ['sməʊkɪŋ] [ðə; ði] [həʊl] .
The most usual method is by digging it out , or smoking the hole .
这 最多 通常 方法 是 经过 挖掘 它 出去 , 或者 吸烟 这 洞 .
最常见的方法是挖出来, 或者用烟熏洞口。

[ɪf] [ðɪ:z] [du:; də][nɒt] [sæk'si:d] , [aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:z] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ræbɪt] [həʊlz]
If these do not succeed , it continues during the summer among the rabbit holes
如果 这些 做 不是 成功 , 它 继续 期间 这 夏天 之中 这 兔子 孔
,
:
,

如果这些方法都不奏效，那么夏天的时候，它就会继续在兔子洞里进行。

[ænd; ənd][laɪvz; livz][ə'pɒn][ðə; ði] [preɪ] [aɪ 'ti:] [faɪndz][ðeə(r)] ; [bʌt; bət][ɪz][ʊə(r)][tu:; tə] ['peri] [ɪn][ðə; ði]
and lives upon the prey it finds there ; but is sure to perish in the
和 生活 之上 这 猎物 它 发现 那里 ; 但 是 当然 到 沦 在 这
[wɪntə(r)] . -
winter . 88
冬天 . -

它可以在那里找到的猎物为生；但肯定会在冬天死去。88

[ðə; ði] ['pəʊlkæt] .
THE POLECAT .
这 臭鼬 .

臭鼬。

[ðə; ði] ['pəʊlkæt] .
THE POLECAT .
这 臭鼬 .

臭鼬。

[ðə; ði] ['pəʊlkæt][ɪz][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] [mæn'kaɪnd] , [bʌt; bət] [ə'prəʊtɪz] ['aʊə(r)] [dwelɪŋz] [wɪð]
The Polecat is not afraid of mankind , but approaches our dwellings with
这 臭鼬 是 不是 害怕的 的 人类 , 但 方法 我们的 住宅 和
[ˈkɒnfɪdəns] ,
confidence ,
信心 ,

臭鼬并不怕人，反而会自信地接近我们的住所。

[maʊnts] [tu:; tə][ðeə(r)] [ru:fz] , [ænd; ənd][ˈɒf(ə)n][laɪvz; livz][ɪn][bɑ:rnz] , [heɪ] - [lɒfts] , [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)][ˈpleɪsɪz]
mounts to their roofs , and often lives in barns , hay - lofts , or other places
安装 到 他们的 屋顶 , 和 经常 生活 在 谷仓 , 干草 - 阁楼 , 或者 其他 地方
[ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌtʃ] [ˈfri:kwənt, fri'kwent] .
that are much frequented .
那 是 很多 经常光顾 .

它们会爬到屋顶上，经常生活在谷仓、干草阁楼或其他经常有人出入的地方。

[frɒm; frəm] [ðens] [hi:; hi] [praʊl] [ə'baʊt][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['jædəʊ] [ɒv; əv] [naɪt] , [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]
From thence he prowls about under the shadow of night , to attack the
从 因此 他 潜行 关于 在下面 这 阴影 的 夜晚 , 到 攻击 这
[ˈpəʊltrɪ] .
poultry .
家禽 .

从那里，他趁着夜色四处游荡，袭击家禽。

[hi:; hi][ɪz] ['veri] ['æktɪv] , [ænd; ənd] [rʌnz] [fɑ:st] .
He is very active , and runs fast .
他 是 非常 积极的 , 和 跑步 快速地 .

他非常活跃，跑得很快。

[waɪl] ['rʌnɪŋ] , [hɪz; ɪz] ['belɪ] [si:m] [tu:; tə] [tʌtʃ] [ðə; ði] [graʊnd] ; [bʌt; bət][ɪn] [prɪ'peərɪŋ] [tu:; tə]
While running , his belly seems to touch the ground ; but in preparing to
尽管 跑步 , 他的 腹部 似乎 到 触碰 这 地面 ; 但 在 准备 到
[dʒʌmp] ,
jump ,
跳 ,

跑步时，他的腹部似乎会触地；但在准备跳跃时，

[hiː; hi] ['ɑ:tʃɪz] [hɪz; ɪz] [bæk] ['veri] [mʌtʃ] ,
he arches his back very much ,
他 拱门 他的 后退 非常 很多 ,
他弓起了背，幅度很大。

[baɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [fɔ:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sprɪŋ] [ɪz] ['ɡreɪtli] [ɪn'kri:st] .
by means of which the force of his spring is greatly increased .
经过 方法 的 哪个 这 力量 的 他的 春天 是 非常 增加 .
通过这种方式，他的弹簧力大大增强。

[ðə; ði]['pəʊlkæt] , ['djʊərɪŋ] ['sʌmə(r)] , [laɪvz; lɪvz][ɪn] [wʊdʒ] , [ɔ:(r)][ə'baʊt] ['ræbɪt] - ['wɒrən, 'wɔ:-] .
The Polecat , during summer , lives in woods , or about rabbit - warrens .
这 臭鼬 , 期间 夏天 , 生活 在 树林 , 或者 关于 兔子 - 兔窝 .
夏季，白鼬生活在树林里或兔子洞附近。

[hɪə(r)] , [ɪf] [hiː; hi] ['kænɒt] [faɪnd][ə; eɪ][həʊl] ['redi] [meɪd] [ðæt] [su:ts][hɪm] , he89
Here , if he cannot find a hole ready made that suits him , he89
这里 , 如果 他 不能 寻找 一个 洞 准备好 制成 那 西装 他 , he89
在这里，如果他找不到一个现成的、适合他的洞，他89

[fɔ:mz] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self] , [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [ə'baʊt] [tu:] [jɑ:rdz][ɪn][lenkθ; lenθ] ,
forms a retreat for himself , in the ground , about two yards in length ,
表格 一个 撤退 为了 他自己 , 在 这 地面 , 关于 二 码 在 长度 ,
他在地面上挖了一个大约两码长的隐蔽处，供自己躲藏。

[wɪtʃ] [hiː; hi] [kən'traɪv] , [ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] , [tu; tə][end] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ru:ts] [ɒv; əv][sʌm; səm] [lɑ:dʒ]
which he contrives , if he can , to end among the roots of some large
哪个 他 精心策划 , 如果 他 能 , 到 结尾 之中 这 根 的 一些 大的
[tri:] .
tree .
树 .

如果可以的话，他会想方设法让尾巴最终落在某棵大树的根部。
[frɒm; frəm] [ðens] [hiː; hi]['bʃ(ə)n] ['kɒmz] [fɔ:θ] [ænd; ənd] [di'strɔɪ] [geɪm] [ænd; ənd] ['ræbɪts] .
From thence he often comes forth and destroys game and rabbits .
从 因此 他 经常 来 前进 和 摧毁 游戏 和 兔子 .

他经常从那里出来，猎杀猎物 and 兔子。
[ði:z] ['ænɪmlz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['veri] [fɒnd][ɒv; əv] ['hʌni] ;
These animals are also very fond of honey ;
这些 动物 是 还 非常 喜爱 的 蜂蜜 ;
这些动物也非常喜欢蜂蜜；

[ænd; ənd][ɪn]['wɪntə(r)] [wen] [ðə; ði] ['bi:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['wi:kənd] [baɪ][ðə; ði]['kəʊldnəs][ɒv; əv][ðə; ði]['si:z(ə)n]
and in winter when the bees are weakened by the coldness of the season
和 在 冬天 什么时候 这 蜜蜂 是 减弱 经过 这 寒冷 的 这 季节
,
:
,

到了冬天，蜜蜂因季节寒冷而虚弱，
[ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] [nəʊn] [tu; tə] [ətæk] [ðə; ði][haɪvz][ænd; ənd][tu; tə][drɪ'vaʊə(r)][ðeə(r)] ['kɒntents]
they have been known to attack the hives and to devour their contents
他们 有 到过 已知 到 攻击 这 麻疹 和 到 吞食 他们的 内容
['veri] ['i:gəli] . -
very eagerly . 92
非常 急切地 . -

它们会攻击蜂巢，并非常贪婪地吞食其中的蜂蜜。92
[ðə; ði]['bædʒə(r)] .
THE BADGER .
这 獾 .

獾。

[ðə; ði][ˈbædʒə(r)] .
THE BADGER .
这 獾 .

獾。

[ðɪs] [ˈænɪm(ə)][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʌv; əv] [ˈjʊərəp] , [bʌt; bət][ɪz] [nəʊn] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [wɔːm] [ˈkʌntrɪz] .
This animal is a native of Europe , but is known to live in warm countries .
这 动物 是 一个 本国的 的 欧洲 , 但 是 已知 到 居住 在 温暖的 国家 .
这种动物原产于欧洲, 但已知也生活在温暖的国家。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [faʊnd] , [wɪˈðəʊt] [ˈeni][vəˈraɪəti] , [ɪn][speɪn] , [frɑːns] , [ˈɪtəli] , [ˈdʒɜːməni] , [ˈbrɪt(ə)n] , [ˈpəʊlənd] ,
It is found , without any variety , in Spain , France , Italy , Germany , Britain , Poland ,
它 是 成立 , 没有 任何 种类 , 在 西班牙 , 法国 , 意大利 , 德国 , 英国 , 波兰 ,
[ænd; ænd][ˈswɪːd(ə)n] .
and Sweden .
和 瑞典 .
这种动物仅分布于西班牙、法国、意大利、德国、英国、波兰和瑞典, 没有其他品种。

[ðə; ði][ˈjuːʒʊəl][lenkθ; lenθ][pʌv; əv][ðə; ði][ˈbædʒə(r)][ɪz] [ˈsʌmwʊt] [əˈbʌv] [tuː] [fiːt] ,
The usual length of the Badger is somewhat above two feet ,
这 通常 长度 的 这 獾 是 有些 多于 二 脚 ,
獾的通常体长略超过两英尺。

[ænd; ænd][ðə; ði][teɪl][ɪz][əˈbaʊt][sɪks] [ˈɪntɪz] [lɒŋ] ; [ɪts] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [smɔːl] ,
and the tail is about six inches long ; its eyes are small ,
和 这 尾巴 是 关于 六 英寸 长的 ; 它是 眼睛 是 小的 ,
尾巴大约六英寸长; 眼睛很小。

[ænd; ænd][ɑː(r); ə(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [blæk] [straɪp] [wɪtʃ] [brˈɡɪnz] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [ɪəz] , [ænd; ænd] [rʌnz]
and are placed in a black stripe which begins behind the ears , and runs
和 是 放置 在 一个 黑色的 条纹 哪个 开始 在后面 这 耳朵 , 和 跑步
[təˈwɔːdz] [ðə; ði][nəʊz] ;
towards the nose ;
向 这 鼻子 ;
并且位于一条黑色条纹中, 该条纹从耳朵后面开始, 一直延伸到鼻子;

[ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ænd][legz][ɑː(r); ə(r)] [blæk] ; [ðə; ði] [bæk] , [saɪdz] , [ænd; ænd][teɪl] , [ɑː(r); ə(r)][pʌv; əv]
the throat and legs are black ; the back , sides , and tail , are of
这 喉 和 腿 是 黑色的 ; 这 后退 , 侧面 , 和 尾巴 , 是 的
[ə; eɪ][ˈdɜːti] [greɪ] ,
a dirty grey ,
一个 肮脏的 灰色的 ,
喉咙和腿是黑色的; 背部、侧面和尾巴是脏灰色的。

[mɪkst] [wɪð] [blæk] ; [ðə; ði][legz][ænd; ænd] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ʃɔːt] , [strɒŋ] , [ænd; ænd] [θɪk] ;
mixed with black ; the legs and feet are very short , strong , and thick ;
混合 和 黑色的 ; 这 腿 和 脚 是 非常 短的 , 强的 , 和 厚的 ;
混有黑色; 腿和脚很短、很强壮、很粗;

[iːtʃ] [fʊt] [hæz; həz][faɪv] [təʊz] ; [ðəʊz] [pɒn][ðə; ði][fɔː(r)] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [ɑːmd] [wɪð] [strɒŋ] [klɔːz] ,
each foot has five toes ; those on the fore feet are armed with strong claws ,
每个 脚 有 五 脚趾 ; 那些 在 这 前 脚 是 武装 和 强的 爪子 ,
每只脚有五个脚趾; 前脚的脚趾长有强壮的爪子。

[wel] [əˈdæptɪd][fɔː(r); fə(r)] [ˈdɪɡɪŋ] . -
well adapted for digging . 93
出色地 改编 为了 挖掘 . -
非常适合挖掘。93

[ɔ:l'dəʊ] [fɜ:nɪʃt] [wɪð] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈwepənz] [pʌ; əv] [ə'fens] , [ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [br'saɪdʒ] [streŋθ]
Although furnished with powerful weapons of offence , and having besides strength
虽然 提供 和 强大的 武器 的 罪行 , 和 拥有 除了 力量
[tu:; tə][ju:z][ðem; ðəm] [wɪð] [greɪt] [ɪ'fekt] ,
to use them with great effect ,
到 使用 他们 和 伟大的 影响 ,

虽然配备了威力强大的进攻性武器，并且有能力有效地使用这些武器，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈveri] [ˈhɑ:mləs] [ænd; ənd] [ɪnə'fensɪv] ; [ænd; ənd] [ən'les] [ə'tækt] , [ɪm'plɔɪ] [ðem; ðəm]
it is very harmless and inoffensive ; and unless attacked , employs them
它 是 非常 无害 和 无害的 ; 和 除非 遭到攻击 , 雇佣 他们
[ˈəʊnli][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [sə'pɔ:t] .
only for its support .
仅有的 为了 它是 支持 .

它非常无害，也不会冒犯任何人；除非受到攻击，否则它只会利用它们来支持自己。

[ðə; ði][ˈbædʒə(r)] [ri'taɪə] [tu:; tə][ðə; ði][məʊst][ˈsi:kɾət][ˈpleɪsɪz] , [weə(r)] [aɪ 'ti:][dɪgz][ɪts] [həʊl] ,
The Badger retires to the most secret places , where it digs its hole ,
这 獾 退休 到 这 最多 秘密 地方 , 在哪里 它 挖掘 它是 洞 ,
[ˈhəʊl] [dɪgz] [ɪts] [həʊl] ,
獾会躲到最隐蔽的地方，在那里挖洞。

[ænd; ənd] [fɔ:mz] [ɪts] [ˈdwelɪŋ] [ˈʌndə(r)] [graʊnd] .
and forms its dwelling under ground .
和 表格 它是 住宅 在下面 地面 .
[ˈdwelɪŋ] [ˈʌndə(r)] [graʊnd] .
并在地下形成其巢穴。

[ɪts] [fu:d] [kən'sɪsts] [ˈtʃi:flɪ] [pʌ; əv] [ru:ts] , [fru:ts] , [grɑ:s] , [ˈɪnsektz] , [ænd; ənd] [frɒgz] .
Its food consists chiefly of roots , fruits , grass , insects , and frogs .
它是 食物 由 主要 的 根 , 水果 , 草 , 昆虫 , 和 青蛙 .
[ˈtʃi:flɪ] [pʌ; əv] [ru:ts] , [fru:ts] , [grɑ:s] , [ˈɪnsektz] , [ænd; ənd] [frɒgz] .
它的食物主要包括根茎、水果、草、昆虫和青蛙。

[fju:] [ˈkri:tʃəz] [dɪ'fend] [ðəm'selvz] [ˈbetə(r)] , [ɔ:(r)][baɪt] [wɪð] [ˈgreɪtə(r)] [ˈki:nnəs] , [ðæn; ðən][ðə; ði]
Few creatures defend themselves better , or bite with greater keenness , than the
很少 生物 保卫 他们自己 更好的 , 或者 咬 和 更大的 敏锐 , 比 这
[ˈbædʒə(r)] .
Badger .
獾 .

很少有动物比獾更擅长自卫，或者比獾更擅长咬人。

[pɒ] [ðæt] [ə'kaʊnt] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [ˈɒf(ə)n] [beit] [wɪð] [dɒgz] [treɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] ;
On that account it has been often baited with dogs trained for the purpose ;
在 那 帐户 它 有 到过 经常 诱饵 和 狗 受过训练 为了 这 目的 ;
[ˈpɜ:pəs] ;
因此，人们经常用专门训练的猎犬来诱捕它；

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

英国四足动物小册(The little book of British quadrupeds)

第2/2页

[bʌt; bət] , [ˈhæpɪli] , [ˈlɪt(ə)l][ɪz] [naʊ] [hɜːd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈveri] [ˈkruːəl] [spɔːt] .
but , **happily** , **little is now heard of this very cruel sport** .
但 , 快乐地 , 小的 是 现在 听到 的 这 非常 残忍的 运动 .

但令人欣慰的是, 现在很少有人再听到这种非常残酷的运动的新闻了。

[ðə; ði][ˈbædʒə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈsliːpi] [ˈænɪm(ə)l] .
The Badger is a very sleepy animal .
这 獾 是 一个 非常 困 动物 .

獾是一种非常嗜睡的动物。

[aɪ ˈtiː] [kiːps] [ɪts][həʊl][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ɐnd] [fiːdz] [ˈəʊnli][ɪn][ðə; ði] [naɪt] . -
It keeps its hole during the day , and feeds only in the night . 96
它 保持 它是 洞 期间 这 天 , 和 饲料 仅有的 在 这 夜晚 . -

它白天待在洞穴里, 只在夜间觅食。96

[ðə; ði][fɒks] .
THE FOX .
这 狐狸 .

狐狸。

[ðə; ði][fɒks] .
THE FOX .
这 狐狸 .

狐狸。

[ðə; ði][fɒks][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][ˈɔːlməʊst] [ˈevri] [ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gləʊb] ;
The Fox is a native of almost every quarter of the globe ;
这 狐狸 是 一个 本国的 的 几乎 每一个 四分之一 的 这 地球 ;

狐狸几乎遍布全球各个角落;

[ænd; ɐnd][ɪz][ɒv; əv][səʊ][waɪld][ænd; ɐnd][ˈsævɪdʒ] [ə; eɪ][ˈneɪtʃə(r)] [ðæt] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi]
and is of so wild and savage a nature that it is said to be
和 是 的 所以 荒野 和 野蛮的 一个 自然 那 它 是 说 到 是

[ɪmˈpɒsəb(ə)l] [ˈfʊli] [tuː; tə] [teɪm] [hɪm] :
impossible fully to tame him :
不可能的 完全 到 驯服 他 :

它生性野蛮凶残, 据说根本无法完全驯服:

[wen] [ˈpɑːʃəli] [səʊ] , [hiː; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈpleɪf(ə)l] ; [bʌt; bət] [wɪl] [ɒn][ðə; ði] [liːst] [əˈfens] ,
when partially so , he is very playful ; but will on the least offence ,
什么时候 部分 所以 , 他 是 非常 顽皮的 ; 但 将要在 这 至少 罪行 ,

当他部分处于这种状态时, 他非常顽皮; 但只要稍有冒犯, 他就会.....

[baɪt] [ðəʊz] [wɪð] [huːm] [hiː; hi][ɪz][məʊst][fəˈmɪliə(r)] .
bite those with whom he is most familiar .
咬 那些 和 谁 他 是 最多 熟悉的 .

咬那些他最熟悉的人。

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [mɔː(r)] [ˈkʌnɪŋ] [ðæn; ðən][ˈeni] [ˈʌðə(r)] [biːst] [ɒv; əv] [preɪ] .
He possesses more cunning than any other beast of prey .
他 拥有 更多的 狡猾 比 任何 其他 兽 的 猎物 .

他比任何其他猛兽都更加狡猾。

[ðɪs] ['kwɒləti][hi:; hi] [jəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz][məʊd][ɒv; əv][prə'vaɪdɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][hɪm'self][ə; eɪ][pleɪs][ɒv; əv]
This quality he shows in his mode of providing for himself a place of
这 质量 他 演出 在 他的 模式 的 提供 为了 他自己 一个 地方 的
[sɪ'kjʊərəti] ,
security ,
安全 ;

他为自己创造安全场所的方式就体现了这种品质。

[weə(r)][hi:; hi][ri'taɪə] [frɒm; frəm] ['presɪŋ] ['deɪndʒəz] , [ænd; ənd] [brɪŋz] [ʌp][hɪz; ɪz] [jʌŋ] ;
where he retires from pressing dangers , and brings up his young ;
在哪里 他 退休 从 紧迫 危险 , 和 带来 向上 他的 年轻的 ;

他隐居于此，远离危险，抚养子女；

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['kra:ftɪnəs] [ɪz]['ɔ:ləsʊ] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ski:m] [tu:; tə] [kætʃ] [læmz] , [gi:s] ,
and his craftiness is also discovered by his schemes to catch lambs , geese ,
和 他的 狡猾 是 还 发现 经过 他的 方案 到 抓住 羔羊 , 鹅 ,

他的狡猾之处也体现在他捕捉羔羊、鹅的计谋中。

[henz] , [ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [smɔ:l] [bʌ-dʒ] .
hens , and all kinds of small birds .
母鸡 , 和 全部 种类 的 小的 鸟类 :

母鸡和各种小鸟。

[wen] [hi:; hi][kæn; kən] [kən'vi:niəntli] [du:; də][səʊ] , -
When he can conveniently do so , 97
什么时候 他 能 方便 做 所以 , -

当他方便的时候，97

[ðə; ði][fɒks]['fɪksɪz][hɪz; ɪz][ə'bəʊd][ɒn][ðə; ði]['bɔ:də(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [wʊd] ,
the Fox fixes his abode on the border of a wood ,
这 狐狸 修复 他的 住所 在 这 边界 的 一个 木头 ,

狐狸把家安在树林的边缘，

[ɪn][ðə; ði] ['neɪbəhʊd] [ɒv; əv][sʌm; səm] [fɑ:m][ɔ:(r)] ['vɪlɪdʒ] .
in the neighbourhood of some farm or village .
在 这 邻里 的 一些 农场 或者 村庄 :

在某个农场或村庄附近。

[hi:; hi] ['lɪsən] [tu:; tə][ðə; ði] ['krəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɒks] , [ɔ:(r)][ðə; ði][kraɪz][ɒv; əv][ðə; ði] ['pəʊltrɪ] .
He listens to the crowing of the cocks , or the cries of the poultry .
他 听着 到 这 鸣叫 的 这 公鸡 , 或者 这 哭泣 的 这 家禽 .

他倾听公鸡的啼鸣，或是家禽的啼叫。

[hi:; hi] [sents] [ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] ; [hi:; hi] [tʃu:z] [hɪz; ɪz][taɪm] [wɪð] ['dʒʌdʒmənt] ; [ænd; ənd]
He scents them at a distance ; he chooses his time with judgment ; and
他 气味 他们 在 一个 距离 ; 他 选择 他的 时间 和 判断 ; 和

[kən'si:l] [hɪz; ɪz][rəʊd] ,
conceals his road ,
隐藏 他的 路 ,

他远远就能嗅到他们的气息；他谨慎地选择时机；并且隐藏自己的道路。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][hɪz; ɪz] [dɪ'zain] .
as well as his design .
作为 出色地 作为 他的 设计 :

以及他的设计。

[hi:; hi][slɪps] ['fɔ:wəd] [wɪð] ['kɔ:(ə)n] , ['sʌmtaɪmz] ['i:v(ə)n] ['treɪlɪŋ] [hɪz; ɪz]['bɒdi] ; [ænd; ənd]['seldəm]
He slips forward with caution , sometimes even trailing his body ; and seldom
他 滑倒 向前 和 警告 , 有时 甚至 尾随 他的 身体 ; 和 很少

['mɪsɪz] [hɪz; ɪz] ['bu:ti] .
misses his booty .
错过 他的 赃物 :

他小心翼翼地向前溜去，有时甚至拖着身子；而且很少失手。

[ɪf] [hiː; hi][kæn; kən] [liːp] [ðə; ði][wɔːl] , [ɔː(r)] [kriːp] [ɪn] [br'niːθ] [ðə; ði] [geɪt] , [hiː; hi][ˈrævɪdʒɪz][ðə; ði] [kɔːt]
If he can leap the wall , or creep in beneath the gate , he ravages the court
如果 他 能 飞跃 这 墙 , 或者 潜行者 在 下面 这 门 , 他 蹂躏 这 法庭
- [jɑːd] ,
- **yard** ,
- 院子 ,

如果他能翻过墙, 或者从门下钻进去, 他就会洗劫庭院。

[pʊts] [ɔːl][tuː; tə] [deθ] , [ænd; ənd][ri'taɪə] [wɪð] [hɪz; ɪz] [preɪ] .
puts all to death , and retires with his prey .
放置 全部 到 死亡 , 和 退休 和 他的 猎物 .

将所有猎物杀死, 然后带着猎物撤退。

[hiː; hi] [hʌnts] [ðə; ði] [jʌŋ] [heəz] [ɪn][ðə; ði][pleɪnz] ; [ænd; ənd] [ˈsiːzɪz] [ðə; ði][əʊld][wʌnz][ɪn][ðeə(r)] [siːts] .
He hunts the young hares in the plains ; and seizes the old ones in their seats .
他 狩猎 这 年轻的 野兔 在 这 平原 ; 和 逮捕 这 老的 一个 在 他们的 座位 .

他猎捕平原上的幼兔, 并抓住栖身的老兔。

[ðə; ði] [aɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][fɒks][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈlaɪvli] [ˈheɪz(ə)] [ˈkʌlə(r)] , [ænd; ənd] [ˈveri] [ɪk'spresɪv] . -
The eye of the Fox is of a lively hazel colour , and very expressive . 100
这 眼睛 的 这 狐狸 是 的 一个 热闹 榛 颜色 , 和 非常 富有表现力的 . -

狐狸的眼睛呈活泼的淡褐色, 非常有神。

[ðə; ði] [wʊlf] .
THE WOLF .
这 狼 .

狼。

[ðɪːz] [ˈænɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈneɪtɪvz] [ɒv; əv][ˈɔːlməʊst][ɔːl][ðə; ði] [ˈtempərət] [ænd; ənd][kəʊld] [ˈkʌntrɪz]
These animals are natives of almost all the temperate and cold countries
这些 动物 是 本地人 的 几乎 全部 这 温带 和 寒冷的 国家
[ɒv; əv][ðə; ði][gləʊb] ;
of the globe ;
的 这 地球 ;

这些动物几乎遍布全球所有温带和寒冷国家;

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈfɔːməli] [səʊ] [ˈnjuːmərəs] [ɪn] [ðɪs] [ˈaɪlənd] , [ðæt] [kɪŋ] [ˈedgə(r)] , [əˈbaʊt][ə; eɪ]
and were formerly so numerous in this island , that King Edgar , about a
和 是 以前 所以 很多的 在 这 岛 , 那 国王 埃德加 , 关于 一个
[ˈθaʊz(ə)nd] [jˈiəz] [əˈgəʊ] ,
thousand years ago ,
千 年 前 ,

而且它们曾经在这个岛上数量众多, 以至于大约一千年前, 埃德加国王

[tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənts] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [əˈfensɪz] ,
changed the punishments for some offences ,
已更改 这 惩罚 为了 一些 罪行 ,

修改了部分违法行为的处罚措施。

[ˈɪntuː][ə; eɪ][drɪ'mɑːnd][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɜːt(ə)n][ˈhʌmbə(r)][ɒv; əv] [wʊlvz] - [tʌŋz] [frɒm; frəm] [iːtʃ] [ˈkrɪmɪn(ə)]
into a demand of a certain number of Wolves ' tongues from each criminal
进入 一个 要求 的 一个 肯定 数字 的 狼 - 舌头 从 每个 刑事
;
;
;
;

向每个罪犯索要一定数量的狼舌;

[ænd; ənd][wʌns] [kən'vɜ:tɪd] [ə; eɪ] ['hevi] [ænd; ənd] [ə'presɪv] [tæks][bən][wʌn][bən; əv][ðə; ði] [wel] and once converted a heavy and oppressive tax on one of the Welsh 和 一次 转换 一个 重的 和 压迫性的 税 在 一 的 这 威尔士语 ['prɪnsɪz] , princes , 王子们 ;

并且曾经将一项沉重而苛捐杂税强加于一位威尔士王子身上。

[ˈɪntuː][ə; eɪ] ['jɪəli] ['trɪbjʊ:t][bən; əv] [θɪrɪ:] ['hʌndrəd] [wʊlvz] - [hedz] . into a yearly tribute of three hundred Wolves ' heads . 进入 一个 每年 贡 的 三 百 狼 - 头部 .

每年向狼群献上三百颗狼头作为贡品。

[sʌm; səm] ['hʌndrəd] ['jɪəz] ['ɑ:ftə(r)] , [ðɪ:z] ['ænɪmlz] [ɪn'kri:st] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'ɡriː] , Some hundred years after , these animals increased to such a degree , 一些 百 年 后 , 这些 动物 增加 到 这样的 一个 程度 ;

大约一百年后，这些动物的数量增长到了如此惊人的程度，

[ðæt] [ɡreɪt] [rɪ'wɔ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] . that great rewards were given for destroying them . 那 伟大的 奖励 是 给定 为了 摧毁 他们 .

摧毁它们可以获得丰厚的奖励。

[ðə; ði] [wʊlf] . THE WOLF . 这 狼 .

狼。

[ðə; ði] [wʊlf] [ɪz] ['veri] ['sævɪdʒ] indeed101 The Wolf is very savage indeed101 这 狼 是 非常 野蛮的 indeed101

狼确实非常凶残¹⁰¹

[wen] [aɪ 'tiː][ɪz] ['hʌŋɡri] . when it is hungry . 什么时候 它 是 饥饿的 .

当它饿的时候。

[aɪ 'tiː] [ðen] [breɪvz] ['evri] ['deɪndʒə(r)] , [ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [ə'tæks] [ðəʊz] ['ænɪmlz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] It then braves every danger , and even attacks those animals that are 它 然后 勇士们 每一个 危险 , 和 甚至 攻击 那些 动物 那 是

[prə'tektɪd] [baɪ][mæn] . protected by man . 受保护 经过 男人 .

它无所畏惧，甚至攻击那些受到人类保护的动物。

[mæn][hɪm'self] , [ə'pɒn] [ðɪ:z] [ə'keɪʒnz] , ['fri:kwəntli] [fɔ:ls][ə; eɪ]['vɪktɪm][tuː; tə][ɪts]['paʊə(r)] ; [ænd; ənd] Man himself , upon these occasions , frequently falls a victim to its power ; and 男人 他自己 , 之上 这些 场合 , 频繁地 瀑布 一个 受害者 到 它是 力量 ; 和

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] , it is said , 它 是 说 ,

在这些情况下，人本身也常常成为其力量的牺牲品；据说，

[ðæt] [wen] [wʊlvz] [hæv; həv][wʌns][ˈteɪstɪd][ˈhju:mən] [blʌd] , [ðeɪ] [ˈɔ:lweɪz] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][ðə; ði] that when Wolves have once tasted human blood , they always give it the 那 什么时候 狼 有 一次 尝过 人类 血 , 他们 总是 给 它 这

['prefrəns] . preference . 偏爱 .

据说，狼一旦尝过人血，就会优先选择人血。

[ðə; ði] [wʊlf] [hæz; hæz] [greɪt] [streŋθ] , [ɪˈspeʃəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmʌs(ə)lz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd][dʒɔː]
The Wolf has great strength , especially in the muscles of his neck and jaw
这 狼 有 伟大的 力量 , 尤其 在 这 肌肉 的 他的 脖子 和 顎
:
:
:

狼力大无穷，尤其颈部和下颔的肌肉非常强壮：

[hiː; hi][kæn; kən] [ˈkæri] [ə; eɪ] [ɪːp] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] [ɪːzəli] [rʌn] [ɒf] [wið] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ðæt]
he can carry a sheep in his mouth , and easily run off with it in that
他 能 携带 一个 羊 在 他的 嘴 , 和 容易地 跑步 离开 和 它 在 那
[ˈmænə(r)] .
manner .
方式 .

他可以嘴里叼着一只羊，然后轻松地带着它逃跑。

[hɪz; ɪz][baɪt] [ɪz][ˈkruːəl][ænd; ənd] [ˈdedli] , [ænd; ənd] [ˈkiːnə(r)][æz; əz][aɪ ˈtiː] [miːts] [wið] [nəʊ] [ɒpəˈziʃ(ə)n] :
His bite is cruel and deadly , and keener as it meets with no opposition :
他的 咬 是 残忍的 和 致命 , 和 更敏锐 作为 它 满足 和 不 反对 :
:
:
他的撕咬残忍而致命，而且因为没有遇到抵抗而更加凶猛：

[bʌt; bət] [wen] [əˈpəʊzd] , [hiː; hi][ɪz] [ˈkɔːʃəs] [ænd; ənd][ˈkeəf(ə)l] , [ænd; ənd][ˈseldəm] [faɪts] [bʌt; bət]
but when opposed , he is cautious and careful , and seldom fights but
但 什么时候 反对 , 他 是 谨慎 和 小心 , 和 很少 战斗 但
[frɒm; frəm] [nəˈsesəti] .
from necessity .
从 必要性 .

但面对反对时，他谨慎小心，很少主动出击，除非迫不得已。

[ˈsʌmtaɪmz] [həʊl] [drəʊvz] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dʒɔɪn][ɪn][ðə; ði][ˈkruːəl] [wɜːk] [ɒv; əv] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] . -
Sometimes whole droves of them join in the cruel work of destruction . 104
有时 所有的 成群 的 他们 加入 在 这 残忍的 工作 的 破坏 . -
有时，成群结队的敌人会加入到这种残酷的破坏活动中。¹⁰⁴

[ðə; ði] [ˈʃepərdz] [dɒg] .
THE SHEPHERD'S DOG .
这 牧羊人的 狗 .

牧羊犬。

[ðə; ði] [ˈʃepərdz] [dɒg] .
THE SHEPHERD'S DOG .
这 牧羊人的 狗 .

牧羊犬。

[ðɪs] [ˈjuːsf(ə)l][ˈæni(ə)l] , [ˈevə(r)][ˈfeɪθf(ə)l][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɑːdʒ] , [reɪn] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
This useful animal , ever faithful to his charge , reigns at the head of the
这 有用 动物 , 曾经 忠实 到 他的 收费 , 统治 在 这 头 的 这
[flɒk] ,
flock ,
群 ,

这种忠诚的动物，始终尽职尽责，在羊群中占据着统治地位。

[weə(r)] [hiː; hi][ɪz][ˈbetə(r)] [hɜːd] , [ænd; ənd][mɔː(r)] [əˈtendɪd] [tuː; tə] , [ðæn; ðən][ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈʃepəd]
where he is better heard , and more attended to , than even the Shepherd
在哪里 他 是 更好的 听到 , 和 更多的 参加 到 , 比 甚至 这 牧羊人
[hɪmˈself] .
himself .
他自己 .

在那里，他的声音比牧羊人本人更容易被听到，也更受人关注。

[ɪn][ðə; ði][fjuː] [rɪ'meɪnɪŋ] [lɑːdʒ] [træktʃ][ɒv; əv][lənd] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [epɹə'ɒpɹɪətɪd] [tuː; tə][ðə; ði]
In the few remaining large tracts of land which are appropriated to the
在这 很少 其余的 大的 小册子 的 土地 哪个 是 挪用 到 这
[ˈfiːdɪŋ] [ɒv; əv] [ʃiːp] ,
feeding of Sheep ,
喂养 的 羊 ,

在仅存的几块用于放牧绵羊的大片土地上，

[ðɪs] [dɒg][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
this dog is of the utmost importance .
这 狗 是 的 这 极致 重要性 .

这条狗至关重要。

[lɑːdʒ] [fl'ɒks] [reɪndʒ][ˈəʊvə(r)] [ɪk'stensɪv] [træktʃ][ɒv; əv][lənd] , ['siːmɪŋli] [wɪ'ðəʊt] [kən'trəʊl] : [ðeə(r)]
Large flocks range over extensive tracts of land , seemingly without controul : their
大的 羊群 范围 超过 广泛的 小册子 的 土地 , 似乎 没有 控制 : 他们的
[ˈəʊnli] [gaɪd] ['biːɪŋ] [ðə; ði] ['ʃepəd] ,
only guide being the Shepherd ,
仅有的 指导 存在 这 牧羊人 ,

大群牲畜在广袤的土地上游荡，似乎不受控制：它们唯一的向导就是牧羊人。

[ə'tendɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][dɒg] , [ðə; ði] ['kɒnstənt] [kəm'pænjən][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tɔɪl] .
attended by his Dog , the constant companion of his toil .
参加 经过 他的 狗 , 这 持续的 伴侣 的 他的 辛劳 .

他的爱犬始终陪伴在他身边，与他一同辛勤劳作。

[aɪ 'tiː] [rɪ'siːvz] [hɪz; ɪz] [kə'mændz] , [ænd; ənd][ɪz] ['ɔːlweɪz] [prɒmpt] [tuː; tə] ['eksɪkjuːt][ðəm; ðəm] ;
It receives his commands , and is always prompt to execute them ;
它 接收 他的 命令 , 和 是 总是 迅速的 到 执行 他们 ;

它接收他的命令，并总是及时执行；

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['wɒtʃfl] ['gɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði] [flɒk] , [prɪ'vents] [streɪ] , [kiːps] [ðəm; ðəm]
it is the watchful guardian of the flock , prevents straying , keeps them
它 是 这 警惕 监护人 的 这 群 , 阻止 迷途 , 保持 他们
[tə'geðə(r)] , [ænd; ənd]['kɒndʌkt, kən'dʌkt][ðəm; ðəm] from105
together , and conducts them from105
一起 , 和 进行 他们 from105

它是羊群的警惕守护者，防止走失，使它们聚在一起，并带领它们离开105

[wʌn][ˈpɑːstʃə(r)][tuː; tə][ə'nʌðə(r)] : [aɪ 'tiː] [wɪl] [nɒt] ['sʌfə(r)] [streɪndʒ] [ʃiːp] [tuː; tə][mɪks] [wɪð] [ðəm; ðəm] ,
one pasture to another : it will not suffer strange sheep to mix with them ,
一 牧场 到 其他 : 它 将要 不是 遭受 奇怪的 羊 到 混合 和 他们 ,

从一个牧场到另一个牧场：它不会允许陌生的羊与它们混在一起。

[bʌt; bət] ['keəfəli] [kiːps] [ɒf] ['evri] [ɪn'truːdə(r)] .
but carefully keeps off every intruder .
但 小心 保持 离开 每一个 入侵者 .

但却能巧妙地阻止每一个入侵者。

[ɪn][ˈdraɪvɪŋ][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ʃiːp] [tuː; tə] ['eni] ['dɪstənt] [pɑːt] ,
In driving a number of sheep to any distant part ,
在 驾驶 一个 数字 的 羊 到 任何 遥远 部分 ,

将一群羊赶到很远的地方时，

[ə; eɪ] [wel] - [treɪnd] [dɒg][ˈnevə(r)][feɪlz][tuː; tə][kən'faɪn][ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][rəʊd] ;
a well - trained Dog never fails to confine them to the road ;
一个 出色地 - 受过训练 狗 绝不 失败 到 局限 他们 到 这 路 ;

训练有素的狗总能把它们赶到路边；

[hiː; hi] ['wɒtʃɪz] ['evri] ['ævənjuː][ðæt] [liːdʒ] [frɒm; frəm][aɪ 'tiː] , [weə(r)] [hiː; hi] [teɪks] [hɪz; ɪz][stænd] ,
he watches every avenue that leads from it , where he takes his stand ,
他 手表 每一个 大街 那 线索 从 它 , 在哪里 他 需要 他的 站立 ,

他监视着从那里通往的每一条道路，并在那里驻守。

[tuː; tə] [prɪ'vent] [ðem; ðəm][frəm; frəm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
to prevent them from going out of the way .
到 防止 他们 从 去 出去 的 这 方式 .
防止他们绕路。

[hiː; hi] [pə'sjuːz] [ðə; ði] ['stræglə] [ɪf] ['eni] [ɪ'skeɪp] , [ænd; ənd] ['fɔːsɪz] [ðem; ðəm][ɪntuː][ˈɔːdə(r)] ,
He pursues the stragglers if any escape , and forces them into order ,
他 追寻 这 掉队者 如果 任何 逃脱 , 和 力量 他们 进入 命令 ,
他会追捕任何逃跑的落单者, 并强迫他们整顿秩序。

[wɪ'dəʊt] ['duːɪŋ] [ðem; ðəm][ðə; ði] [liːst] ['ɪndʒəri] .
without doing them the least injury .
没有 正在做 他们 这 至少 受伤 .
尽量不让他们受到任何伤害。

[ɪf] [ðə; ði] ['epəd] [biː; bi][æt; ət] ['eni] [taɪm] ['æbsənt][hiː; hi] [drɪ'pendz] [ə'pɒn][hɪz; ɪz][dɒg] [tuː; tə] [ki:p]
If the Shepherd be at any time absent he depends upon his Dog to keep
如果 这 牧羊人 是 在 任何 时间 缺席的 他 取决于 之上 他的 狗 到 保持
[ðem; ðəm][tə'geðə(r)] ;
them together ;
他们 一起 ;
如果牧羊人外出, 他会依靠牧羊犬来维系他们之间的关系;

[ænd; ənd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ɡɪvz] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] ['sɪgnəl] , [ðɪs] ['feɪθf(ə)l] ['kri:tʃə(r)]
and as soon as he gives the well - known signal , this faithful creature
和 作为 很快 作为 他 给予 这 出色地 - 已知 信号 , 这 忠实 生物
['kɒndʌkt, kən'dʌkt][ðem; ðəm][tuː; tə][hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] ,
conducts them to his master ,
进行 他们 到 他的 掌握 ,
他一发出那个众所周知的信号, 这只忠诚的动物就会把他们引到主人那里。

[ðəʊ] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡreɪt] ['dɪstəns] . -
though at a great distance . 108
尽管 在 一个 伟大的 距离 . -
虽然距离很远。 108

[ðə; ði] ['bʊldɒg] .
THE BULLDOG .
这 斗牛犬 .
斗牛犬。

[ðə; ði] ['bʊldɒg] .
THE BULLDOG .
这 斗牛犬 .
斗牛犬。

[wen] ['lɪt(ə)l] ['tʃɪldrən] [miːt] ['eni] [dɒgz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [keə(r)][nɒt][tuː; tə] [tiːz] [ðem; ðəm] ,
When little children meet any dogs they should take care not to tease them ,
什么时候 小的 孩子们 见面 任何 狗 他们 应该 拿 关心 不是 到 逗 他们 ,
小孩子遇到狗的时候, 应该注意不要戏弄它们。

[mɔː(r)] [pə'tɪkjələli] [ðə; ði] ['bʊldɒg] ,
more particularly the Bulldog ,
更多的 特别 这 斗牛犬 ,
更确切地说, 是斗牛犬。

[fɔː(r); fə(r)] [wen] [ðæt] [dɒg][ɪz] [kəm'pliːtli] [raʊzd] [,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] ['fɪrsɪst] [ɒv; əv][ɪts][kaɪnd] ,
for when that dog is completely roused it is the fiercest of its kind ,
为了 什么时候 那 狗 是 完全地 唤醒 它 是 这 最凶猛 的 它是 种类 ,
因为当那条狗完全被激怒时, 它是同类中最凶猛的。

[ænd; ənd][ɪz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][məʊst] [kə'reɪdʒəs] ['kri:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
and is probably the most courageous creature in the world .
和 是 大概 这 最多 勇敢 生物 在 这 世界 .

它可能是世界上最勇敢的生物。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ləʊ] [ɪn]['stætʃə(r)] , [bʌt; bət] ['veri] [strɒŋ] .
It is low in stature , but very strong .
它 是 低的 在 身材 , 但 非常 强的 .

它个头矮小, 但力气很大。

[ɪts] [nəʊz][ɪz] [ɔ:t] ; [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌndə(r)][dʒɔ:]['pra:dʒekts; prə'dʒekts] [brɪ'jɒnd] [ðə; ði]['ʌpə(r)] ,
Its nose is short ; and the under jaw projects beyond the upper ,
它是 鼻子 是 短的 ; 和 这 在下面 颞 项目 超过 这 上 ;

它的鼻子很短; 下颌比上颌突出,

[wɪtʃ] [merks] [aɪ 'ti:] [lʊk] ['veri] [fɪəs] .
which makes it look very fierce .
哪个 制作 它 看 非常 凶猛的 .

这让它看起来非常凶猛。

[ɪts] ['kʌrɪdʒ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] [bʊl] [ɪz] [wel] [nəʊn] ;
Its courage in attacking the bull is well known ;
它是 勇气 在 攻击 这 公牛 是出色地 已知 ;

它攻击公牛的勇气是众所周知的;

[ɪts]['fɪʊəri][ɪn] ['si:zɪŋ] [ænd; ənd][ɪts] ['ɒbstɪnəsi] [ɪn] ['ki:pɪŋ] [ɪts][həʊld] , [ɑ:(r); ə(r)]['tru:li] [ə'stɒnɪʃɪŋ] .
its fury in seizing and its obstinacy in keeping its hold , are truly astonishing .
它是 愤怒 在 抓住 和 它是 固执 在 保持 它是 抓住 ; 是 真的 惊人 .

它夺取时的狂暴和它坚守的顽固, 真是令人震惊。

[aɪ 'ti:]['ɔ:lweɪz] [eɪmz][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəli]['fɑ:sən, 'fæ-][ə'pɒn][ðə; ði][ɪp] , [ðə; ði]
It always aims at the front , and generally fastens upon the lip , the
它 总是 目标 在 这 正面 , 和 一般来说 扣 之上 这 唇 , 这
[tʌŋ]
tongue ,
舌头 ,

它总是瞄准前方, 通常附着在嘴唇或舌头上。

[ðə; ði] [aɪ] , [ɔ:(r)][sʌm; səm] [pɑ:t] of109
the eye , or some part of109
这 眼睛 , 或者 一些 部分 of109

眼睛, 或眼睛的某个部分109

[ðə; ði] [feɪs] ;
the face ;
这 脸 ;

脸;

[weə(r)][aɪ 'ti:] [hæŋz] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] ['evri] ['efət] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊl] [tu:; tə][get] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:]
where it hangs in spite of every effort of the bull to get away from it
在哪里 它 悬挂 在 尽管如此 的 每一个 努力 的 这 公牛 到 得到 离开 从 它
.
:
.

尽管公牛竭尽全力想要摆脱它, 但它仍然挂在那里。

['meni] ['stɔ:rɪz] [ɑ:(r); ə(r)][təʊld][ju: 'es][ɒv; əv] [ðɪs] [məʊst]['kru:əl] [spɔ:t] ;
Many stories are told us of this most cruel sport ;
许多 故事 是 讲述 我们 的 这 最多 残忍的 运动 ;

关于这项最残酷的运动, 有很多故事流传下来;

[bʌt; bæt][ɒv; əv] [leɪt] [j'ɪəz] [ðə; ði][ɪn'hju:mən] ['kʌstəm] [ɒv; əv] ['beɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊl] [hæz; həz] [bi:n] ['ɔ:lməʊst]
but of late years the inhuman custom of baiting the bull has been almost
但 的 晚的 年 这 不人道 风俗 的 诱饵 这 公牛 有 到过 几乎
[ɪn'taɪəli] [leɪd][ə'saɪd] ,
entirely laid aside ,
完全 铺设 旁边 ,

但近年来，这种不人道的斗牛习俗几乎已被完全废除。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [fju:] [dɒgz] [ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
and there are now few Dogs of this kind to be seen .
和 那里 是 现在 很少 狗 的 这 种类 到 是 已见 .

现在这种犬只已经很少见了。

[ðə; ði] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊldɒg] [ɪz] , [hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] [meɪks] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] [wɪ'ðəʊt]
The great danger of the Bulldog is , he always makes his attack without
这 伟大的 危险 的 这 斗牛犬 是 , 他 总是 制作 他的 攻击 没有
['bɑ:kɪŋ] . -
barking . **112**
叫声 . -

斗牛犬最大的危险之处在于，它总是在不吠叫的情况下发起攻击。112

[ðə; ði] ['nju:fəndlənd] [dɒg] .
THE NEWFOUNDLAND DOG .
这 纽芬兰 狗 .

纽芬兰犬。

[ðɪs] [bri:d] [ɒv; əv][dɒgz][wɒz; wəz][ə'ɪdʒənəli] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðeɪ]
This breed of Dogs was originally brought from the country of which they
这 品种 的 狗 曾是 起初 带来 从 这 国家 的 哪个 他们
[beə(r)][ðə; ði] [neɪm] ,
bear the name ,
熊 这 姓名 ,

这种犬种最初是从其同名国家引进的。

[weə(r)][ðeə(r)] [greɪt] [streŋθ] [ænd; ənd][sə'gæsəti]['rendə(r)][ðem; ðəm] [ɪk'stri:mli] ['ju:sf(ə)][tu:; tə][ðə; ði]
where their great strength and sagacity render them extremely useful to the
在哪里 他们的 伟大的 力量 和 睿智 使成为 他们 极其 有用 到 这
['setləz] [ɒn] [ðəʊz] [kəʊsts] ,
settlers on those coasts ,
定居者 在 那些 海岸 ,

他们强大的力量和敏锐的智慧使他们对沿海地区的定居者非常有用。

[hu:] [ju:z][ðem; ðəm][ɪn] ['brɪŋɪŋ] [daʊn] [wʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][tu:; tə][ðə; ði] [si:] [saɪd] .
who use them in bringing down wood from the forests to the sea side .
WHO 使用 他们 在 带来 向下 木头 从 这 森林 到 这 海 边 .
他们用它们将木材从森林运到海边。

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [jəʊkt] [tu:; tə][ə; eɪ] [sledʒ] ,
Three or four of them yoked to a sledge ,
三 或者 四 的 他们 轭 到 一个 雪橇 ,

三四个人套着一辆雪橇，

[wɪl] [drɔ:] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [weɪt] [ɒv; əv] [wʊd] [paɪld][ə'pɒn][aɪ 'ti:] , [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [maɪlz]
will draw two or three hundred weight of wood piled upon it , for several miles
将要 画 二 或者 三 百 重量 的 木头 堆积 之上 它 , 为了 一些 英里
,
,
,

能拉动堆放在其上的两三百磅木材，行驶数英里。

[wið] [greɪt] [iːz] : [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'tendɪd] [baɪ][ə; eɪ]['draɪvə(r)] , [nɔː(r)]['eni]['pɜːs(ə)n][tuː; tə] [gaɪd]
with great ease : they are not attended by a driver , nor any person to guide
和 伟大的 舒适 : 他们 是 不是 参加 经过 一个 司机 , 也不 任何 人 到 指导
[ðəm; ðəm] ;
them ;
他们 ;

非常轻松：他们没有司机，也没有任何人引导他们；

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)] ['hævɪŋ] [dɪ'lɪvəd] [ðeə(r)] ['læʊdɪŋ] , [ðeɪ] [rɪ'tɜːn] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə][ðə; ði] [wɒdz] ,
but after having delivered their loading , they return immediately to the woods ,
但 后 拥有 发表 他们的 加载中 , 他们 返回 立即地 到 这 树林 ,
但卸完货后，他们立即返回树林。

[weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə][biː; bi] [fed] .
where they are accustomed to be fed .
在哪里 他们 是 习惯 到 是 美联储 .

它们习惯被喂食的地方。

[ðə; ði] ['njuːfəndlənd] [dɒg] .
THE NEWFOUNDLAND DOG .
这 纽芬兰 狗 .

纽芬兰犬。

['djʊərəɪŋ][ə; eɪ][sɪ'vɪə(r)] [stɔːm] [ɪn][ðə; ði] winter113
During a severe storm in the winter113
期间 一个 严重 风暴 在 这 winter113

冬季的一场严重风暴期间113

[ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [ʃɪp] , [brɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə] ['njuːkɑːsl] , [wɒz; wəz] [lɒst] [nɪə(r)] ['jɑːməθ] ;
of 1789 , a ship , belonging to Newcastle , was lost near Yarmouth ;
的 - , 一个 船 , 属于 到 纽卡斯尔 , 曾是 丢失的 靠近 雅茅斯 ;

1789 年，一艘属于纽卡斯尔的船只在雅茅斯附近失踪；

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['njuːfəndlənd] [dɒg][ə'ləʊn] [ɪ'skeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː(r)] , ['brɪŋɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ]
and a Newfoundland Dog alone escaped to the shore , bringing in his mouth
和 一个 纽芬兰 狗 独自的 逃脱 到 这 支撑 , 带来 在 他的 嘴

[ðə; ði] ['kæptɪnz] ['pɒkɪt] - [bʊk] .
the captain's pocket - book .
这 船长的 口袋 - 书 .

一只纽芬兰犬独自逃到岸边，嘴里叼着船长的钱包。

[hiː; hi]['lændɪd] [ə'mɪdst][ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['piːp(ə)] ,
He landed amidst a number of people ,
他 登陆 在.....之中 一个 数字 的 人们 ,

他降落时周围有很多人，

['sevrəl] [ɒv; əv] [huːm] [traɪd][ɪn][veɪn][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː][frəm; frəm][hɪm] .
several of whom tried in vain to take it from him .
一些 的 谁 尝试 在 徒劳 到 拿 它 从 他 .

他们中有几个人试图从他手中夺走它，但都徒劳无功。

[ðə; ði] [sə'geɪfəs] ['ænɪm(ə)] ,
The sagacious animal ,
这 明智 动物 ,

这种聪慧的动物，

[æz; əz] [ɪf] ['sensəb(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑːdʒ] [wɪtʃ] [ɪn][ɔːl] [ˌprɒbə'bɪləti] [wɒz; wəz]
as if sensible of the importance of the charge which in all probability was
作为 如果 明智的 的 这 重要性 的 这 收费 哪个 在 全部 可能性 曾是
[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][hɪm][baɪ][hɪz; ɪz] ['perɪʃɪŋ] ['mɑːstə(r)] ,
delivered to him by his perishing master ,
发表 到 他 经过 他的 消亡 掌握 ,

仿佛意识到这项任务的重要性，而这项任务很可能是他即将死去的主人交给他的。

[æt; ət][lenkθ; lenθ] [lept] [ˈfɔ:nɪŋli] [əˈgenst] [ðə; ði] [brest] [ɒv; əv][ə; ei][mæn] ,
at length leapt fawningly against the breast of a man ,
在 长度 跳跃 谄媚地 反对 这 胸部 的 一个 男人 ,
最后, 它谄媚地扑向一个男人的胸膛。

[hu:] [hæd; həd] [əˈtræktɪd] [hɪz; ɪz][ˈnəʊtɪs] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] , [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə]
who had attracted his notice among the crowd , and delivered the book to
WHO 有 吸引 他的 注意 之中 这 人群 , 和 发表 这 书 到
[hɪm] .
him .
他 .

在人群中, 是谁引起了他的注意, 并将书交给了他。
[ðə; ði][dɒg] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)][hi:; hi][hæd; həd][ˈlændɪd] ,
The Dog immediately returned to the place where he had landed ,
这 狗 立即地 返回 到 这 地方 在哪里 他 有 登陆 ,
狗立刻返回了它降落的地方。

[ænd; ənd] [wɒt[t] [wɪð] [greɪt] [əˈtenʃ(ə)n] [ˈevri] [θɪŋ] [ðæt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rekt] [ˈves(ə)l]
and watched with great attention every thing that came from the wrecked vessel
和 观看 和 伟大的 注意力 每一个 事物 那 来了 从 这 损毁 血管
,
:
,
他全神贯注地观察着从沉船上打捞出来的一切,

[ænd; ənd][traɪd][tu:; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ʃɔ:(r)] . -
and tried to bring it to shore . 116
和 尝试 到 带来 它 到 支撑 . -
并试图把它拖到岸边。116

[ðə; ði] [ˈɡreɪhaʊnd] .
THE GREYHOUND .
这 灵缇犬 .
灰狗。

[ðə; ði] [ˈɡreɪhaʊnd] .
THE GREYHOUND .
这 灵缇犬 .
灰狗。

[ðə; ði] [ˈɡreɪhaʊnd] [ɪz][ðə; ði] [fli:t] [ɒv; əv][ɔ:l][dɒgz] , [ænd; ənd][kæn; kən][ˌaʊtˈrʌn] [ˈevri] [ˈæni:m(ə)l]
The Greyhound is the fleetest of all dogs , and can outrun every animal
这 灰狗 是 这 最快 的 全部 狗 , 和 能 超越 每一个 动物
[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪs] ;
of the chase ;
的 这 追赶 ;
灵缇犬是所有犬类中最快的, 可以跑赢所有追逐它的动物;

[bʌt; bət][æz; əz][aɪ ˈti:][ˈwɒnts][ðə; ði][ˈfæk(ə)lti][ɒv; əv] [sent] , [aɪ ˈti:][ˈfɒləʊz] [ˈəʊnli][baɪ][ðə; ði] [aɪ] .
but as it wants the faculty of scenting , it follows only by the eye .
但 作为 它 想要 这 学院 的 香味 , 它 跟随 仅有的 经过 这 眼睛 .
但由于它没有嗅觉能力, 所以只能依靠视觉。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈfɔ:məli] [held][ɪn] [sʌt] [ˌestɪˈmeɪʃn] , [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði][pɪˈkju:liə(r)]
It was formerly held in such estimation , as to be considered the peculiar
它 曾是 以前 握住 在 这样的 估算 , 作为 到 是 经过考虑的 这 奇特
[kəmˈpænjən][ɒv; əv] [ˈdʒentlmən] ;
companion of gentlemen ;
伴侣 的 先生们 ;
它以前备受推崇, 被认为是绅士们的专属伴侣;

[ænd; ənd][baɪ][ðə; ði] ['fɒrɪst] [lɔːz] [pɒ; əv] [kɪŋ] [kə'nju:t], [ə'baʊt][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [ə'gəʊ] ,
and by the forest laws of King Canute , about a thousand years ago ,

和 经过 这 森林 法律 的 国王 克努特 , 关于 一个 千 年 前 ,

大约一千年前, 根据克努特国王的森林法,

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'næktɪd] , [ðæt][nəʊ]['pɜːs(ə)n]['ʌndə(r)] [ðæt] [dɪ'griː] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'zju:m] [tuː; tə] [ki:p] [ə; eɪ]
it was enacted , that no person under that degree should presume to keep a

它 曾是 已颁布 , 那 不 人 在下面 那 程度 应该 怙 到 保持 一个

['greɪhaʊnd] .

Greyhound .

灰狗 .

法律规定, 任何未达到该学位的人都不得饲养格雷伊猎犬。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][sə'pəʊzɪd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] ['aɪrɪ] ['greɪhaʊnd] ,

It was supposed to be the Irish Greyhound ,

它 曾是 据称 到 是 这 爱尔兰 灰狗 ,

原本应该是爱尔兰灵缇犬,

['rendəd] ['θɪnə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] ['delɪkət] [baɪ][ðə; ði] ['dɪfrəns] [pɒ; əv]['klaɪmət][ænd; ənd][pɒ; əv]
rendered thinner and more delicate by the difference of climate and of

渲染 更薄 和 更多的 精美的 经过 这 不同之处 的 气候 和 的

['kʌltʃə(r)] .

culture .

文化 .

气候和文化的差异使其变得更薄更精致。

[ðə; ði] ['aɪrɪ] ['greɪhaʊnd] [ɪz][ðə; ði]['lɑːdʒɪst][pɒ; əv][ðə; ði][dɒg][kaɪnd] , [ænd; ənd][ɪts] appearance117

The Irish Greyhound is the largest of the dog kind , and its appearance117

这 爱尔兰 灰狗 是 这 最大 的 这 狗 种类 , 和 它是 appearance117

爱尔兰灵缇犬是犬类中体型最大的, 其外形117

[ðə; ði][məʊst] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .

the most beautiful and majestic .

这 最多 美丽的 和 雄伟 .

最美丽、最雄伟的。

[,aɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] [ɪn]['aɪələnd] ,

It is only to be found in Ireland ,

它 是 仅有的 到 是 成立 在 爱尔兰 ,

它只在爱尔兰才能找到。

[weə(r)] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɔːməli] [pɒ; əv] [greɪt] [juːz][ɪn] ['klɪərɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] [pɒ; əv] [wʊlʌz] .

where it was formerly of great use in clearing the country of wolves .

在哪里 它 曾是 以前 的 伟大的 使用 在 清理 这 国家 的 狼 .

过去, 它在清除该国的狼群方面发挥了巨大作用。

[,aɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪk'striːmli] [reə(r)] , [ænd; ənd][ɪz] [kept] [mɔː(r)][fɔː(r); fə(r)] [ʃəʊ] [ðæn; ðən][fɔː(r); fə(r)][juːz] ,

It is now extremely rare , and is kept more for show than for use ,

它 是 现在 极其 稀有的 , 和 是 保留 更多的 为了 展示 比 为了 使用 ,

现在这种植物极其罕见, 更多的是作为装饰品而非实用物品保存下来。

['biːɪŋ] ['iːkwəli] [ʌn'sɜːvɪsəbl] [fɔː(r); fə(r)] ['hʌntɪŋ] [ðə; ði][stæg] , [ðə; ði][fɒks] , [ɔː(r)][ðə; ði][heə(r)] .

being equally unserviceable for hunting the stag , the fox , or the hare .

存在 同样地 无法使用 为了 打猎 这 麋 , 这 狐狸 , 或者 这 野兔 .

对于猎鹿、猎狐或猎兔来说, 同样毫无用处。

[ðɪːz] [dɒgz][ɑː(r); ə(r)][ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [haɪ] , [dʒen(ə)rəli][pɒ; əv][ə; eɪ] [waɪt] [ɔː(r)] ['sɪnəmən] ['kʌlə(r)] ,

These dogs are about three feet high , generally of a white or cinnamon colour ,

这些 狗 是 关于 三 脚 高的 , 一般来说 的 一个 白色的 或者 肉桂 颜色 ,

这些狗大约三英尺高, 通常为白色或肉桂色。

[ænd; ənd][ɪn] [meɪk] [rɪˈzemb(ə)l][ə; eɪ] [ˈɡreɪhaʊnd] .
and in make resemble a Greyhound .
和 在 制作 类似 一个 灰狗 .

并且使其看起来像一只灵缇犬。

[ðeə(r)][ˈæspekt][ɪz][maɪld] , [ðeə(r)] [ˌdɪspəˈzɪʃn] [ˈdʒent(ə)][ænd; ənd] [ˈpiːsəbl] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [streŋθ]
Their aspect is mild , their disposition gentle and peaceable , and their strength .
他们的 方面 是 温和的 , 他们的 处置 温和的 和 和平的 , 和 他们的 力量
[səʊ] [ɡreɪt] ,
so great ,
所以 伟大的 ,

他们面容温和, 性情平和, 力量却非常强大。

[ðæt] [ɪn][ˈkɒmbæt][ðə; ði] [ˈmæstɪf] [ɔː(r)] [ˈbʊldɒɡ] [ɪz][faː(r)][frɒm; frəm] [ˈbiːɪŋ] [ˈiːkwəl][tuː; tə][ðem; ðəm] .
that in combat the mastiff or bulldog is far from being equal to them .
那 在 战斗 这 獒 或者 斗牛犬 是 远的 从 存在 平等的 到 他们 .

在战斗中, 獒犬或斗牛犬远不能与它们匹敌。

[ðeɪ] [ˈkɒmənli] [siːz] [ðeə(r)][ænˈtæɡənɪsts][baɪ][ðə; ði] [bæk] , [ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə] [deθ]
They commonly seize their antagonists by the back , and shake them to death .
他们 通常 抢占 他们的 反派 经过 这 后退 , 和 摇 他们 到 死亡
,
.
,

他们通常会抓住对手的背部, 用力摇晃致其死亡。

[wɪtʃ] [ðeə(r)] [ɡreɪt] [saɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [ɪˈneɪbl] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də] [wɪð] [iːz] . -
which their great size generally enables them to do with ease . 120
哪个 他们的 伟大的 尺寸 一般来说 启用 他们 到 做 和 舒适 . -

它们庞大的体型通常使它们能够轻松做到这一点。120

[ðə; ði] [ˈfɒkshaʊnd] .
THE FOXHOUND .
这 猎狐犬 .

猎狐犬。

[ðə; ði] [ˈfɒkshaʊnd] .
THE FOXHOUND .
这 猎狐犬 .

猎狐犬。

[ðə; ði] [ˈfɒkshaʊnd] [ˈdʒen(ə)rəli] [prɪˈfɜːd] [ɑː(r); ə(r)][tɔːl] , [laɪt] - [meɪd] , [bʌt; bət] [strɒŋ] , [ænd; ənd]
The Foxhounds generally preferred are tall , light - made , but strong , and
这 猎狐犬 一般来说 首选 是 高的 , 光 - 制成 , 但 强的 , 和
[pəˈzest] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈkʌrɪdʒ] , [spiːd] , [ænd; ənd][ækˈtɪvəti] .
possessed of great courage , speed , and activity .
拥有 的 伟大的 勇气 , 速度 , 和 活动 .

猎狐犬通常体型高大、身形轻盈但强壮, 并且具有极大的勇气、速度和活力。

[nəʊ] [ˈkʌntri] [ɪn] [ˈjʊərəp] [kæn; kən] [bəʊst][ɒv; əv] [dɒgz][ɒv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] , [ɒv; əv][ˈiːkwəl] [ˈswɪftnəs] ,
No country in Europe can boast of Dogs of this kind , of equal swiftness ,
不 国家 在 欧洲 能 夸 的 狗 的 这 种类 , 的 平等的 速度 ,

欧洲没有哪个国家能拥有像这样迅捷无比的犬种。

[streŋθ] , [ɔː(r)][əˈdʒɪləti] , [tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv] [ɡreɪt] [ˈbrɪt(ə)n] , [weə(r)] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪz]
strength , or agility , to those of Great Britain , where the utmost attention is
力量 , 或者 敏捷 , 到 那些 的 伟大的 英国 , 在哪里 这 极致 注意力 是
[peɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] .
paid to their training .
有薪酬的 到 他们的 训练 .

对于英国人来说, 力量或敏捷性至关重要, 因为英国人极其重视训练。

[ðə; ði][ˈklaɪmət][ˈɔːlsəʊ] [ˈsiːm] [kənˈdʒiːniəl][tuː; tə][ðəə(r)][ˈneɪtʃə(r)];
The climate also seems congenial to their nature;
这 气候 还 似乎 相投 到 他们的 自然 ;
这里的气候似乎也很适合它们的习性;

[fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [sed] [ðæt] [wen] [haʊndz] [ɒv; əv] [ˈɪŋɡlɪʃ] [briːd] [hæv; həv] [biːn] [sent]
for it has been said that when Hounds of English breed have been sent
为了 它 有 到过 说 那 什么时候 猎犬 的 英语 品种 有 到过 发送
[ˈɪntuː] [frɑːns] ,
into France ,
进入 法国 ,
因为据说，当英国猎犬被送往法国时，
[ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ˈkʌntrɪz] ,
or other countries ,
或者 其他 国家 ,
或其他国家，
[ðeɪ] [ɪn][sʌm; səm] [dɪˈɡriː] [luːz] [ðəʊz] [ˈædmərəb(ə)l] [ˈkwɒlətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][wʌns]
they in some degree lose those admirable qualities for which they were once
他们 在 一些 程度 失去 那些 令人钦佩的 品质 为了 哪个 他们 是 一次
[səʊ][rɪˈmɑːkəb(ə)l] .
so remarkable .
所以 卓越 .
它们在某种程度上失去了曾经令它们如此卓越的那些令人钦佩的品质。

[ɪn] [ˈɪŋɡlənd] [əˈtætʃmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃeɪs] [hæz; həz] [biːn] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][treɪt][ɪn][ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl]
In England attachment to the chase has been considered a trait in the national
在 英格兰 依恋 到 这 追赶 有 到过 经过考虑的 一个 特征 在 这 国家的
[ˈkærəktə(r)]; from121
character ; **from121**
特点 ; from121
在英国，对狩猎的迷恋被认为是民族性格的一种特征；从121年起

[ðə; ði][keə(r)][ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [wɪtʃ] [hæv; həv] [biːn] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrɪəriŋ] [ɒv; əv] [dɒgz]
the care and attention which have been given to the rearing of Dogs
这 关心 和 注意力 哪个 有 到过 给定 到 这 饲养 的 狗
[ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] ,
and Horses ,
和 马匹 ,
对犬马饲养所给予的关爱和关注，

[aɪ ˈtiː][ɪz][nəʊ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [səˈpraɪz] [ðæt] [ðɪs] [ˈkʌntri] [ʃʊd; ʃəd] [ɪkˈsel] [ɔːl][ˈʌðə(r)z][ɪn] [ðæt] [daɪˈvɜːʃ(ə)n]
it is no matter of surprise that this country should excel all others in that diversion
它 是 不 事情 的 惊喜 那 这 国家 应该 Excel 全部 其他的 在 那 导流
.
:
.
这个国家在这一消遣方面胜过其他国家，这并不令人惊讶。

[ˈmeni] [jɪˈəz] [sɪns] [ə; eɪ][ˈveri] [lɑːdʒ] [stæg][wɒz; wəz] [tɜːnd] [aʊt][ɒv; əv] [ˈwɪŋfiːld] [pɑːk] ,
Many years since a very large stag was turned out of Wingfield Park ,
许多 年 自从 一个 非常 大的 麋 曾是 转向 出去 的 温菲尔德 公园 ;
自从温菲尔德公园驱逐出一头体型巨大的雄鹿以来，已经过去了很多年。
[ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɒv; əv] [ˈwestmələnd] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [pəˈsjuːd] [baɪ][ðə; ði] [haʊndz] , [tɪl] ,
in the county of Westmorland , and was pursued by the Hounds , till ,
在 这 县 的 威斯特摩兰 , 和 曾是 追击 经过 这 猎犬 , 直到 ,
在威斯特摩兰郡，他被猎犬追赶，直到

[baɪ] [fəˈtiːɡ] [ɔː(r)] [ˈæksɪdənt] [ðə; ði] [həʊl] [pæk] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] ,
by fatigue or accident the whole pack was thrown out ,
经过 疲劳 或者 事故 这 所有的 盒 曾是 抛掷 出去 ,
由于疲劳或意外, 整个团队都被甩了出去。

[ɪkˈsept] [tuː] [ˈfeɪvərɪt] [dɒɡz] [wɪtʃ] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ˈɡreɪtə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] .
except two favourite Dogs which continued the chase the greater part of the day .
除了 二 最喜欢的 狗 哪个 持续 这 追赶 这 更大的 部分 的 这 天 .
除了两只最受欢迎的狗狗之外, 它们几乎一整天都在追逐猎物。

[ðə; ði] [stæg] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɑːk] [frɒm; frəm] [wens] [hiː; hi] [set] [aʊt] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [hɪz; ɪz]
The stag returned to the park from whence he set out ; and , as his
这 麋 返回 到 这 公园 从 何处 他 放 出去 ; 和 , 作为 他的
[lɑːst] [ˈefət] ,
last effort ,
最后的 努力 ;

雄鹿回到了它出发的公园; 并且, 作为它最后的努力,
[lept] [ðə; ði] [wɔːl] , [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [ɪkˈspaɪəd] .
leapt the wall , and immediately expired .
跳跃 这 墙 , 和 立即地 已到期 .
他跃过墙壁, 随即断气。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊndz] [pəˈsjuːd] [hɪm] [ˈðɪðə(r)] ; [bʌt; bət] , [ˈbiːɪŋ] [ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [get] [ˈəʊvə(r)] ,
One of the Hounds pursued him thither ; but , being unable to get over ,
一 的 这 猎犬 追击 他 那里 ; 但 , 存在 无法 到 得到 超过 ,
其中一只猎犬追着他到了那里; 但是, 由于无法翻越障碍物,

[leɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [daɪd] : [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [dɒɡ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ded] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdɪstəns] . -
laid down and died : the other dog was found dead at a little distance . 124
铺设 向下 和 死亡 : 这 其他 狗 曾是 成立 死的 在 一个 小的 距离 . -
它倒地身亡; 另一只狗被发现死在不远处。124

[ðə; ði] [ˈhæriə(r)] .
THE HARRIER .
这 鹞式 .
鹞式

[ðə; ði] [ˈhæriə(r)] .
THE HARRIER .
这 鹞式 .
鹞式

[ðiːz] [dɒɡz] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃeɪs] .
These Dogs are kept for the business of the chase .
这些 狗 是 保留 为了 这 商业 的 这 追赶 .
这些狗是专门用来追捕猎物的。

[ðeɪ] [pəˈsjuː] [ðə; ði] [heə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡreɪtɪst] [ˈiːɡənəs] , [ˈhɑːdli] [ˈɡɪvɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [taɪm] [tuː; tə]
They pursue the hare with the greatest eagerness , hardly giving her time to
他们 追求 这 野兔 和 这 最 渴望 , 几乎 给予 她 时间 到
[briːð] .
breathe :
呼吸 .
他们拼命追逐野兔, 几乎不给它喘息的机会。

[ðə; ði] [məʊst] [ˈiːɡə(r)] [ˈspɔːtsmən] [faɪnd] [aɪ ˈtiː] [səˈfɪ(ə)nt] [ˈeksəsaɪz] [tuː; tə] [kiːp] [ɪn] [wɪð] [ðeə(r)] [spiːd] .
The most eager sportsmen find it sufficient exercise to keep in with their speed .
这 最多 渴望的 运动员 寻找 它 充足的 锻炼 到 保持 在 和 他们的 速度 .
最热衷运动的运动员会发现, 保持自己的速度就足以锻炼身体了。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][pɒv; əv][dɒg] [brɪtwi:n] [ðɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['teriə(r)] , [wɪtʃ] [fɔ:mz] [ə; eɪ]
There is a kind of Dog between this and the large Terrier , which forms a
那里 是 一个 种类 的 狗 之间 这 和 这 大的 梗犬 , 哪个 表格 一个
[strɒŋ] ,
strong ,
强的 ,

介于这种犬和大型梗犬之间的还有一种犬，它体格强壮，

[æktɪv] , [ænd; ənd] ['hɑ:di] [haʊnd] , [ju:st] [ɪn] ['hʌntɪŋ] [ðə; ði][pʊtə(r)] .
active , and hardy Hound , used in hunting the otter .
积极的 , 和 耐寒的 猎犬 , 用过的 在 打猎 这 獭 .

活泼、强壮的猎犬，用于猎捕水獭。

[aɪ'ti:][ɪz] [rʌf] , ['waɪə(r)] - [heəd] , [θɪk] - ['kwɔ:təd] , [lɒŋ] - [ɪəd] , [ænd; ənd] [θɪn] - ['ʃəʊldəd]
It is rough , wire - haired , thick - quartered , long - eared , and thin - shouldered
它 是 粗糙的 , 金属丝 - 头发 , 厚的 - 四分 , 长的 - 耳朵 , 和 薄的 - 肩部
.
:
.

它毛发粗糙，呈刚毛状，臀部较厚，耳朵较长，肩膀较窄。

[ðeə(r)][ɪz]['ri:z(ə)n][tu:; tə] [sə'pəʊz] ,
There is reason to suppose ,
那里 是 原因 到 认为 ,

有理由推测，

[ðæt][ðə; ði] ['bi:gl] [ænd; ənd][ðə; ði]['hæriə(r)][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ɪntrə'dju:st] ['ɪntu:] [greɪt]
that the Beagle and the Harrier must have been introduced into Great
那 这 比格犬 和 这 鹞式战斗机 必须 有 到过 介绍 进入 伟大的
['brɪt(ə)n][ʼɑ:ftə(r)][ðə; ði]['rəʊmənɪz] [br'keɪm] ['mɑ:stəz] [pɒv; əv][ðə; ði]['aɪlənd][ə; eɪ]['θaʊz(ə)nd] [j'ɪəz] [ə'gəʊ] ,
Britain after the Romans became masters of the island a thousand years ago ,
英国 后 这 罗马书 成为 大师 的 这 岛 一个 千 年 前 ,
可以推断，贝格尔犬和鹞式猎犬一定是罗马人一千年前征服不列颠岛之后才被引入该岛的。

[æz; əz] , [brɪfɔ:(r)] [ðæt] [taɪm] the125
as , before that time the125
作为 , 前 那 时间 the125

在此之前，125

['brɪt(ə)nɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɒkjupaɪd] [ɪn] ['klɪərɪŋ] [ðeə(r)] [ɪk'stensɪv] ['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][pɒv; əv][ðə; ði] ['veəriəs]
Britons were occupied in clearing their extensive forests of the various
英国人 是 占领 在 清理 他们的 广泛的 森林 的 这 各种各样的
[waɪld] [bi:sts] ,
wild beasts ,
荒野 野兽 ,

英国人忙于清理广袤森林中的各种野生动物。

[sʌtʃ] [æz; əz][waɪld] [bɔ:rz] , [beəz] [ænd; ənd] [wʊlvz] , [wɪð] [wɪtʃ] [ðeɪ] [ðen] [ə'baʊnd] ;
such as wild boars , bears and wolves , with which they then abounded ;
这样的 作为 荒野 野猪 , 熊 和 狼 , 和 哪个 他们 然后 大量 ;

例如当时数量众多的野猪、熊和狼；

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜ:pəs] ['lɑ:dʒə(r)][ænd; ənd][strɒŋgə(r)][dɒgz][ðæn; ðən][ðə; ði]['hæriə(r)][ɔ:(r)]
and for that purpose larger and stronger dogs than the Harrier or
和 为了 那 目的 更大的 和 更强 狗 比 这 鹞式战斗机 或者
[ðə; ði] ['bi:gl] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'kwaɪəd] .
the Beagle would be required .
这 比格犬 会 是 必需的 .

为此，需要比猎犬或比格犬体型更大、力量更强的犬种。

[ɪn][ðə; ði] [nju:] ['fɒrɪst] , [ɪn] - , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ,
In the New Forest , in 1810 , a person ,
在这 新的 森林 , 在 - , 一个 人 ,

1810年, 在新森林, 一个人,

[ɪn] ['getɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][stɑɪl] [əb'zɜ:vɪd] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [blʌd] [ə'pɒn][aɪ 'ti:] ;
in getting over a stile observed there was blood upon it ;
在 获得 超过 一个 风格 观察到 那里 曾是 血 之上 它 ;

翻过栅栏时, 发现栅栏上有血迹;

[hi:; hi] [nju:] [ðæt][dɪə(r)][hæd; həd] [bi:n] [kɪld] , [ænd; ənd] [ʃi:p] ['stəʊlən] .
he knew that deer had been killed , and sheep stolen .
他 知道 那 鹿 有 到过 被杀 , 和 羊 被盗 .

他知道有鹿被杀, 羊被偷。

[hi:; hi] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] ['blʌdhʌʊnd] .
He obtained a bloodhound .
他 获得 一个 寻血猎犬 .

他弄到了一只寻血猎犬。

[ðə; ði][dɒg] ['bi:ɪŋ] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][spɒt][ænd; ənd][led][tu:; tə][ðə; ði] [sent] ['fɒləʊd] [ɪn][aɪ 'ti:] ,
The dog being brought to the spot and led to the scent followed in it ,
这 狗 存在 带来 到 这 点 和 引领 到 这 香味 随后 在 它 ,

狗被带到现场, 循着气味跟了上去。

[ænd; ənd][æt; ət][lenkθ; lenθ] [keɪm] [tu:; tə][ə; eɪ] [hi:p] [ɒv; əv] [fɜ:z] , [br'lɒŋɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈkɒtɪdʒə(r)] .
and at length came to a heap of furze , belonging to a cottager .
和 在 长度 来了 到 一个 堆 的 金雀花 , 属于 到 一个 农舍 .

最后, 他们来到了一堆金雀花丛前, 这堆金雀花属于一位农舍居民。

[ðə; ði][ˈwʊmən][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ə'temptɪd] [tu:; tə][draɪv] [ə'weɪ] [ðə; ði][dɒg] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] [prɪ'ventɪd] .
The woman of the house attempted to drive away the dog , but was prevented .
这 女士 的 这 房子 尝试过 到 驾驶 离开 这 狗 , 但 曾是 阻止 .

女主人试图赶走这条狗, 但被阻止了。

[ɒŋ] [rɪ'mu:vɪŋ] [ðə; ði] ['fægət] [ə; eɪ][həʊl][wɒz; wəz] [faʊnd] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈbɒdi][ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃi:p]
On removing the faggots a hole was found containing the body of a sheep
在 移除 这 同性恋 一个 洞 曾是 成立 包含 这 身体 的 一个 羊

[ænd; ənd][ə; eɪ][ˈkwɒntəti][ɒv; əv][ˈsɔ:ltɪd] [mi:t] . -
and a quantity of salted meat . 128
和 一个 数量 的 咸的 肉 . -

移开柴堆后, 发现一个洞里有一只羊的尸体和一些腌肉。 128

[ðə; ði] ['pɔɪntə(r)] .
THE POINTER .
这 指针 .

指针。

[ðə; ði] ['pɔɪntə(r)] .
THE POINTER .
这 指针 .

指针。

[ðɪs] [dɒg][ɪz] ['haɪli] [ɪs'ti:md] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ju:z][ɪn][ðə; ði] [pə'sju:t] [ɒv; əv] [geɪm] .
This dog is highly esteemed for its use in the pursuit of game .
这 狗 是 高度 尊敬的 为了 它是 使用 在 这 追逐 的 游戏 .

这种犬因其在狩猎中的出色表现而备受推崇。

[,aɪˈtiː][ɪz][rɪˈmɑːkəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kwɪknəs] [wɪð] [wɪt] [,aɪˈtiː] [rɪˈsiːvz] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
It is remarkable for the quickness with which it receives instruction .
它是卓越为了这速度和和哪个它接收操作说明 .

它接受指令的速度非常快，这一点令人惊叹。

[,aɪˈtiː] [meɪ] [biː; bi] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ˈɔːlməʊst][self] - [tɔːt] ;
It may be said to be almost self - taught ;
它可能 是 说 到 是 几乎 自己 - 教授 ;

可以说他几乎是自学的；

[waɪlst] [ðə; ði][əʊld] ['ɪŋɡlɪ] [dɒɡ] [rɪˈkwaɪəz][ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [keə(r)][ænd; ənd] [əˈtenʃ(ə)n] [ɪn] ['breɪkɪŋ]
whilst the old English dog requires the greatest care and attention in breaking
而 这 老的 英语 狗 需要 这 最 关心 和 注意力 在 打破
[ænd; ənd] ['treɪnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [spɔːt] .
and training to the sport .
和 训练 到 这 运动 .

而古老的英国犬在驯服和训练成这项运动时，则需要最大的关爱和关注。

[ðə; ði] [ˈspænɪʃ] ['pɔɪntə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz][nɒt][səʊ]['dʒʊərəb(ə)] [ænd; ənd] ['hɑːdi] ,
The Spanish Pointer , however , is not so durable and hardy ,
这 西班牙语 指针 , 然而 , 是 不是 所以 耐用的 和 耐寒的 ,

然而，西班牙指示犬却没那么耐寒和强壮。

[nɔː(r)][səʊ]['eɪb(ə)] [tuː; tə][ʌndə'gəʊ][ðə; ði] [fəˈtiːɡz] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪkˈstensɪv] [spɔːt] .
nor so able to undergo the fatigues of an extensive sport .
也不 所以 有能力的 到 经历 这 疲劳 的 一个 广泛的 运动 .

也难以承受长时间运动带来的疲劳。

[,aɪˈtiː][ɪz] [tʃiːfli] [ɪmˈplɔɪd] [ɪn]['faɪndɪŋ] ['pɑːtrɪdʒ] , [ænd; ənd] ['feznt] , [ˈaɪðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]
It is chiefly employed in finding partridges , and pheasants , either for the
它是 主要 受雇 在 寻找 鹧鸪 , 和 野鸡 , 任何一个 为了 这
[ɡʌn] [ɔː(r)][ðə; ði] [net] .
gun or the net .
枪 或者 这 网 .

它主要用于寻找鹧鸪和野鸡，以使用枪或网捕获。

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt][æn; ən] ['ɪŋɡlɪ] ['nəʊblmən] , ['rɒbət] ['dʌdli] , [djuːk] [ɒv; əv] [nɔːˈθʌmbələnd] , [ɪn]
It is said that an English nobleman , Robert Dudley , Duke of Northumberland , in
它是 说 那 一个 英语 贵族 , 罗伯特 达德利 , 公爵 的 诺森伯兰郡 , 在
[ðə; ði] [deɪz] [ɒv; əv] King129
the days of King129
这 天 的 King129

据说，在国王129年时期，一位名叫罗伯特·达德利（Robert Dudley）的英国贵族，即诺森伯兰公爵，曾.....

['edwəd] ['sɪksθ] . [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [huː] [brəʊk][ə; eɪ] ['setɪŋ] - [dɒɡ][tuː; tə][ðə; ði] [net] .
Edward VI . was the first who broke a setting - dog to the net .
爱德华 六年级 . 曾是 这 第一的 WHO 打破 一个 环境 - 狗 到 这 网 .

爱德华六世是第一个将二传球打到网前的球员。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [əˈstɒnɪʃt] [æɪ; ət][ðə; ði] ['sensɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haɪə(r)] [kˈwɒdrəʊpedz] ,
We are often astonished at the senses of the higher quadrupeds ,
我们 是 经常 惊讶 在 这 感官 的 这 更高 四足动物 ,

我们常常对高等四足动物的感官能力感到惊讶。

[sʌt] [æz; əz][ðə; ði][dɒɡ][ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːs] , [baɪ] [wɪt] [mæn] [ɪmˈplɔɪ] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
such as the dog and the horse , by which man employs them for his
这样的 作为 这 狗 和 这 马 , 经过 哪个 男人 雇佣 他们 为了 他的
[juːz] .
use .
使用 .

例如狗和马，人类利用它们为己所用。

[ðə; ði] ['sensɪz] [məʊst] [kɔːld] ['ɪntuː]['ækʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði][dɒg][ɑː(r); ə(r)] [ðəʊz] [ɒv; əv] [smel] [ænd; ənd]
The senses most called into action in the dog are those of smell and
这 感官 最多 称为 进入 行动 在 这 狗 是 那些 的 闻 和
['hɪərɪŋ] .
hearing .
听力 .

狗最常被调动的感官是嗅觉和听觉。

[ə'kɔːdɪŋli] [ðə; ði][fɒks] - [haʊnd] [kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði][fɒks][hiː; hi][ɪz] [pə'sjuːɪŋ]
Accordingly the fox - hound can tell the scent of the fox he is pursuing
因此 这 狐狸 - 猎犬 能 告诉 这 香味 的 这 狐狸 他 是 追求
[frɒm; frəm][wʌn] [ðæt] [meɪ] [krɒs] [hɪz; ɪz] [pɑːθ] ;
from one that may cross his path ;
从 一 那 可能 又 他的 小路 ;

因此，猎狐犬能够分辨出它正在追逐的狐狸的气味，以及可能出现在它面前的狐狸的气味；

[ðə; ði]['spænjəl][ɔː(r)][ˈteriə(r)] [wɪl] [træk] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][baɪ][hɪz; ɪz] [sent] [θruː] [ə; eɪ] ['kraʊdɪd] ['sɪti] ;
the spaniel or terrier will track his master by his scent through a crowded city ;
这 西班牙猎犬 或者 梗犬 将要 追踪 他的 掌握 经过 他的 香味 通过 一个 挤 城市 ;
西班牙猎犬或梗犬会循着主人的气味穿过拥挤的城市；

[ðə; ði] [wɒtʃ] - [dɒg][bɑːrks] [wen] [nəʊ][wʌn] [els] [h'ɪəz] [ə; eɪ] [fʊt] [fɔːl] .
the watch - dog barks when no one else hears a foot fall .
这 手表 - 狗 树皮 什么时候 不 一 别的 听到 一个 脚 落下 .
当其他人都没有听到脚步声时，看门狗会吠叫。

[ðɪs] [ɪz] ['pɑːtli] ['nætʃ(ə)rəl][ænd; ənd] ['pɑːtli] [ə'teɪnd] [baɪ]['eksəsaɪz][ænd; ənd] [ə'tenʃ(ə)n] . -
This is partly natural and partly attained by exercise and attention . 132
这 是 部分 自然的 和 部分 已达到 经过 锻炼 和 注意力 . -
这部分是天生的，部分是通过锻炼和专注获得的。132

[ðə; ði] ['spænjəl] .
THE SPANIEL .
这 西班牙猎犬 .

西班牙猎犬。

[ðə; ði] ['spænjəl] .
THE SPANIEL .
这 西班牙猎犬 .

西班牙猎犬。

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv][dɒg][ɪz][ɒv; əv] [greɪt] ['væljuː] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['redɪnəs] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː]
This kind of dog is of great value , from the readiness with which it
这 种类 的 狗 是 的 伟大的 价值 , 从 这 准备就绪 和 哪个 它
[rɪ'siːvz] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] ,
receives instruction ,
接收 操作说明 ,
这种狗很有价值，因为它很容易接受指令。

[ðə; ði] ['kwɪknəs] [wɪð] [wɪtʃ] [aɪ 'tiː][əu'bei] [kə'mændz] , [ænd; ənd][ɪts] [greɪt] [dəʊ'sɪləti][ænd; ənd]
the quickness with which it obeys commands , and its great docility and
这 速度 和 哪个 它 服从 命令 , 和 它是 伟大的 码头 和
[strɒŋ] [ə'tætʃmənt] [tuː; tə][ɪts]['mɑːstə(r)] .
strong attachment to its master .
强的 依恋 到 它是 掌握 .
它服从命令的速度非常快，而且非常温顺，对主人有很强的依恋。

[ɒv; əv] [ðɪs] [wʌn] ['straɪkɪŋ] [pruːf] [meɪ] [biː; bi]['gɪv(ə)n] .
Of this one striking proof may be given .
的 这 一 引人注目 证明 可能 是 给定 .

对此，我们可以举出一个令人信服的证据。

[əʊld][ˈdænjəl] , [ðə; ði] [ˈgeɪmkɪ:pə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [rev] . [ˈmɪstə(r)] . - , [hæd; həd][英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]]
Old Daniel , the gamekeeper to the Rev . Mr . Corsellis , had reared
老的 丹尼尔 , 这 猎场管理员 到 这 牧师 . 先生 . - , 有 饲养

[ə; eɪ][ˈspænjəl] [nemd] [dæʃ] ,
a Spaniel named Dash ,
一个 西班牙猎犬 命名 短跑 ,

柯塞利斯牧师的猎场看守老丹尼尔养了一只名叫达什的西班牙猎犬。

[wɪtʃ] [brˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈkɒnstənt] [əˈtendənt] [bəʊθ][baɪ] [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] .
which became his constant attendant both by night and day .
哪个 成为 他的 持续的 服务员 两个都 经过 夜晚 和 天 .

它成了他日夜不离的侍从。

[weəˈevə(r)][ðə; ði] [ˈgeɪmkɪ:pə(r)] [əˈprɪəd] , [dæʃ] [wɒz; wəz][ˈnevə(r)][fɑː(r)] [ˈdɪstənt] .
Wherever the gamekeeper appeared , Dash was never far distant .
无论 这 猎场管理员 出现 , 短跑 曾是 绝不 远的 遥远 .

无论守林人出现在哪里, 达什总是在附近。

[wen] [ðə; ði] [ˈgeɪmkɪ:pə(r)] [daɪd] , [ˈlɪt(ə)] [dæʃ] [wʊd] [nɒt] [kwɪt][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
When the gamekeeper died , little Dash would not quit the body ,
什么时候 这 猎场管理员 死亡 , 小的 短跑 会 不是 辞职 这 身体 ,

守林人死后, 小达什不愿离开他的尸体。

[bʌt; bət][ˈleɪd][əˈpɒn][ðə; ði][bed][baɪ][ɪts][saɪd] .
but laid upon the bed by its side .
但 铺设 之上 这 床 经过它是 边 .

但却躺在床边。

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈberɪd] , [ðɪs] faithful133
After his master was buried , this faithful133
后 他的 掌握 曾是 埋葬 , 这 faithful133

主人下葬后, 这位忠诚的133

[dɒg] [wʊd] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [hiː; hi] [briːðd] [hɪz; ɪz][lɑːst] , [ænd; ənd] [wʊd]
dog would frequently visit the room where he breathed his last , and would
狗 会 频繁地 访问 这 房间 在哪里 他 呼吸 他的 最后的 , 和 会

[rɪˈmeɪn] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈaʊəz] .
remain there for hours .
保持 那里 为了 小时 .

狗狗经常会去他咽下最后一口气的房间, 并且会在那里待上好几个小时。

[frɒm; frəm] [ðens] , [fɔː(r); fə(r)] [fɔːˈtiːn] [deɪz] [hiː; hi] [ˈkɒnstəntli] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ɡreɪv] ,
From thence , for fourteen days he constantly visited the grave ,
从 因此 , 为了 十四 天 他 不断地 到访 这 严重 ,

此后十四天, 他不断前往坟墓祭拜。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv] [wɪtʃ] [taɪm][hiː; hi][daɪd] .
at the end of which time he died .
在 这 结尾 的 哪个 时间 他 死亡 .

最后他去世了。

[pəˈhæps] [ðə; ði][məʊst] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [ˈɪnstəns] [ɒv; əv] [əˈtætʃmənt] [ɪz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [dɒg] [huː]
Perhaps the most remarkable instance of attachment is that of the little dog who
也许 这 最多 卓越 实例 的 依恋 是 那 的 这 小的 狗 WHO

[krept] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ˈmeəri] [kwɪːn] [ɒv; əv] [skɒts] [dʒʌst] [ˈpriːviəs] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)]
crept within the clothes of Mary Queen of Scots just previous to her
悄悄地爬 之内 这 衣服 的 玛丽 女王 的 苏格兰人 只是 以前的 到 她

[ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] ,
execution ,
执行 ,

或许最引人注目的依恋例子, 要数那只在苏格兰女王玛丽被处决前钻进她衣服里的小狗了。

[ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [ˈɑːftəwəd] [biː; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔːps] [bʌt; bət][baɪ] [fɔːs] . -
and **could** **not** **afterward** **be** **separated** **from** **the** **corpse** **but** **by** **force** . **136**
和 可以 不是 之后 是 分开 从 这 尸体 但 经过 力量 . -

之后，除了强行分离外，无法将其与尸体分离。¹³⁶

[ðə; ði] [ˈteriə(r)] .
THE TERRIER .
这 梗犬 .

梗犬。

[ðə; ði][ˈteriə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhɑːdi] [dɒɡ] , [ænd; ənd][ɪz][ɒv; əv] [mʌtʃ] [ˈsɜːvɪs] [tuː; tə][juː ˈes] ,
The Terrier is a very hardy dog , **and** **is** **of** **much** **service** **to** **us** ,
这 梗犬 是 一个 非常 耐寒的 狗 , 和 是 的 很多 服务 到 我们 ,

梗犬是一种非常强壮的犬种，对我们有很多用处。

[æz; əz][hiː; hi][ɪz][æn; ən] [ɪkˈsiːdɪŋ] [greɪt] [ˈenəmi] [tuː; tə][ræts][ænd; ənd][məʊst][ˈʌðə(r)] [ˈvɜːmɪn] :
as **he** **is** **an** **exceeding** **great** **enemy** **to** **rats** **and** **most** **other** **vermin** :
作为 他 是 一个 超过 伟大的 敌人 到 老鼠 和 最多 其他 害虫 :

因为他是老鼠和大多数其他害虫的头号敌人：

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈveri] [greɪt] [ˈkʌrɪdʒ] , [ænd; ənd] [wɪl] [ˈiːv(ə)n] [əˈtæk] [ðə; ði][ˈbædʒə(r)] ,
he **has** **very** **great** **courage** , **and** **will** **even** **attack** **the** **badger** ,
他 有 非常 伟大的 勇气 , 和 将要 甚至 攻击 这 獾 ,

他非常勇敢，甚至会攻击獾。

[nɔː(r)] [dʌz] [hiː; hi] [siːm] [tuː; tə][keə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdespərət] [wuːndz] [hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [rɪˈsiːvz]
nor **does** **he** **seem** **to** **care** **for** **the** **desperate** **wounds** **he** **often** **receives**
也不 做 他 似乎 到 关心 为了 这 绝望的 伤口 他 经常 接收

[wen] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [aɪ ˈtiː] .
when fighting with it :
什么时候 斗争 和 它 .

他似乎也毫不在意在与它战斗时经常遭受的重伤。

[hiː; hi][ɪz][mɔː(r)] [pəˈtɪkjələli] [ˈjuːsf(ə)] , [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈveri] [əˈkjuːt] [sent] .
He is more particularly useful , **on** **account** **of** **having** **such** **a** **very** **acute** **scent** .
他 是 更多的 特别 有用 , 在 帐户 的 拥有 这样的 一个 非常 急性 香味 .

他之所以特别有用，是因为他拥有非常敏锐的嗅觉。

[ðə; ði] [ˈteriə(r)] .
THE TERRIER .
这 梗犬 .

梗犬。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [vəˈraɪətɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɒɡ] , [ðə; ði][wʌn][hæz; həz][gɒt] [ˈveri] [ɔːt] [legz] ,
There are two varieties of this dog , **the** **one** **has** **got** **very** **short** **legs** ,
那里 是 二 品种 的 这 狗 , 这 一 有 得到 非常 短的 腿 ,

这种狗有两种品种，其中一种腿很短。

[ə; eɪ] [lɒŋ] [bæk] , [ænd; ənd][ɪz] [ˈkɒmənli] [ɒv; əv][ə; eɪ] [blæk] [ɔː(r)] [ˈjeləʊɪʃ] [ˈkʌlə(r)] [ˈmɪŋɡld] [wɪð]
a **long** **back** , **and** **is** **commonly** **of** **a** **black** **or** **yellowish** **colour** **mingled** **with**
一个 长的 后退 , 和 是 通常 的 一个 黑色的 或者 淡黄色 颜色 混合 和

[waɪt] ;
white ;
白色的 ;

背部较长，通常为黑色或黄白色相间；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][ɪz][ɒv; əv][ə; eɪ][mɔː(r)] [ˈsprɪtli] [əˈpiərəns] , [wɪð] [ə; eɪ] [mʌtʃ] shorter137
the other is of a more sprightly appearance , **with** **a** **much** **shorter**137
这 其他 是 的 一个 更多的 轻快的 外貌 , 和 一个 很多 shorter137

另一只看起来更轻快活泼，体长也短得多。¹³⁷

[ˈbɒdɪ] , [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɪz][ə; eɪ] ['redɪ] - [braʊn] [ɔ:(r)] [blæk] .
body , and the colour of this species is a reddish - brown or black .
身体 , 和 这 颜色 的 这 物种 是 一个 微红 - 棕色的 或者 黑色的 .
身体呈红棕色或黑色。

[wen] ['dʒentlmən] [gəʊ][aʊt][ə; eɪ] ['hʌntɪŋ] , [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [teɪk] [wʌn][ɒv; əv] [ði:z] [dɒgz][tu:; tə]
When gentlemen go out a hunting , they generally take one of these dogs to
什么时候 先生们 去 出去 一个 打猎 , 他们 一般来说 拿 一 的 这些 狗 到
[əˈkʌmpəni] [ðeə(r)] [haʊndz] ,
accompany their hounds ,
陪伴 他们的 猎犬 ,
绅士们外出狩猎时, 通常会带上其中一只狗陪伴他们的猎犬。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['ekspɜ:t][ɪn] ['fɔ:sɪŋ] [fɒksɪz][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [geɪm] [frɒm; frəm][ðeə(r)]
for they are very expert in forcing foxes and other game from their
为了 他们 是 非常 专家 在 强制 狐狸 和 其他 游戏 从 他们的
[ˈkʌvət] ;
coverts ;
隐蔽人员 ;
因为他们非常擅长将狐狸和其他猎物从它们的隐蔽处赶出来;

[ænd; ənd][ðeə(r)] [sent] ['bi:ɪŋ] [səʊ] ['veri] [kwɪk] , [ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [kɔ:z] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv]
and their scent being so very quick , they often cause a great deal of
和 他们的 香味 存在 所以 非常 快的 , 他们 经常 原因 一个 伟大的 交易 的
[əˈmjuzmənt] . -
amusement . 140
娱乐 . -
而且它们的气味非常容易散失, 常常引起人们的极大兴趣。 140

[ðə; ði][heə(r)] .
THE HARE .
这 野兔 .
兔子。

[ðɪs] ['ænɪm(ə)][nɒt] [pəˈzesɪŋ] ['eni] [mi:nz] [ɒv; əv][self] [dɪˈfens] [ɪz] ['fɜ:nɪʃt] [baɪ] ['prɒvɪdəns] [wɪð]
This animal not possessing any means of self defence is furnished by Providence with
这 动物 不是 拥有 任何 方法 的 自己 防御 是 提供 经过 普罗维登斯 和
[ə; eɪ] [haɪ] [dɪˈgri:] [ɒv; əv][fiə(r)] .
a high degree of fear .
一个 高的 程度 的 害怕 .
这种没有任何自卫手段的动物, 被上帝赋予了高度的恐惧感。

[aɪˈti:][ɪz] [əˈtentɪv] [tu:; tə] ['evri] [əˈlɑ:m] , [ænd; ənd][ɪz] ['fɜ:nɪʃt] [wɪð] ['veri] [lɒŋ] [ɪəz] ,
It is attentive to every alarm , and is furnished with very long ears ,
它 是 细心 到 每一个 警报 , 和 是 提供 和 非常 长的 耳朵 ,
它对每一个警报都非常警觉, 并且长着很长的耳朵。

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][tju:b] - [laɪk] , [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði][məʊst] [rɪˈməʊt] [saʊndz] .
which are tube - like , and catch the most remote sounds .
哪个 是 管子 - 喜欢 , 和 抓住 这 最多 偏僻的 声音 .
它们呈管状, 可以捕捉到最遥远的声音。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] ['prɒmɪnənt] , [æz; əz][tu:; tə][ɪˈneɪb(ə)l][ðə; ði]['ænɪm(ə)l][tu:; tə] [si:] [bəʊθ][brɪˈfɔ:(r)]
The eyes are so prominent , as to enable the animal to see both before
这 眼睛 是 所以 著名的 , 作为 到 使能够 这 动物 到 看 两个都 前
[ænd; ənd][brɪˈhaɪnd] .
and behind .
和 在后面 .
它的眼睛非常突出, 使这种动物能够同时看到前面和后面。

[ðə; ði][heə(r)] [fi:dʒ] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] , [ænd; ənd] [sli:p] ['djʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ænd; ənd] ,
The Hare feeds in the evening , and sleeps during the day , and ,
这 野兔 饲料 在 这 晚上 , 和 睡觉 期间 这 天 , 和 ,
兔子在傍晚觅食, 白天睡觉, 而且

[æz; əz][hi:; hi]['məʊstli][laɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [hi:; hi][hæz; hæz][ðə; ði] [fi:t] [prə'tektɪd] , [bəʊθ] [ə'bʌv]
as he mostly lies on the ground , he has the feet protected , both above
作为 他 大多 谎言 在 这 地面 , 他 有 这 脚 受保护 , 两个都 多于
[ænd; ənd] [br'ləʊ] ,
and below ,
和 以下 ,
由于他大部分时间都躺在地上, 所以他的脚部, 无论是上面还是下面, 都得到了保护。

[wɪð] [ə; eɪ] [θɪk] ['kʌvəriŋ] [ɒv; əv][heə(r)] .
with a thick covering of hair .
和 一个 厚的 覆盖 的 头发 :
身上覆盖着厚厚的毛发。

[ɪn][ə; eɪ] ['mu:nlaɪt] ['i:vniŋ] ['meni] [ɒv; əv] [ði:z] ['kri:tʃəz] [meɪ] ['sʌmtaɪmz] [bi:; bi] [si:n] ['startɪŋ]
In a moonlight evening many of these creatures may sometimes be seen starting
在 一个 月光 晚上 许多 的 这些 生物 可能 有时 是 已见 开始
[tə'geðə(r)] , ['li:pɪŋ] [ə'baʊt] and141
together , leaping about and141
一起 , 跳跃 关于 and141
在月光皎洁的夜晚, 有时可以看到许多这样的生物一起出发, 跳跃嬉戏。

[pə'sju:ɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] ; [bʌt; bət][ðə; ði] [li:st] [nɔɪz] [ə'la:mz][ðem; ðəm] ,
pursuing each other ; but the least noise alarms them ,
追求 每个 其他 ; 但 这 至少 噪音 警报 他们 ,
它们互相追逐; 但哪怕最轻微的动静都会惊扰到它们。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ðen] ['skæmpə(r)] [ɒf] [i:tʃ] [ɪn][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [də'rek(ə)n] .
and they then scamper off each in a different direction .
和 他们 然后 疾走 离开 每个 在 一个 不同的 方向 :
然后它们各自朝不同的方向飞奔而去。

[ðeə(r)] [peɪs] [ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['gæləp] , [ɔ:(r)] [kwɪk] [sək'se(ə)n] [ɒv; əv] [li:ps] ; [ænd; ənd] [ðeɪ]
Their pace is a kind of gallop , or quick succession of leaps ; and they
他们的 步伐 是 一个 种类 的 驰骋 , 或者 快的 演替 的 跳跃 ; 和 他们
[ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [swɪft] ,
are very swift ,
是 非常 迅速 ,
它们的步伐是一种疾驰, 或者说是一连串快速跳跃; 而且它们速度非常快。

[pə'tɪkjələli] [ɪn] [ə'sendiŋ] [hɪlz] .
particularly in ascending hills .
特别 在 上升 丘陵 :
尤其是在上坡路段。

[ɪn]['wɪntə(r)] [ðeɪ] ['dʒen(ə)rəli] [tʃu:z] [ə; eɪ] [fɔ:m] [ɪk'spəʊzd][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
In winter they generally choose a form exposed to the south ,
在 冬天 他们 一般来说 选择 一个 形式 裸露 到 这 南 ,
冬季, 它们通常会选择朝南的形状。

[ænd; ənd][ɪn] ['sʌmə(r)] [ðeɪ] [tʃeɪndʒ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['lʊkiŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] : [ɪn][bəʊθ][keɪsɪz]
and in summer they change this for one looking to the north : in both cases
和 在 夏天 他们 改变 这 为了 一 寻找 到 这 北 : 在 两个都 案例
,
:
,
夏天的时候, 他们会把这个换成朝北的景色: 无论哪种情况,

[ðeɪ] [hæv; hæv][ðə; ði][ˈɪnstɪŋkt][ɒv; əv] [ˈkɒmənli] [ˈfɪksɪŋ][ɒn][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)][ðə; ði][ˈɒbdʒɪkts][əˈraʊnd]
they have the instinct of commonly fixing on a place where the objects around
他们 有 这 本能 的 通常 定影 在 一个 地方 在哪里 这 对象 大约
[ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈniːli] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] . -
them are nearly of the colour of their bodies . 144
他们 是 几乎 的 这 颜色 的 他们的 身体 . -

它们通常有一种本能，会选择周围物体颜色与自身肤色相近的地方栖息。144

[ðə; ði] [ˈræbɪt] .
THE RABBIT :
这 兔子 :

兔子。

[ðə; ði] [ˈræbɪt] .
THE RABBIT :
这 兔子 :

兔子。

[ðə; ði] [ˈræbɪt] [əˈbaʊnd] [ɪn] [greɪt] [ˈbrɪt(ə)n] ,
The Rabbit abounds in Great Britain ,
这 兔子 很多 在 伟大的 英国 ,

兔子在英国很常见。

[weə(r)] [ɪts] [skɪn] [fɔːmz] [ə; eɪ] [ˈveri] [kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈɑːtɪk(ə)l][ɪn][ðə; ði][mænʃʊˈfækt(ə)ri][ɒv; əv][hæts] .
where its skin forms a very considerable article in the manufactory of hats .
在哪里 它是 皮肤 表格 一个 非常 大量 文章 在 这 工厂 的 帽子 .

它的皮是制帽业中非常重要的原料。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][heə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈræbɪt] [ɑː(r); ə(r)][səʊ][laɪk] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] ,
Although the Hare and the Rabbit are so like each other ,
虽然 这 野兔 和 这 兔子 是 所以 喜欢 每个 其他 ,

虽然兔子和野兔非常相似，

[ˈneɪtə(r)][hæz; həz] [pleɪst] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ˈbæriə(r)] [bɪˈtwiːn] [ðem; ðəm] , [ɪn][ðeə(r)] [ˈfiːlɪŋ] [ɒv; əv][ˈmjuːtʃuəl]
nature has placed a strong barrier between them , in their feeling of mutual
自然 有 放置 一个 强的 障碍 之间 他们 , 在 他们的 感觉 的 相互的

[əˈvɜːʃ(ə)n] .
aversion :
厌恶 :

自然界在他们之间设置了一道坚固的屏障，那就是他们彼此厌恶的感觉。

[bɪˈsaɪdɪz] [ðɪs] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][waɪd] [ˈdɪfrəns] [ɪn][ðeə(r)][ˈhæbɪts][ænd; ʌnd] [pəˈsjuːts] :
Besides this , there is a wide difference in their habits and pursuits :
除了 这 , 那里 是 一个 宽的 不同之处 在 他们的 习惯 和 追求 :

除此之外，他们的习惯和追求也存在很大差异：

[ðə; ði] [ˈræbɪt] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [həʊlɪz] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] , [weə(r)] [aɪ ˈtiː] [brɪŋz] [fɔːθ] [ɪts] [jʌŋ] ,
the rabbit lives in holes in the earth , where it brings forth its young ,
这 兔子 生活 在 孔 在 这 地球 , 在哪里 它 带来 前进 它是 年轻的 ,

兔子生活在土洞里，并在洞里产仔。

[ænd; ʌnd] [riˈtaɪə] [frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈprəʊtʃ] [ɒv; əv][ˈdeɪndʒə(r)] ; [waɪlst] [ðə; ði][heə(r)] [prɪˈfɜːz] [ðə; ði]
and retires from the approach of danger ; whilst the Hare prefers the
和 退休 从 这 方法 的 危险 ; 而 这 野兔 偏好 这

[ˈəʊpən] [ˈfiːldz] ,
open fields ,
打开 字段 ,

它会躲避危险；而野兔则更喜欢开阔的田野。

[ænd; ʌnd] [trʌsts] [tuː; tə][ɪts] [spiːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪfti] .
and trusts to its speed for safety .
和 信托 到 它是 速度 为了 安全 .

并相信速度能保证安全。

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [meɪks] [ə; eɪ][bed][ʊv; əv] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [jʌŋ] , [wɪtʃ] [ʃi:; ʃi] [pul] [ɒf]
The female makes a bed of down for her young , which she pulls off
这 女性 制作 一个 床 的 向下 为了 她 年轻的 , 哪个 她 拉 离开
[hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [kəʊt] .
her own coat .
她 自己的 外套 .

雌性会用自己的身上的绒毛为幼崽铺床。

[ʃi:; ʃi]['nevə(r)] [li:vz] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [wen] [prest] with145
She never leaves them , but when pressed with145
她 绝不 树叶 他们 , 但 什么时候 按下 with145

她从未离开过他们，但当被逼到145时

[ˈhʌŋɡə(r)] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðæt] [ɪz] [sə'plaɪd] .
hunger , and returns as soon as that is supplied .
饥饿 , 和 返回 作为 很快 作为 那 是 供应 .

饥饿感出现后，一旦食物得到满足就会返回。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði][taɪm][ʃi:; ʃi][tend] [ðem; ðəm] , [ʃi:; ʃi] ['keəfəli] [kən'si:l] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪl]
During the time she tends them , she carefully conceals them from the male
期间 这 时间 她 倾向于 他们 , 她 小心 隐藏 他们 从 这 男性
,
.
,

在她照料它们的这段时间里，她会小心翼翼地将它们藏起来，不让雄性看到。

[lest][hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][drɪ'vaʊə(r)][ðem; ðəm] ; [ænd; ənd]['ɒf(ə)n] ['kʌvəz] [ʌp][ðə; ði] [maʊθ] [ʊv; əv][ðə; ði][həʊl] ,
lest he should devour them ; and often covers up the mouth of the hole ,
免得 他 应该 吞食 他们 ; 和 经常 封面 向上 这 嘴 的 这 洞 ,
免得他把它们吞噬；而且常常把洞口堵上。

[ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪ'tri:t] [meɪ] [nɒt][bi:; bi] [drɪ'skʌvəd] .
that her retreat may not be discovered .
那 她 撤退 可能 不是 是 发现 .

她的藏身之处可能不会被发现。

[ðə; ði] [teɪm] ['ræbɪt] [ɪz][ʊv; əv] ['veəriəs] ['kʌləs] , [ænd; ənd][ɪz] ['sʌmwɒt] ['lɑ:dʒə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]
The tame Rabbit is of various colours , and is somewhat larger than the
这 驯服 兔子 是 的 各种各样的 颜色 , 和 是 有些 更大的 比 这
[waɪld] ['ræbɪt] ;
wild Rabbit ;
荒野 兔子 ;

家养兔子的毛色各异，体型比野兔略大；

[bʌt; bət][ɪts] [fleʃ] [ɪz][nɒt][səʊ] [gʊd] , ['bi:ɪŋ] [s'ɒfte] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ɪn'sɪpɪd] .
but its flesh is not so good , being softer and more insipid .
但 它是 肉 是 不是 所以 好的 , 存在 更柔和 和 更多的 平淡 .

但它的肉质不太好，比较软，味道也比较淡。

[ɪts] [fu:d] [ɪz]['dʒen(ə)rəli] ['kæbɪdʒ] [li:vz] , ['kəʊlwɜ:t] , [bleɪdʒ] [ʊv; əv] [kɔ:n] , ['saʊə,r,dɑ:k] , [ænd; ənd]
Its food is generally cabbage leaves , colewort , blades of corn , sourdock , and
它是 食物 是 一般来说 卷心菜 树叶 , 刺蒺藜 , 刀片 的 玉米 , 酸蒺藜 , 和
['ʌðə(r)] [mɔɪst] [plɑ:nts] ;
other moist plants ;
其他 潮湿 植物 ;

它的食物通常包括卷心菜叶、甘蓝、玉米叶、酸模和其他湿润的植物；

[bʌt; bət] [swi:t] [ʃɔ:t] [heɪ] , [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kli:n] [əʊts] , [meɪk] [ðə; ði][best] ['daɪət] . -
but sweet short hay , and a little clean oats , make the best diet . 148
但 甜的 短的 干草 , 和 一个 小的 干净的 燕麦 , 制作 这 最好的 饮食 . -

但甜嫩的短干草和少量干净的燕麦是最好的饲料。148

[ðə; ði] ['skwɪrəl] .
THE SQUIRREL .
这 松鼠 .

松鼠。

[ðə; ði] ['skwɪrəl] .
THE SQUIRREL .
这 松鼠 .

松鼠。

[ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['lɪt(ə)l] ['kri:tʃə(r)] [ɪz][pʊ; əv][ə; eɪ] [braɪt] [braʊn] ['kʌlə(r)] , [ɪn'klaɪnd][tu:; tə] [red] ;
This beautiful little creature is of a bright brown colour , inclined to red ;
这 美丽的 小的 生物 是 的 一个 明亮的 棕色的 颜色 , 倾斜 到 红色的 ;
这种美丽的小生物呈亮棕色, 略带红色 ;

[ðə; ði] [breɪst] [ænd; ənd] ['belɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [waɪt] ; [ðə; ði] [ɪəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:nəmentɪd] [wɪð] [lɒŋ] [tʌfts]
the breast and belly are white ; the ears are ornamented with long tufts
这 胸部 和 腹部 是 白色的 ; 这 耳朵 是 装饰 和 长的 簇绒
[pʊ; əv][heə(r)] ;
of hair ;
的 头发 ;
胸部和腹部呈白色 ; 耳朵上长着长长的毛簇 ;

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] , [blæk] , [ænd; ənd] ['laɪvli] ; [ðə; ði][fɔ:(r)] [ti:θ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] ;
the eyes are large , black , and lively ; the fore teeth strong and sharp ;
这 眼睛 是 大的 , 黑色的 , 和 热闹 ; 这 前 牙齿 强的 和 锋利的 ;
眼睛大而黑, 炯炯有神 ; 前牙强壮而锋利 ;

[ænd; ənd][ðə; ði][fɔ:(r)][legz][ɑ:(r); ə(r)] ['kjʊəriəsli] ['fɜ:nɪft] [wɪð] [lɒŋ] [stɪf] [heəz] ,
and the fore legs are curiously furnished with long stiff hairs ,
和 这 前 腿 是 奇怪的是 提供 和 长的 僵硬的 头发 ,
前腿上奇特地长着长而硬的毛 ,

[wɪtʃ] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt][pɒn] [i:tʃ] [saɪd][laɪk] ['wɪskəs] .
which project on each side like whiskers .
哪个 项目 在 每个 边 喜欢 胡须 .
像胡须一样从两侧伸出来。

[wen] [aɪ 'ti:] [i:ts] , [aɪ 'ti:][sɪts] ['ʌpraɪt] ,
When it eats , it sits upright ,
什么时候 它 吃 , 它 坐着 直立 ,
它进食时会保持直立姿势。

[ænd; ənd][ʃu:zɪz; 'ju:sɪz][ɪts][fɔ:(r)] [fi:t] [æz; əz][hændz][tu:; tə] [kən'veɪ] [fu:d] [tu:; tə][ɪts] [maʊθ] .
and uses its fore feet as hands to convey food to its mouth .
和 用途 它是 前 脚 作为 双手 到 传达 食物 到 它是 嘴 .
它用前脚像手一样将食物送到嘴里。

[aɪ 'ti:][ɪz] ['i:kwəli] [əd'maɪəd][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] ['ni:tnəs] [ænd; ənd] ['elɪgəns] [pʊ; əv] [fɔ:m] , [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)]
It is equally admired for its neatness and elegance of form , as for
它 是 同样地 钦佩 为了 它是 整洁 和 优雅 的 形式 , 作为 为了
[ɪts] ['laɪvlinəs] [ænd; ənd][æk'tɪvəti] .
its liveliness and activity .
它是 活力 和 活动 .
它因其简洁优雅的造型而备受赞赏, 也因其生动活泼的形象而广受赞誉。

[ɪts] [ˌdɪspə'zɪʃn] [ɪz][ɪ'dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['hɑ:mləs] .
Its disposition is gentle and harmless .
它是 处置 是 温和的 和 无害 .
它性情温和无害。

[ðəʊ] [nætʃ(ə)rəli][waɪld] , [ænd; ənd] ['veri] ['tɪmɪd] , [aɪ 'ti:] [ɪz] ['i:zəli] [tɔ:t] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [wɪð]
Though naturally wild , and very timid , it is easily taught to receive with
尽管 自然 荒野 , 和 非常 胆小 , 它 是 容易地 教授 到 收到 和
[ˈfri:dəm] [ðə; ði][məʊst] familiar149
freedom the most familiar149
自由 这 最多 familiar149

虽然天性野性，而且非常胆小，但很容易教会它自由地接受最熟悉的事物¹⁴⁹

[kə'res] [frɒm; frəm][ðə; ði][hænd][ðæt] [fi:dz] [aɪ 'ti:] .
caresses from the hand that feeds it .
爱抚 从 这 手 那 饲料 它 .

来自喂养它的那只手的爱抚。

[aɪ 'ti:][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][laɪvz; lɪvz][ɪn] [wʊdz] ,
It usually lives in woods ,
它 通常 生活 在 树林 ,

它通常生活在树林里。

[ænd; ənd] [meɪks] [ɪts][nest][ɒv; əv] [mɒs] [ɔ:(r)][draɪ] [li:vz] [ɪn][ðə; ði] ['hɒləʊ] [ɒv; əv] [tri:z] .
and makes its nest of moss or dry leaves in the hollow of trees .
和 制作 它是 巢 的 苔藓 或者 干燥 树叶 在 这 空洞的 的 树木 .

它在树洞里用苔藓或干树叶筑巢。

[aɪ 'ti:][ˈseldəm] [dɪ'sendz] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [bʌt; bət] [li:ps] [frɒm; frəm] [tri:] [tu:; tə] [tri:] [wɪð] [ɡreɪt]
It seldom descends upon the ground , but leaps from tree to tree with great
它 很少 下降 之上 这 地面 , 但 跳跃 从 树 到 树 和 伟大的
[ə'dʒɪləti] .
agility :
敏捷 .

它很少降落在地面上，而是以极高的敏捷性在树间跳跃。

[ɪts] [fu:d] [kən'sɪsts][ɒv; əv] [fru:ts] , [ˈɑ:məndz] , [nʌts] , [ænd; ənd][ˈeɪkɔ:rnz; ˈeɪkərnz] ;
Its food consists of fruits , almonds , nuts , and acorns ;
它是 食物 由 的 水果 , 杏仁 , 坚果 , 和 橡子 ;

它的食物包括水果、杏仁、坚果和橡子；

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [kə'lektz] [ɡreɪt] [stɔ:z] [fɔ:(r); fə(r)][ˈwɪntə(r)][prə'vɪʒ(ə)n] , [ænd; ənd] [si'kjʊə] [ðem; ðəm]
of which it collects great stores for winter provision , and secures them
的 哪个 它 收集 伟大的 商店 为了 冬天 条款 , 和 确保 他们
[ˈkeəfəli] [nɪə(r)][ɪts][nest] .
carefully near its nest .
小心 靠近 它是 巢 .

它会收集大量的食物作为过冬的储备，并小心地将它们存放在巢穴附近。

[ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] [aɪ 'ti:] [fi:dz] [ɒn] [bʌdz] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ju:ts] ,
In the summer it feeds on buds and young shoots ,
在 这 夏天 它 饲料 在 花蕾 和 年轻的 芽 ,

夏季，它以嫩芽和幼苗为食。

[ænd; ənd][ɪz] ['veri] [fʌnd][ɒv; əv][ðə; ði] [kəʊnz] [ɔ:(r)] ['æplz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜ:(r)][ænd; ənd][paɪn] [tri:z] .
and is very fond of the cones or apples of the fur and pine trees .
和 是 非常 喜爱 的 这 圆锥体 或者 苹果 的 这 毛皮 和 松树 树木 .

它非常喜欢毛果松和松树的球果或苹果。

[ðə; ði][teɪl][ɒv; əv][ðə; ði] ['skwɪrəl] [ɪz][ɪts] ['ɡreɪtɪst] [ɔ:nəmənt] , [ænd; ənd] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'fens]
The tail of the Squirrel is its greatest ornament , and serves as a defence
这 尾巴 的 这 松鼠 是 它是 最 装饰品 , 和 服务 作为 一个 防御
[frɒm; frəm][ðə; ði][kəʊld] ,
from the cold ,
从 这 寒冷的 ,

松鼠的尾巴是它最美的装饰，同时也能抵御寒冷。

[ˈbiːɪŋ] [lɑːdʒ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˈbɒdi] ;
being large enough to cover the whole body ;
存在 大的 足够的 到 覆盖 这 所有的 身体 ;

足够大，可以覆盖整个身体；

[aɪ ˈtiː] [ˈlaɪkwaɪz] [əˈsɪsts] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈliːpɪŋ] [frɒm; frəm][wʌn] [triː] [tuː; tə][əˈnʌðə(r)] . -
it likewise assists it in leaping from one tree to another . **152**
它 同样地 助攻 它 在 跳跃 从 一 树 到 其他 . -

它还能帮助它从一棵树跳到另一棵树上。152

[ðə; ði] [ˈdɔːmaʊs] .
THE DORMOUSE .
这 睡鼠 .

睡鼠。

[ðɪs] [ˈænɪm(ə)] [ɪz] [ˈveri] [mʌtʃ] [laɪk][ðə; ði] [ˈkɒmən] [maʊs] .
This animal is very much like the common mouse .
这 动物 是 非常 很多 喜欢 这 常见的 老鼠 .

这种动物和普通老鼠非常相似。

[ɪts] [ˈkʌlə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈtɔːni] [red] , [ðə; ði] [θrəʊt] [waɪt] , [ðə; ði][teɪl] [ˈtʌftɪd] .
Its colour is a tawny red , the throat white , the tail tufted .
它是 颜色 是 一个 黄褐色 红色的 , 这 喉 白色的 , 这 尾巴 簇绒 .

它的体色为黄褐色，喉部为白色，尾巴上有簇毛。

[wen] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈθɜːsti] [aɪ ˈtiː] [dʌz] [nɒt][læp] , [bʌt; bət][dɪps][ɪts][fɔː(r)] [fiːt] ,
When it is thirsty it does not lap , but dips its fore feet ,
什么时候 它 是 渴 它 做 不是 膝 , 但 蘸酱 它是 前 脚 ,

它口渴时不会舔舐水面，而是将前脚浸入水中。

[wɪð] [ðə; ði] [təʊz] [bent] , [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ænd] [drɪŋks] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
with the toes bent , into the water , and drinks from them .
和 这 脚趾 弯曲 , 进入 这 水 , 和 饮料 从 他们 .

脚趾弯曲，伸入水中，用脚趾喝水。

[ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ðɪs] [ˈkjʊəriəs][ˈlɪt(ə)l] [ˈkriːtʃə(r)] [ɪz] [ˈveri] [ɪnˈdʌstriəs] , [ˈleɪŋ] [ʌp][ɪts][prəˈvɪz(ə)n]
In the summer this curious little creature is very industrious , laying up its provision
在 这 夏天 这 好奇的 小的 生物 是 非常 勤劳 , 躺下 向上它是 条款

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] ,
for the winter ,
为了 这 冬天 ,

夏天，这种奇特的小生物非常勤劳，会储存食物以备过冬。

[wɪtʃ] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [nʌts] , [biːnz] , [ænd; ænd][ˈeɪkɔːrnz; ˈeɪkərnz] .
which consists of nuts , beans , and acorns :
哪个 由 的 坚果 , 豆子 , 和 橡子 .

它由坚果、豆类和橡子组成。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][kəʊld] [ˈweðə(r)] [əˈprəʊtʃɪz] , [aɪ ˈtiː][rəʊlz][ɪtˈself] [ʌp][ˈɪntuː][ə; eɪ][bɔːl] ,
As soon as the cold weather approaches , it rolls itself up into a ball ,
作为 很快 作为 这 寒冷的 天气 方法 , 它 卷 本身 向上 进入 一个 球 ,

天气一冷，它就蜷缩成球状。

[wɪð] [ɪts][teɪl] [kɜːld] [ˈəʊvə(r)][ɪts] [hed] [brɪˈtwiːn] [ɪts] [ɪəz] ,
with its tail curled over its head between its ears ,
和 它是 尾巴 卷曲 超过 它是 头 之间 它是 耳朵 ,

它的尾巴卷曲在头顶，夹在两耳之间。

[ænd; ænd] [kənˈtɪnjuːz] [ɪn] [ðæt] [stert] [tɪl] [ðə; ði] [wɔːm] [ˈweðə(r)] [ˈkɒmz] [əˈgen] .
and continues in that state till the warm weather comes again .
和 继续 在 那 状态 直到 这 温暖的 天气 来 再次 .

这种状态会一直持续到天气再次转暖为止。

[ðə; ði] ['dɔ:maʊs] .
THE DORMOUSE .
这 睡鼠 .

睡鼠。

[ˈdɔ:maɪs] [bɪld] [ðeə(r)][nests] either153
Dormice build their nests either153
睡鼠 建造 他们的 巢穴 either153

睡鼠要么筑巢，要么153

[ɪn][ðə; ði] [hˈɒləʊz] [ɒv; əv] [tri:z] , [ɔ:(r)][niə(r)][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [θɪk] [[rʌbz] , [ænd; ənd][laɪn]
in the hollows of trees , or near the bottom of thick shrubs , and line
在 这 空心 的 树木 , 或者 靠近 这 底部 的 厚的 灌木 , 和 线
[ðem; ðəm] [wɪð] [mɒs] ,
them with moss ,
他们 和 苔藓 ,

在树洞里，或者在茂密灌木丛的底部附近，并用苔藓铺垫。

[sɒft] - , [ænd; ənd][draɪd] [li:vz] .
soft birchens , and dried leaves .
柔软的 - , 和 干燥 树叶 .

柔软的桦树和干枯的树叶。

['kɒnʃəs] [ɒv; əv][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] [ðeɪ] [hæv; həv][tu:; tə][pɑ:s][ɪn][ðeə(r)] ['sɒlətri] [selz] ,
Conscious of the length of time they have to pass in their solitary cells ,
有意识的 的 这 长度 的 时间 他们 有 到 经过 在 他们的 孤 细胞 ,
他们意识到自己要在单独监禁室里度过漫长的时光，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈveri] [tʃɔɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][məˈtɪəriəlz] [ðeɪ] [meɪk] [ju:z][ɒv; əv] . -
they are very choice of the materials they make use of . 156
他们 是 非常 选择 的 这 材料 他们 制作 使用 的 . -

他们对所用材料的选择非常讲究。156

[ðə; ði] [ræt] .
THE RAT .
这 鼠 .

老鼠。

[ðə; ði] [ræt] .
THE RAT .
这 鼠 .

老鼠。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [kaɪndz] [nəʊn] [ɪn] [ðɪs] ['kʌntri] — [ðə; ði] [blæk] [ræt] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['fɔ:məli]
There are two kinds known in this country — the Black Rat , which was formerly
那里 是 二 种类 已知 在 这 国家 — 这 黑色的 鼠 , 哪个 曾是 以前
[ju:nɪˈvɜ:s(ə)l] ,
universal ,
普遍的 ,

这个国家已知有两种鼠类——黑鼠（以前遍布全国）、

[bʌt; bət][ɪz] [naʊ] ['veri] ['reəli] [si:n] , [ˈhævɪŋ] [bi:n] [ˈɔ:lməʊst][ɔ:l] [dɪˈstrɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [braʊn]
but is now very rarely seen , having been almost all destroyed by the large brown
但 是 现在 非常 很少 已见 , 拥有 到过 几乎 全部 损毁 经过 这 大的 棕色的
[kaɪnd] ,
kind ,
种类 ,

但现在已非常罕见，几乎全部被大型棕色物种消灭殆尽。

[ˈdʒen(ə)rəli] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔ:weɪ] [ræt] .
generally distinguished by the name of the Norway Rat .
一般来说 杰出的 经过 这 姓名 的 这 挪威 鼠 .

通常以挪威鼠的名字来区分。

[ðɪs] [fə'mɪdəb(ə)l] [ɪn'veɪdə(r)] [ɪz] [naʊ] [faʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
This formidable invader is now found throughout the country ,
这 强大 侵略者 是 现在 成立 自始至终 这 国家 ,
这种可怕的入侵者现在已遍布全国各地。

[frɒm; frəm] [wens] ['evri] ['meθəd] [hæz; həz] [bi:n] [traɪd] [ɪn] [veɪn] [tu;; tə] [ɪk'spel] [aɪ 'ti:] .
from whence every method has been tried in vain to expel it .
从 何处 每一个 方法 有 到过 尝试 在 徒劳 到 驱逐 它 .
人们尝试了各种方法都未能将其驱逐出去。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'baʊt] [naɪn] ['ɪntɪz] [lɒŋ] ; [ɒv; əv] [ə; eɪ] [laɪt] [braʊn] ['kʌlə(r)] ,
It is about nine inches long ; of a light brown colour ,
它 是 关于 九 英寸 长的 ; 的 一个 光 棕色的 颜色 ;
它大约九英寸长，呈浅棕色。

[ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ənd] [ʌndə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['dɜ:ti] [waɪt] [ɪn'klaɪnɪŋ] [tu;; tə] [greɪ] ; [ɪts] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)]
the throat and under part of a dirty white inclining to grey ; its feet are
这 喉 和 在下面 部分 的 一个 肮脏的 白色的 倾斜 到 灰色的 ; 它是 脚 是
[ˈneɪkɪd] ,
naked ,
裸 ,
喉咙和下半部分呈脏白色，略带灰色；它的脚是裸露的。

[ænd; ənd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [peɪl] [fleʃ] ['kʌlə(r)] ; [ænd; ənd] [ðə; ði] [teɪl] [ɪz] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] ['bɒdi] .
and of a pale flesh colour ; and the tail is as long as the body .
和 的 一个 苍白 肉 颜色 ; 和 这 尾巴 是 作为 长的 作为 这 身体 .
体色呈淡肉色；尾巴与身体一样长。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] [bəʊld] ['lɪt(ə)l] ['ænɪm(ə)l] , [ænd; ənd] [wen] ['kləʊsli] [pə'sju:d] ,
It is a very bold little animal , and when closely pursued ,
它 是 一个 非常 大胆的 小的 动物 , 和 什么时候 密切 追击 ,
它是一种非常大胆的小动物，当被紧紧追赶时，

[wɪl] [tɜ:n] [ænd; ənd] ['fa:s(ə)n] [ɒn] [ɪts] [ə'seɪlənt] . -
will turn and fasten on its assailant . 157
将要 转动 和 系 在 它是 袭击者 . -
会转身咬住攻击者。157

[ɪts] [baɪt] [ɪz] [ki:n] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [wu:nd] [aɪ 'ti:] [ɪn'flɪkt] [ɪz] ['peɪnf(ə)l] , [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tu;; tə] [hi:l] ,
Its bite is keen , and the wound it inflicts is painful , and difficult to heal ,
它是 咬 是 敏锐的 , 和 这 伤口 它 造成 是 痛苦 , 和 难的 到 愈合 ,
它的咬合力很强，造成的伤口疼痛难忍，而且难以愈合。

['əʊɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ɪts] [ti:θ] , [wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋ] , [ʃɑ:p] , [ænd; ənd] [ɪ'regjələ(r)] .
owing to the form of its teeth , which are long , sharp , and irregular .
欠款 到 这 形式 的 它是 牙齿 , 哪个 是 长的 , 锋利的 , 和 不规则的 .
由于其牙齿的形状，牙齿又长又尖，而且形状不规则。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['veri] ['sɪŋgjələ(r)] [fækt] [ɪn] [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ɒv; əv] [ði:z] ['ænɪmlz] ,
It is a very singular fact in the history of these animals ,
它 是 一个 非常 单数 事实 在 这 历史 的 这些 动物 ,
这是这些动物历史上一个非常独特的现象。

[ðæt] [ðə; ði] [skɪnz] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [æz; əz] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'vaʊəd] [ɪn] [ðeə(r)] [həʊlz] ,
that the skins of such as have been devoured in their holes ,
那 这 皮肤 的 这样的 作为 有 到过 吞噬 在 他们的 孔 ,
那些被啃食在洞穴里的动物的皮，

([ænd; ənd] [ðeɪ] ['fri:kwəntli] [fi:d] [ə'pɒn] [i:tʃ] ['lðə(r)] ,) [hæv; həv] [bi:n] [faʊnd] ['kjʊəriəsli] [tɜ:nd]
(and they frequently feed upon each other ,) have been found curiously turned
(和 他们 频繁地 喂养 之上 每个 其他 ,) 有 到过 成立 奇怪的是 转向
[ɪn'saɪd][aʊt] ;
inside out ;
里面 出去 ;

(而且它们经常互相捕食,) 人们发现它们奇特地被翻了个底朝天;

[ˈevri] [pɑ:t] [ˈbi:ɪŋ] [kəm'pli:tli] [tɜ:nd] , [ˈi:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði][təʊz] .
every part being completely turned , even to the ends of the toes .
每一个 部分 存在 完全地 转向 , 甚至 到 这 结束 的 这 脚趾 .
每个部位都完全旋转, 甚至连脚趾尖也不例外。

[haʊ] [ðə; ði][,ɒpə'reɪ(ə)n][ɪz] [pə'fɔ:md] , [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][dɪ'skʌvə(r)] ;
How the operation is performed , it would be difficult to discover ;
如何 这 手术 是 执行 , 它 会 是 难的 到 发现 ;
该手术的具体操作方式很难查明;

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] [ə'prɪəz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪ'fektɪd] [baɪ][sʌm; səm][prɪ'kju:liə(r)][məʊd][ɒv; əv] [ˈi:tɪŋ] [aʊt][ðə; ði]
but it appears to be effected by some peculiar mode of eating out the
但 它 出现 到 是 受影响 经过 一些 奇特 模式 的 吃 出去 这
[ˈkɒntents] .
contents .
内容 .

但这似乎是由于某种特殊的消化方式造成的。

[br'saɪdz] [ðə; ði] [ˈnʌmbəz] [ðæt] [ˈperiʃ] [ɪn] [ðɪs] [ʌn'nætʃrəl] [wei] ,
Besides the numbers that perish in this unnatural way ,
除了 这 数字 那 沦 在 这 不自然 方式 ,
除了那些以这种非自然方式死去的人们之外,

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈmeni] [fɪəs] [ænd; ənd][ˈterəb(ə)l] [ˈenəmiːz] [ðæt] [teɪk] [ˈevri] [,ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə]
they have many fierce and terrible enemies that take every opportunity to
他们 有 许多 凶猛的 和 糟糕的 敌人 那 拿 每一个 机会 到
[dɪ'strɔɪ] [ðem; ðəm] . -
destroy them . 160
破坏 他们 . -

他们有很多凶猛可怕的敌人, 这些敌人会抓住一切机会消灭他们。160

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ræt] .
THE WATER RAT .
这 水 鼠 .
水鼠。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ræt] .
THE WATER RAT .
这 水 鼠 .
水鼠。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ræt][ɪz] ['sʌmwɒt] [smɔ:lə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['kɒmən] [braʊn] [ræt] ; [ɪts] [hed] [ænd; ənd]
The Water Rat is somewhat smaller than the common brown Rat ; its head and
这 水 鼠 是 有些 较小的 比 这 常见的 棕色的 鼠 ; 它是 头 和
[nəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [θɪkə] ;
nose are thicker ;
鼻子 是 较厚 ;

水鼠比普通褐家鼠体型略小; 它的头部和鼻子较粗;

[Its] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [smɔ:l] ; [Its] [iəz] [ɔ:t] , ['skeəsli] [ə'piəriŋ] [θru:] [ðə; ði][heə(r)] ; [Its] [ti:θ]
its eyes are small ; its ears short , scarcely appearing through the hair ; its teeth
它是 眼睛 是 小的 ; 它是 耳朵 短的 , 几乎 出现 通过 这 头发 ; 它是 牙齿
[ɑ:(r); ə(r)] [la:dʒ] ,
are large ,
是 大的 ;

它的眼睛很小；耳朵很短，几乎被毛发遮住；牙齿很大。

[strɒŋ] [ænd; ənd] ['jeləʊ] .
strong and yellow .
强的 和 黄色的 .

颜色鲜艳，呈黄色。

[In][æn; ən][əʊld][wʌŋ] , [ðə; ði]['ləʊə(r)] [frʌnt] [ti:θ] ['meʒə(r)] ['sʌmwɒt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][æn; ən]
In an old one , the lower front teeth measure somewhat more than half an
在 一个 老的 一 , 这 降低 正面 牙齿 措施 有些 更多的 比 一半 一个
[ɪntʃ] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
inch in length .
英寸 在 长度 .

在一副老照片中，下门牙的长度略超过半英寸。

[ðə; ði][heə(r)][ɒn][Its] [hed] [ænd; ənd] ['bɒdi] [ɪz] [θɪkə] [ænd; ənd][lɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The hair on its head and body is thicker and longer than that of the
这 头发 在 它是 头 和 身体 是 较厚 和 更长 比 那 的 这
['kɒmən] [ræt] ,
common Rat ,
常见的 鼠 ,

它的头部和身体上的毛发比普通老鼠更浓密、更长。

[ænd; ənd] ['tʃi:fli] [ɒv; əv][ə; eɪ][dɑ:k] [braʊn] ['kʌlə(r)] , [mɪkst] [wɪð] [red] ; [ðə; ði] ['beli] [ɪz] [greɪ] ;
and chiefly of a dark brown colour , mixed with red ; the belly is grey ;
和 主要 的 一个 黑暗的 棕色的 颜色 , 混合 和 红色的 ; 这 腹部 是 灰色的 ;
[ɪ] [pɒndz] , [ænd; ənd]
主要呈深褐色，夹杂着红色；腹部呈灰色；

[ðə; ði][teɪl] [faɪv] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] , ['kʌvəd] [wɪð] [ɔ:t] [blæk] [heəz] ,
the tail five inches long , covered with short black hairs ,
这 尾巴 五 英寸 长的 , 涵盖 和 短的 黑色的 头发 ,
[lɒŋɡə(r)]
尾巴长五英寸，覆盖着短黑毛，

[ænd; ənd][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl][ɪz] [waɪt] .
and the tip of the tail is white .
和 这 提示 的 这 尾巴 是 白色的 .

尾巴尖是白色的。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ræt]['dʒen(ə)rəli]['fri:kwənt, fri'kwent][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv] ['rɪvəz] , [pɒndz] , [ænd; ənd]
The Water Rat generally frequents the sides of rivers , ponds , and
这 水 鼠 一般来说 常客 这 侧面 的 河流 , 池塘 , 和
[ˈdɪtʃɪz] , [weə(r)] [aɪ 'ti:] [b'ʌəʊz] , and161
ditches , where it burrows , and161
沟渠 , 在哪里 它 洞穴 , and161

水鼠通常出没于河岸、池塘和沟渠边，在那里挖洞，161

[fɔ:mz] [Its] [nest] .
forms its nest .
表格 它是 巢 .

筑巢。

[aɪ 'ti:] [fi:dz] [ɒn][frɒgz] , [smɔ:l] [fɪʃ] , [ænd; ənd] [spɔ:n] ; [swɪmz] [ænd; ənd][daɪvz] [rɪ'mɑ:kəbli] [fɑ:st] ;
It feeds on frogs , small fish , and spawn ; swims and dives remarkably fast ;
它 饲料 在 青蛙 , 小的 鱼 , 和 生成 ; 游泳 和 潜水 非常 快速地 ;
[ɪ] [pɒndz] , [ænd; ənd]
它以青蛙、小鱼和鱼卵为食；游泳和潜水速度都非常快；

[ænd; ənd][kæn; kən] [kən'tɪnju:] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['ʌndə(r)] ['wɔ:tə(r)] .

and can continue a long time under water .

和 能 继续 一个 长的 时间 在下面 水 .

并且可以在水下持续很长时间。

[ðə; ði] [mʌsk] [ræt] ['sʌmwɒt] [rɪ'zemb(ə)lɪz][ðə; ði][wʌn][dʒʌst] [dɪ'skraɪbd] .

The Musk Rat somewhat resembles the one just described .

这 马斯克 鼠 有些 类似 这 一 只是 描述 .

麝鼠与刚才描述的那种动物有些相似。

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] ; [ðə; ði] [ɪəz] [ʃɔ:t] , ['raʊndɪd] , [ænd; ənd] ['kʌvəd] [bəuθ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd]

The eyes are large ; the ears short , rounded , and covered both inside and

这 眼睛 是 大的 ; 这 耳朵 短的 , 圆润 , 和 涵盖 两个都 里面 和

[,aʊt'saɪd] [wɪð] [heə(r)] .

outside with hair .

外部 和 头发 .

眼睛很大；耳朵短而圆，内外都覆盖着毛发。

[ɪts][fɜ:(r)][ɪz] [sɒft] , ['glɒsi] , [ænd; ənd][pʊ; əv][ə; eɪ] ['redɪ] - [braʊn] ['kʌlə(r)] ;

Its fur is soft , glossy , and of a reddish - brown colour ;

它是 毛皮 是 柔软的 , 光滑 , 和 的 一个 微红 - 棕色的 颜色 ;

它的毛皮柔软、有光泽，呈红棕色；

[ænd; ənd] [br'ni:θ] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mʌtʃ] [faɪnə][fɜ:(r)][ɔ:(r)] [θɪk] [daʊn] ,

and beneath this is a much finer fur or thick down ,

和 下面 这 是 一个 很多 更精细 毛皮 或者 厚的 向下 ,

在这层皮毛下面还有一层更细密的皮毛或厚厚的绒毛。

[wɪtʃ] [ɪz] ['veri] ['ju:sf(ə)][ɪn][ðə; ði][,mænju'fæktə(r)][pʊ; əv][hæts] .

which is very useful in the manufacture of hats .

哪个 是 非常 有用 在 这 生产 的 帽子 .

这在制帽业中非常有用。

[ðə; ði][teɪl][ɪz] ['flætnd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [skeɪlɪz] . -

The tail is flattened and covered with scales . **164**

这 尾巴 是 扁平的 和 涵盖 和 秤 . -

尾巴扁平，表面覆盖着鳞片。¹⁶⁴

[ðə; ði] [maʊs] .

THE MOUSE .

这 老鼠 .

老鼠。

[ðə; ði] [maʊs] .

THE MOUSE .

这 老鼠 .

老鼠。

[ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['kri:tʃə(r)] [wi:; wi][ɔ:l] [nəʊ] , [br'kəz; br'kɒz][,aɪ 'ti:] [i:ts] ['aʊə(r)] [tʃi:z] ,

This little creature we all know , because it eats our cheese ,

这 小的 生物 我们 全部 知道 , 因为 它 吃 我们的 奶酪 ,

我们都认识这种小家伙，因为它吃我们的奶酪。

[ænd; ənd][traɪz] [ɔ:l][ðə; ði] [gʊd] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] ['lɑ:də(r)] , [wi:; wi] [ki:p] [ə; eɪ][kæt][tu:; tə] [kætʃ] [,aɪ 'ti:] :

and tries all the good things in the larder , we keep a cat to catch it :

和 尝试 全部 这 好的 事物 在 这 食品储藏室 , 我们 保持 一个 猫 到 抓住 它 :

它把食品柜里所有好吃的都尝了个遍，我们养了只猫来抓它：

[jet] [,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['prɪti] .

yet it is very pretty .

然而 它 是 非常 漂亮的 .

但它确实很漂亮。

[,aɪ 'ti:] [haɪdʒ] [ɪt'self] [ɪn] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [flɔ:z] ;
It hides itself in the walls and under the floors ;
它 隐藏 本身 在 这 墙壁 和 在下面 这 楼层 ;
它藏身于墙壁中和地板下;

[ænd; ənd] [ɪn] [ði:z] ['pleɪsɪz] [,aɪ 'ti:] ['sʌmtaɪmz] [leɪz] [ʌp] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)] [stɔ:(r)] [bʌv; əv] [prə'vɪʒ(ə)n]
and in these places it sometimes lays up a considerable store of provision
和 在 这些 地方 它 有时 躺下 向上 一个 大量 店铺 的 条款
[fɔ:(r); fə(r)] ['fju:tʃə(r)] [səb'sɪstəns] .
for future subsistence .
为了 未来 生存 .

在这些地方， 它有时会储备相当数量的粮食以备将来之需。

[ɪts] [fu:d] [ɪz] ['veəriəs] ; [ænd; ənd] , [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ['eɪb(ə)] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [ə; eɪ] ['veri] [smɔ:l] [həʊl] ,
Its food is various ; and , as it is able to pass through a very small hole ,
它是 食物 是 各种各样的 ; 和 , 作为 它 是 有能力的 到 经过 通过 一个 非常 小的 洞 ;
它的食物种类繁多; 而且, 由于它能够通过非常小的孔,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] ['pleɪsɪz] [sɪ'kjʊə(r)] [frɒm; frəm] [ɪts] [ə'prəʊtʃ] .
there are few places secure from its approach .
那里 是 很少 地方 安全的 从 它是 方法 .

几乎没有地方能免受它的侵袭。

[,aɪ 'ti:] [si:m] [ə; eɪ] ['kɒnstənt] [ə'tendənt] [ɒn] [mæn] , [ænd; ənd] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [faʊnd] ['əʊnli] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz]
It seems a constant attendant on man , and is to be found only near his
它 似乎 一个 持续的 服务员 在 男人 , 和 是 到 是 成立 仅有的 靠近 他的
[ˈdwelɪŋ] .
dwelling .
住宅 .

它似乎总是陪伴在人类身边, 而且只能在人类居住地附近找到。

[ɪts] [saɪt] [ænd; ənd] ['hɪəriŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] [ə'kju:t] : [ænd; ənd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [,aɪ 'ti:] [əb'zə:vz]
Its sight and hearing are extremely acute : and as soon as it observes
它是 视线 和 听力 是 极其 急性 : 和 作为 很快 作为 它 观察
[ðə; ði] [li:st] ['məʊʃn] ,
the least motion ,
这 至少 运动 ,

它的视力和听觉极其敏锐: 一旦它发现哪怕最轻微的动静,

[ɔ:(r)] [h'ɪəz] [ðə; ði] ['slɑ:tɪst] [nɔɪz] , [,aɪ 'ti:] ['lɪsən] [ə'tentɪvli] , -
or hears the slightest noise , it listens attentively , 165
或者 听到 这 丝毫 噪音 , 它 听着 认真地 , -

即使听到最轻微的声响, 它也会全神贯注地倾听。 165

['sɪtɪŋ] [ɪ'rekt] [ɒn] [ɪts] ['hɪndə(r)] [fi:t] ; [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði] [ə'la:m] [kən'tɪnju:z] ,
sitting erect on its hinder feet ; and , if the alarm continues ,
坐着 直立 在 它是 阻碍 脚 ; 和 , 如果 这 警报 继续 ,
后腿直立坐好; 如果警报持续,

[,aɪ 'ti:] [rʌnz] [ɪn] [heɪst] [tu:; tə] [ɪts] [rɪ'tri:t] .
it runs in haste to its retreat .
它 跑步 在 匆忙 到 它是 撤退 .

它匆匆逃往撤退处。

[bʌt; bət] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [bi:; bi] ['grædʒuəli] [ɪn'kʌrɪdʒd] , [ænd; ənd] ['nʌrɪ'mənt] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊərəti] [ɑ:(r); ə(r)]
But if it be gradually encouraged , and nourishment and security are
但 如果 它 是 逐步地 鼓励 , 和 营养 和 安全 是
[ˈɒfəd] , [,aɪ 'ti:] [wɪl] ,
offered , it will ,
提供 , 它 将要 ,

但如果循序渐进地鼓励它, 并提供营养和安全保障, 它就会.....

[baɪ] [dɪ'ɡri:z] , [lu:z] [ðəʊz] [fiəz] .
by degrees , lose those fears .
经过 学位 , 失去 那些 恐惧 .

逐渐克服这些恐惧。

[æn; ən] ['ɪnstəns] [ɪz] [rɪ'leɪtɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [maʊs] [ðæt] [meɪd] [ɪts] [ə'pɪərəns] ['evrɪ] [deɪ] [æt; ət][ðə; ðɪ]
An instance is related of a Mouse that made its appearance every day at the
一个 实例 是 有关的 的 一个 老鼠 那 制成 它是 外貌 每一个 天 在 这
[ˈteɪb(ə)] [ɒv; əv] [ɪts] [ˈbenɪfæktə(r)] ,
table of its benefactor ,
桌子 的 它是 恩人 ,

从前曾提到过一只老鼠，它每天都会出现在恩人的餐桌旁。

[ænd; ænd][ðəə(r)] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [ɪts] ['ju:ʒuəl] [ˈpɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fu:d] , [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:]
and there waited until it had received its usual portion of food , which it
和 那里 等待 直到 它 有 已收到 它是 通常 部分 的 食物 , 哪个 它
[dɪ'vaʊəd] ,
devoured ,
吞噬 ,

它就那样等着，直到吃到平时吃的那份食物，然后狼吞虎咽地吃光了。

[ænd; ænd] [ðen] [ræn] [ə'weɪ] .
and then ran away .
和 然后 跑 离开 .

然后就跑了。

[sʌm; səm] [fju:] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spi:ʃi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pjʊə(r)] [waɪt] ['kʌlə(r)] ;
Some few of this species are of a pure white colour ;
一些 很少 的 这 物种 是 的 一个 纯的 白色的 颜色 ;

该物种中少数个体呈纯白色；

[bʌt; bət] ['weðə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][ə; eɪ] ['pɜ:mənənt] [kaɪnd] , [ɔ:(r)] ['əʊnli][æn; ən][,æksɪ'dent(ə)l][və'raɪəti] ,
but whether they be a permanent kind , or only an accidental variety ,
但 无论 他们 是 一个 永恒的 种类 , 或者 仅有的 一个 偶然 种类 ,
[ˈkænɒt] [wel] [bi:; bi] [dɪ'tɜ:mɪnd] . -
cannot well be determined . 168
不能 出色地 是 决定 . -

但它们究竟是永久存在的种类，还是仅仅是偶然的变种，尚无法确定。¹⁶⁸

[ðə; ðɪ] [məʊl] .
THE MOLE .
这 痣 .

鼯鼠。

[ðə; ðɪ] [məʊl] .
THE MOLE .
这 痣 .

鼯鼠。

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l][ɪz] ['məʊstli] [faʊnd] [ɪn] [graʊndz] [weə(r)] [ðə; ðɪ] [sɔɪl] [ɪz] [lu:s] [ænd; ænd] [sɒft] ,
This animal is mostly found in grounds where the soil is loose and soft ,
这 动物 是 大多 成立 在 理由 在哪里 这 土壤 是 松动的 和 柔软的 ,
这种动物主要生活在土壤疏松柔软的地区。

[ænd; ænd] [ə'fɔ:dz] [ðə; ðɪ] ['greɪtɪst] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [wɜ:mz] [ænd; ænd] ['ɪnsektz] , [ɒn] [wɪtʃ] [,aɪ 'ti:] [fi:dz] .
and affords the greatest quantity of worms and insects , on which it feeds .
和 提供 这 最 数量 的 蠕虫 和 昆虫 , 在 哪个 它 饲料 .
而且能提供数量最多的蠕虫和昆虫，它就以这些蠕虫和昆虫为食。

[ˈdestɪnd] [tu:; tə] [si:k] [ɪts] [fu:d] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ɜ:θ] ,
Destined to seek its food under the surface of the earth ,
注定 到 寻找 它是 食物 在下面 这 表面 的 这 地球 ,
注定要在地表之下觅食，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈwʌndəfəli] [əˈdæptɪd][baɪ][ðə; ði][ɔːl] - [waɪz] [ˈɔːθə(r)] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] , [tuː; tə][ɪts][prɪˈkjuːliə(r)]
it is wonderfully adapted by the all-wise Author of Nature , to its peculiar
它是 太棒了 改编 经过 这 全部-明智的 作者 的 自然 , 到 它是 奇特

[məʊd][ɒv; əv] [ˈlɪvɪŋ] .
mode of living .
模式的 的 活的 .

它被全知全能的自然造物主巧妙地改造，以适应其独特的生存方式。

[aɪˈtiː][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [sens] [ɒv; əv] [ˈhɪərɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsmelɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈveri] [ˈemɪnənt] [dɪˈɡriː] :
It enjoys the sense of hearing and smelling in a very eminent degree :
它 享受 这 感觉 的 听力 和 闻起来 在 一个 非常 杰出 程度 :
它对听觉和嗅觉的感知能力非常敏锐:

[bʌt; bət][ɪz][ˈɔːlməʊst][vɔɪd][ɒv; əv] [saɪt] .
but is almost void of sight .
但 是 几乎 空白 的 视线 .
但几乎看不到任何东西。

[tuː; tə][æn; ən][ˈænɪm(ə)l][ɒv; əv] [saɪt] [ˈhæbɪts] , [ə; eɪ][ˈlɑːdʒə(r)] [dɪˈɡriː] [ɒv; əv] [saɪt] [wʊd] [biː; bi]
To an animal of such habits , a larger degree of sight would be
到 一个 动物 的 这样的 习惯 , 一个 更大的 程度 的 视线 会 是
[əˈtendɪd] [wɪð] [ɡreɪt] [ɪnkənˈviːniəns] ,
attended with great inconvenience ,
参加 和 伟大的 不便 ,
对于有这种习性的动物来说，更大的视力反而会带来极大的不便。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][biː; bi][ˈlaɪəb(ə)l][tuː; tə][kənˈtɪnjuəl][ˈɪndʒərɪz] .
as well as be liable to continual injuries .
作为 出色地 作为 是 容易 到 持续的 受伤 .
同时还可能遭受持续性伤害。

[ɪts] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstriːmli] [smɔːl] , [ænd; ənd] [kəmˈpliːtli] [hɪd][ɪn][ðə; ði][fɜː(r)] .
Its eyes are extremely small , and completely hid in the fur .
它是 眼睛 是 极其 小的 , 和 完全地 隐藏 在 这 毛皮 .
它的眼睛非常小，完全藏在毛发里。

[ðə; ði] [fɔːm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkriːtʃərz] [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] particularly169
The form of this creature's body , and particularly169
这 形式 的 这 生物的 身体 , 和 particularly169
这种生物的身体形态，特别是169

[ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv][ɪts][fɔː(r)] [fiːt] ,
the construction of its fore feet ,
这 建造 的 它是 前 脚 ,
其前足的结构，

[ɑː(r); ə(r)][ˈædmərəbli][əˈdæptɪd][tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [ɪts] [wei] [ɪn][ðə; ði] [ɜːθ] ,
are admirably adapted to the purpose of making its way in the earth ,
是 令人钦佩地 改编 到 这 目的 的 制作 它是 方式 在 这 地球 ,
它们非常适应在土壤中生存，

[wɪtʃ] [aɪˈtiː] [dʌz] [wɪð] [ˈwʌndəf(ə)l] [iːz] : [ðiːz] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)][kwaɪt][ˈneɪkɪd] , [ˈveri] [brɔːd] ,
which it does with wonderful ease : these feet are quite naked , very broad ,
哪个 它 做 和 精彩的 舒适 : 这些 脚 是 相当 裸 , 非常 广阔 ,
它轻而易举地做到了：这双脚完全裸露，非常宽阔，

[wɪð] [lɑːdʒ] [pɑːmz] , [ˈɔːlməʊst][laɪk][ə; eɪ][hænd] : [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv] [təʊz] [ɒn] [iːtʃ] ,
with large palms , almost like a hand : there are five toes on each ,
和 大的 棕榈树 , 几乎 喜欢 一个 手 : 那里 是 五 脚趾 在 每个 ,
手掌很大，几乎像一只手：每个手掌上有五个脚趾，

[wɪð] [strɒŋ] [neɪlz][æt; ət][ðə; ði][end] .
with strong nails at the end .
和 强的 指甲 在 这 结尾 .

末端钉有坚固的钉子。

[ðə; ði][haɪnd] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ˈveri] [smɔ:l] , [wɪð] [faɪv][ˈslendə(r)][təʊz][ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [θʌm] [ɒn]
The hind feet are very small , with five slender toes and a small thumb on
这 后 脚 是 非常 小的 , 和 五 苗条 脚趾 和 一个 小的 拇指 在
[ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .
the inside .
这 里面 .

后脚很小，有五个细长的脚趾，内侧有一个小拇指。

[wenˈevə(r)] [səˈpraɪzd] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] , [ðə; ði][məʊl] [,dɪsəˈpiə] [ɪn][æn; ən]
Whenever surprised on the surface of the ground , the mole disappears in an
每当 惊讶 在 这 表面 的 这 地面 , 这 痣 消失 在 一个
[ˈɪnstənt] . -
instant . **172**
立即的 . -

鼯鼠一旦在地面上遭到惊吓，就会瞬间消失。172

[ðə; ði] [ˈhedʒhɒɡ] .
THE HEDGEHOG .
这 刺猬 .

刺猬。

[ðə; ði] [ˈhedʒhɒɡ] .
THE HEDGEHOG .
这 刺猬 .

刺猬。

[ðə; ði] [ˈhedʒhɒɡ] [ˈdʒen(ə)rəli] [rɪˈzɑɪdz] [ɪn] [smɔ:l] [ˈθɪkɪt] [ænd; ənd] [ˈhedʒɪz] ; [laɪvz; lɪvz][ɒn] [fru:tɪs] ,
The Hedgehog generally resides in small thickets and hedges ; lives on fruits ,
这 刺猬 一般来说 居住地 在 小的 灌木丛 和 对冲 ; 生活 在 水果 ,
[wɜ:mz] ,
worms ,
蠕虫 ,

刺猬通常栖息在矮小的灌木丛和树篱中；以水果、蚯蚓为食。

[ˈbi:t(ə)lɪz] , [ænd; ənd][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv][ˈɪnsektɪs] ; [aɪ ˈti:] [kənˈsi:l] [ɪtˈself][ɪn][ðə; ði] [deɪ] ,
beetles , and all kinds of insects ; it conceals itself in the day ,
甲虫 , 和 全部 种类 的 昆虫 ; 它 隐藏 本身 在 这 天 ,
[aɪtˈself][ɪn][ðə; ði] [deɪ] ,
甲虫和各种昆虫；它白天藏匿自己。

[ænd; ənd] [fi:dz] [ˈəʊnli][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .
and feeds only during the night .
和 饲料 仅有的 期间 这 夜晚 .

只在夜间喂食。

[ðɪs] [ˈænɪm(ə)l][ɪz][prəˈvaɪdɪd][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈprɪkli] [ˈɑ:mə(r)] ,
This animal is provided by nature with a prickly armour ,
这 动物 是 假如 经过 自然 和 一个 带刺的 盔甲 ,
[ðə; ði] [ˈprɪkli] [ˈɑ:mə(r)] ,
这种动物天生就长着带刺的盔甲。

[wɪtʃ] [diˈfend] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈtæks] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][smɔ:lə(r)] [bi:sts] [ɒv; əv] [preɪ] .
which defends it from the attacks of all the smaller beasts of prey .
哪个 辩护 它 从 这 攻击 的 全部 这 较小的 野兽 的 猎物 .
[wɪtʃ] [diˈfend] [aɪ ˈti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əˈtæks] [ɒv; əv] [ɔ:l] [ðə; ði] [smɔ:lə(r)] [bi:sts] [ɒv; əv] [preɪ] .
它能保护它免受所有小型猛兽的攻击。

[wen] [əˈlɑ:md] , [aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] [kəˈlektɪs] [ɪtˈself][ˈɪntu:][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɔ:l] ,
When alarmed , it immediately collects itself into the form of a ball ,
什么时候 惊慌 , 它 立即地 收集 本身 进入 这 形式 的 一个 球 ,
[wɛn] [əˈlɑ:md] , [aɪ ˈti:] [ɪˈmi:diətli] [kəˈlektɪs] [ɪtˈself][ˈɪntu:][ðə; ði] [fɔ:m] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [bɔ:l] ,
受到惊吓时，它会立即蜷缩成球状。

[ænd; ənd][ˈprez(ə)nts][ɒn][ɔːl][saɪdz][ə; eɪ] ˈsɜːfɪs ˈkʌvəd [wɪð] [ɑːp] [pɔɪnts] ,
and presents on all sides a surface covered with sharp points ;
和 礼物 在 全部 侧面 一个 表面 涵盖 和 锋利的 积分 ;
它的各个表面都布满了尖锐的棱角。

[wɪtʃ] [fjuː] [ˈænɪmlz][ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːdɪ] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɪnˈɡeɪdʒ] .
which few animals are hardy enough to engage .
哪个 很少 动物 是 耐寒的 足够的 到 从事 .
很少有动物能够承受这样的考验。

[ðə; ði][mɔː(r)][,aɪ ˈtiː][ɪz][həˈræst; ˈhærəst] , [ðə; ði][ˈkləʊzə(r)][,aɪ ˈtiː][rəʊlz][ɪtˈself] .
The more it is harassed , the closer it rolls itself .
这 更多的 它 是 骚扰 , 这 更近 它 卷 本身 .
它受到的骚扰越多，它就会越紧密地卷曲起来。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [fjuː] [dɒgz] [ðæt] [wɪl] [ˈventʃə(r)][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈhedʒhɒg] .
There are few dogs that will venture to attack the Hedgehog .
那里 是 很少 狗 那 将要 风险投资 到 攻击 这 刺猬 .
很少有狗会冒险攻击刺猬。

[ðɪs] little173
This little173
这 little173

这个小173

[ˈænɪm(ə)l][hæz; həz] [biːn] [səʊ][fɑː(r)] [dəˈmestɪkeɪtɪd] [æz; əz][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [tɜːn] [ə; eɪ][spɪt][baɪ]
animal has been so far domesticated as to learn to turn a spit by
动物 有 到过 所以 远的 家养的 作为 到 学习 到 转动 一个 吐 经过
[miːnz] [ɒv; əv][ə; eɪ][smɔːl] [wiːl] [ɪn] [wɪtʃ] [,aɪ ˈtiː][ɪz] [pleɪst] ;
means of a small wheel in which it is placed ;
方法 的 一个 小的 车轮 在 哪个 它 是 放置 ;
这种动物已经被驯化到能够通过放置在其中的小轮子来转动烤肉叉的程度；

[,aɪ ˈtiː] [ˈlaɪkwaɪz] [ˈɑːnsə(r)d] [tuː; tə][ɪts] [neɪm] .
it likewise answered to its name .
它 同样地 回答 到 它是 姓名 .
它名副其实。

[ɪn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] , [,aɪ ˈtiː] [ræps] [ɪtˈself][ʌp][ɪn][ə; eɪ] [wɔːm] [nest] , [meɪd] [ɒv; əv] [mɒs] ,
In the winter , it wraps itself up in a warm nest , made of moss ,
在 这 冬天 , 它 卷饼 本身 向上 在 一个 温暖的 巢 , 制成 的 苔藓 ,
冬天，它会把自己裹在用苔藓筑成的温暖巢穴里。

[draɪd] [ɡrɑːs] , [ænd; ənd] [liːvz] ; [ænd; ənd] [sliːp] [aʊt][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)][pɑːt][ɒv; əv] [ðæt] [ˈsiːz(ə)n] .
dried grass , and leaves ; and sleeps out the greater part of that season .
干燥 草 , 和 树叶 ; 和 睡觉 出去 这 更大的 部分 的 那 季节 .
以干草和树叶为食；并在那个季节的大部分时间里睡觉。

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfriːkwəntli] [faʊnd][səʊ] [kəmˈpliːtli] [ɪnˈsɜːrklɪd] [wɪð] [ˈhɜːbɪdʒ] [ðæt] [,aɪ ˈtiː][rɪˈzemb(ə)lɪz][ə; eɪ][bɔːl]
It is frequently found so completely encircled with herbage that it resembles a ball
它 是 频繁地 成立 所以 完全地 包围 和 草本植物 那 它 类似 一个 球
[ɒv; əv][draɪd] [liːvz] . -
of dried leaves . 176
的 干燥 树叶 . -

它经常被草本植物完全包裹，看起来像一个干枯的树叶球。¹⁷⁶

[ðə; ði][bəʊt] .
THE BAT .
这 蝙蝠 .

蝙蝠。

[ðɪs] ['kʃʊəriəs][ˈænɪm(ə)l] [əˈpriəz] [æt; ət][fɜːst] [saɪt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɜːd] ,
This curious animal appears at first sight to be a bird ,
这 好奇的 动物 出现 在 第一的 视线 到 是 一个 鸟 ;
这种奇特的动物乍一看像是一只鸟。

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪn] [ˈkɒmən] [wɪð] [ðəm; ðəm] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][pʌv; əv] ['reɪzɪŋ]
but it has nothing in common with them , **but the power of raising**
但 它 有 没有什么 在 常见的 和 他们 ; 但 这 力量 的 提高
[ɪtˈself][ˈɪntuː][ðə; ði][eə(r)] .
itself into the air .
本身 进入 这 空气 ;
但它与它们没有任何共同之处，除了能够升空的能力。

[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈspiːʃiːz] [pʌv; əv] [ðɪs] ['ænɪm(ə)l][ɪz][əˈbaʊt][ðə; ði][saɪz][pʌv; əv][ə; eɪ] [maʊs] ,
The common species of this animal is about the size of a mouse ,
这 常见的 物种 的 这 动物 是 关于 这 尺寸 的 一个 老鼠 ;
这种动物的常见品种体型与老鼠差不多。

[ɔː(r)] [ˈniːli] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][hɑːf][ɪn][lenkθ; lenθ] :
or nearly two inches and a half in length :
或者 几乎 二 英寸 和 一个 一半 在 长度 ;
或者说长度接近两英寸半：

[ðə; ði] [wɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][fækt][æn; ən][ɪkˈstenʃ(ə)n][pʌv; əv][ðə; ði][skɪn][ɔːl] [raʊnd] [ðə; ði] ['bɒdi] ;
the wings are in fact an extension of the skin all round the body ;
这 翅膀 是 在 事实 一个 扩大 的 这 皮肤 全部 圆形的 这 身体 ;
翅膀实际上是身体周围皮肤的延伸；

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [stretʃt] [pʌn] ['evri] [saɪd] [wen] [ðə; ði][ˈænɪm(ə)l][flaɪz] ,
it is stretched on every side when the animal flies ,
它 是 拉伸 在 每一个 边 什么时候 这 动物 苍蝇 ;
当动物飞行时，它的身体会向四面八方伸展开来。

[baɪ][ðə; ði][fɔː(r)][ˈɪnə(r)] [təʊz] [pʌv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [fi:t] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [lɒŋ] .
by the four inner toes of the fore feet , which are very long .
经过 这 四 内 脚趾 的 这 前 脚 , 哪个 是 非常 长的 .
前脚的四个内侧脚趾很长。

[ðə; ði][bæt] .
THE BAT .
这 蝙蝠 ;
蝙蝠。

[ðə; ði] ['bɒdi] [pʌv; əv][ðə; ði][bæt][ɪz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [ɔːt] [fɜː(r)] , [pʌv; əv][ə; eɪ] [maʊs] ['kʌlə(r)] ,
The body of the Bat is covered with a short fur , of a mouse colour ,
这 身体 的 这 蝙蝠 是 涵盖 和 一个 短的 毛皮 ; 的 一个 老鼠 颜色 ;
蝙蝠的身体覆盖着一层短毛，颜色像老鼠一样。

[tɪndʒd] [wɪð] [red] ; [ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [smɔːl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪəz] [laɪk] [ðəʊz] [pʌv; əv][ə; eɪ]
tinged with red ; the eyes are very small , and the ears like those of a
带点色调 和 红色的 ; 这 眼睛 是 非常 小的 , 和 这 耳朵 喜欢 那些 的 一个
[maʊs] . -
mouse . 177
老鼠 . -
略带红色；眼睛很小，耳朵像老鼠的耳朵。177

[ðə; ði][bæt] [əˈpriəz] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] , [ænd; ənd] [brɪˈɡɪnz] [ɪts] [flaɪt] [təˈwɔːdz] ['iːvɪŋ] .
The Bat appears early in the summer , and begins its flight towards evening .
这 蝙蝠 出现 早期的 在 这 夏天 , 和 开始 它是 航班 向 晚上 .
蝙蝠在初夏出现，并在傍晚时分开始飞行。

[ˌaɪˈtiː] [fiːdz] [əˈpɒn] [næts] , [mɔːθs] , [ænd; ənd][ˈɔːlməʊst][ɔːl] [ˈɪnsektz] .
It feeds upon gnats , moths , and almost all insects .
它 饲料 之上 小飞虫 , 蛾子 , 和 几乎 全部 昆虫 .

它以蚊蚋、飞蛾和几乎所有昆虫为食。

[ðɪs] [ˈænɪm(ə)l] [ˈsliːp] [əˈweɪ][ðə; ði][ˈɡreɪtə(r)][pɑːt] [ɒv; əv][ɪts] [taɪm] , [ˈnevə(r)] [ˈventʃərɪŋ] [əˈbrɔːd] [baɪ] [deɪ]
This animal sleeps away the greater part of its time , never venturing abroad by day
这 动物 睡觉 离开 这 更大的 部分 的 它是 时间 , 绝不 冒险 国外 经过 天
- [laɪt] ,
- **light** ,
- 光 ,

这种动物大部分时间都在睡觉，从不在白天外出活动。

[nɔː(r)] [jet] [ɪn] [wet] [ˈweðə(r)] . -
nor yet in wet weather . 180
也不 然而 在 湿的 天气 . -

尚未进入潮湿天气。180

[ðə; ði] [ˈɡɪni] [pɪɡ] .
THE GUINEA PIG .
这 几内亚 猪 .

豚鼠。

[ðə; ði] [ˈɡɪni] [pɪɡ] .
THE GUINEA PIG .
这 几内亚 猪 .

豚鼠。

[ðɪs] [ˈkɪʊəriəs][ˈlɪt(ə)l][ˈænɪm(ə)l] , [wɪtʃ] [ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈrestləs] [ˈkeɪvi] , [ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv]
This curious little animal , which is sometimes called the Restless Cavy , is a native
这 好奇的 小的 动物 , 哪个 是 有时 称为 这 不安 豚鼠 , 是 一个 本国的
[ɒv; əv][brəˈzɪl] ,
of Brazil ,
的 巴西 ,

这种好奇的小动物，有时被称为“不安分的豚鼠”，原产于巴西。

[bʌt; bət] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][kept] [ɪn][ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [steɪt] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈkʌntrɪz] .
but many of them are kept in a domestic state in various countries .
但 许多 的 他们 是 保留 在 一个 国内的 状态 在 各种各样的 国家 .

但它们中的许多都被饲养在各个国家的家中。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈræbɪt] [kaɪnd] , [ænd; ənd][rɪˈzemb(ə)lɪz] [ðæt] [ˈænɪm(ə)l] [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn][ɪts]
It is of the rabbit kind , and resembles that animal very much in its
它 是 的 这 兔子 种类 , 和 类似 那 动物 非常 很多 在 它是
[əˈpɪərəns] [ænd; ənd][ˈhæbɪts] .
appearance and habits .
外貌 和 习惯 .

它属于兔子的一种，外形和习性都与兔子非常相似。

[ˌaɪˈtiː][ɪz][nɒt] [kwɔːt] [səʊ] [lɑːdʒ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈræbɪt] , [ænd; ənd][ɪz] [mɑːkt] [wɪð] [waɪt] ,
It is not quite so large as the rabbit , and is marked with white ,
它 是 不是 相当 所以 大的 作为 这 兔子 , 和 是 标记 和 白色的 ,

它没有兔子那么大，身上有白色斑纹。

[blæk] , [ænd; ənd] [ˈbrɪndʒ] [ˈkʌləs] .
black , and orange colours .
黑色的 , 和 橙子 颜色 .

黑色和橙色。

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz][nɒt] [ɡɒt] [ˈeni] [teɪl] , [wɪtʃ] [meɪks] [ˌaɪˈtiː] [lʊk] [ˈveri] [ˈkɪʊəriəs] .
It has not got any tail , which makes it look very curious .
它 有 不是 得到 任何 尾巴 , 哪个 制作 它 看 非常 好奇的 .

它没有尾巴，这让它看起来很奇特。

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈveri] [niːt] [ˈæniɪm(ə)] ,
It is a very neat animal ,
它是一个非常整洁的动物 ;

它是一种非常可爱的动物。

[ænd; ʌnd][spend] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ɪts][taɪm][ɪn] [ˈkliːniŋ] [ðə; ði][fɜː(r)][ɒv; əv][ɪts] [kəmˈpænjənz] .
and spends much of its time in cleaning the fur of its companions .
和花费很多的是它是时间在打扫这毛皮的它是同伴 .

它的大部分时间都用来清理同伴的毛发。

[aɪˈtiː][ˈnevə(r)] [siːm] [tuː; tə] [fɔːm] [ˈeni] [əˈtætʃmənt] ,
It never seems to form any attachment ,
它绝不似乎到形式任何依恋 ;

它似乎从不建立任何联系。

[ænd; ʌnd] [wɪl] [ˈsʌfə(r)][ɪts] [jʌŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən][əˈweɪ][ænd; ʌnd] [dɪˈstrɔɪd] , without181
and will suffer its young to be taken away and destroyed , without181
和将要遭受它是年轻的到是已采取离开和损毁 , without181

并且会任由其幼崽被带走并被摧毁，而没有181

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈeni] [rɪˈzɪstəns] .
making any resistance .
制作任何反抗 .

不作任何抵抗。

[ɪf] [ˈeni][ɒv; əv][ðeə(r)] [jʌŋ] [wʌnz] [tʃɑːns] [tuː; tə][get] [ˈdæːti] [ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [teɪks] [sʌtʃ] [ə; eɪ][dɪsˈlaɪk]
If any of their young ones chance to get dirtied the female takes such a dislike
如果任何的他们的年轻的到一个机会到得到脏的这女性需要这样的一个人不喜欢
[tuː; tə][ðem; ðəm] ,
to them ,
到他们 ,

如果它们的幼崽弄脏了，母崽就会非常讨厌它们。

[ðæt] [ʃiː; ʃi] [wɪl] [ˈnevə(r)][let][ðem; ðəm] [kʌm] [niə(r)][hɜː(r); hə(r)] [əˈgen] .
that she will never let them come near her again .
那她将要绝不让他们来靠近她再次 .

她发誓绝不会再让他们靠近她。

[ˈɡɪni] [pɪɡz] [wɪl] [ˈsʌmtaɪmz] [skrætʃ] [ænd; ʌnd] [kɪk] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [tɪl] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð]
Guinea Pigs will sometimes scratch and kick each other till they are covered with
几内亚猪将要有时划痕和踢每个其他直到他们 是 涵盖 和
[blʌd] . -
blood . 184
血 . -

豚鼠有时会互相抓挠踢打，直到浑身是血。184

[ðə; ði] [ˈɒtə(r)] .
THE OTTER .
这獭 .

水獭。

[ðə; ði] [ˈɒtə(r)] .
THE OTTER .
这獭 .

水獭。

[ðiːz] [ˈæniɪmlz] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] ,
These animals are , in general ,
这些动物是 , 在一般的 ,

这些动物通常是：

[ˈrɑːðə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [fiːt] [lɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɔɪnt] [pʊ; əv][ðeə(r)][nəʊz][tuː; tə][ðə; ði][tɪp]
rather more than three feet long from the point of their nose to the tip
相当 更多的 比 三 脚 长的 从 这 观点 的 他们的 鼻子 到 这 提示
[pʊ; əv][ðeə(r)][teɪl] .
of their tail .
的 他们的 尾巴 :

从鼻尖到尾巴尖，身长略超过三英尺。

[ðeə(r)][legz][ɑː(r); ə(r)][ˈveri] [ɔːt] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈmʌskjələ(r)] .
Their legs are very short , but they are strong and muscular .
他们的 腿 是 非常 短的 , 但 他们 是 强的 和 肌肉发达的 :

它们的腿很短，但是很强壮，肌肉发达。

[ðə; ði] [ˈkʌlə(r)] [pʊ; əv][ðeə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz][ˈməʊstli][pʊ; əv][ə; eɪ] [diːp] [braʊn] .
The colour of their body is mostly of a deep brown .
这 颜色 的 他们的 身体 是 大多 的 一个 深的 棕色的 :

它们的身体颜色大多为深棕色。

[ˈɔtəz] [lɪv; laɪv] [ˈtʃiːfli] [pɒn][ðə; ði][bæŋks][pʊ; əv] [ˈrɪvəz] [ɔː(r)] [brʊks] .
Otters live chiefly on the banks of rivers or brooks .
水獭 居住 主要 在 这 银行 的 河流 或者 布鲁克斯 :

水獭主要生活在河流或溪流的岸边。

[ðeɪ] [meɪk] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðeə(r)] [bˈʌəʊz] [ˈʌndə(r)][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [wɜːk] [ˈʌpwədz] ,
They make the entrance to their burrows under water , and work upwards ,
他们 制作 这 入口 到 他们的 洞穴 在下面 水 , 和 工作 向上 ,
[ˈfɔːmɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈlɒdʒɪz] ,
forming several lodges ,
成型 一些 旅馆 ,

它们在水下建造洞穴入口，然后向上延伸，形成多个巢穴。

[ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈtriːt] [ɪn] [keɪs] [pʊ; əv] [haɪ] [flʌdz] ;
that they may have a retreat in case of high floods ;
那 他们 可能 有 一个 撤退 在 案件 的 高的 洪水 ;

以便在发生洪水等严重灾害时，他们可以有撤退路线；

[ðeɪ] [end][baɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [pʊ; əv] [ədˈmɪtɪŋ] [eə(r)] ,
they end by making a small hole for the purpose of admitting air ,
他们 结尾 经过 制作 一个 小的 洞 为了 这 目的 的 承认 空气 ,

最后，他们会开一个小孔以便空气流通。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [teɪk] [keə(r)] [ðæt] [ðɪs] [həʊl] [[æɪ; əɪ] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [pʊ; əv] [sʌm; səm] [θɪk]
but they take care that this hole shall come out in the midst of some thick
但 他们 拿 关心 那 这 洞 将 来 出去 在 这 中间 的 一些 厚的
[bʊʃ] , -
bush , 185
衬套 , -

但他们特意确保这个洞口位于一片茂密的灌木丛中，185

[səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [meɪ] [nɒt][biː; bi] [drɪˈskʌvəd] .
so that they may not be discovered .
所以 那 他们 可能 不是 是 发现 :

以免被发现。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzəli] [teɪm] , [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [kept] [baɪ] [ˈmeni] [ˈfɪʃməŋ] , [ˈbiːɪŋ] [faʊnd] [pʊ; əv]
They are easily tamed , and are kept by many fishermen , being found of
他们 是 容易地 驯服 , 和 是 保留 经过 许多 渔民 , 存在 成立 的
[greɪt] [ˈsɜːvɪs] .
great service .
伟大的 服务 :

它们很容易驯服，很多渔民都饲养它们，因为它们对捕鱼很有帮助。

[ðə; ði] [ˈfɪʃməən] [send][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ðei] [wɪl] [ˈbʊf(ə)n][draɪv][ðə; ði] [fɪ]
The fishermen send them into the water , and they will often drive the fish
这 渔民 发送 他们 进入 这 水 , 和 他们 将要 经常 驾驶 这 鱼
[ˈɪntuː][ðəə(r)][nets] ,
into their nets ,
进入 他们的 网 ,

渔民们把它们放进水里，它们常常会把鱼群赶进渔网里。

[ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði][ˈlɑːdʒə(r)][wʌnz][ɪn][ðəə(r)] [maʊðz] . -
and sometimes bring out the larger ones in their mouths . 188
和 有时 带来 出去 这 更大的 一个 在 他们的 嘴 . -
有时还会把较大的猎物叼在嘴里。188

[ðə; ði] [ɪkˈnjuːmən] .
THE ICHNEUMON .
这 姬蜂 .
姬蜂。

[ðɪs] [ˈkjʊəriəs][ˈlɪt(ə)l][ˈænɪm(ə)l][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [pʊ; əv][ˈiːdʒɪpt] , [ˈbɑːbəri] , [ænd; ənd][ðə; ði] [keɪp] [pʊ; əv]
This curious little animal is a native of Egypt , Barbary , and the Cape of
这 好奇的 小的 动物 是 一个 本国的 的 埃及 , 巴巴里 , 和 这 岬 的
[gʊd] [həʊp] .
Good Hope .
好的 希望 .

这种奇特的小动物原产于埃及、巴巴里和好望角。

[aɪˈtiː][ɪz] , [ɪn][ˈdʒen(ə)rəl] , [əˈbaʊt][ðə; ði][saɪz][pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmən] [kæt] , [bʌt; bət][ˈrɑːðə(r)][lɒŋɡə(r)][ɪn][ɪts]
It is , in general , about the size of a common cat , but rather longer in its
它 是 , 在 一般的 , 关于 这 尺寸 的 一个 常见的 猫 , 但 相当 更长 在 它是
[ˈbɒdi] ,
body ,
身体 ,
它体型大致与普通猫差不多，但身子要长一些。

[ænd; ənd] [ʃɔːtə] [ɪn][ɪts][legz] .
and shorter in its legs .
和 较短 在 它是 腿 .
腿也比较短。

[ɪts] [ˈkʌlə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [peɪl] [ˈredɪʃ] [ɡreɪ] .
Its colour is a pale reddish grey .
它是 颜色 是 一个 苍白 微红 灰色的 .
它的颜色是浅红灰色。

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmtaɪmz] [striːkt] [wɪð] [ə; eɪ][vəˈraɪəti][pʊ; əv] [ˈkʌləs] , [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)][æz; əz]
It is sometimes streaked with a variety of colours , in the same manner as
它 是 有时 条纹 和 一个 种类 的 颜色 , 在 这 相同的 方式 作为
[ə; eɪ] [dəˈmestɪk] [kæt] .
a domestic cat .
一个 国内的 猫 .
它有时像家猫一样，身上会有各种颜色的条纹。

[waɪl] [ˈiːtɪŋ] , [aɪˈtiː][sɪts] [ˈʌpraɪt] , [ænd; ənd][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ɪts][fɔː(r)] [fiːt] [laɪk][hændz] .
While eating , it sits upright , and uses its fore feet like hands .
尽管 吃 , 它 坐着 直立 , 和 用途 它是 前 脚 喜欢 双手 .
进食时，它会直立坐着，并用前爪像手一样抓握。

[ðə; ði] [ɪkˈnjuːmən] .
THE ICHNEUMON .
这 姬蜂 .
姬蜂。

[ðɪs] ['ænɪm(ə)l][ɪz][ðə; ði]['bəʊldɪst][ænd; ənd][məʊst]['ju:sf(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] ['wi:zl] [kaɪnd] .
This animal is the boldest and most useful of the weasel kind .
这 动物 是 这 最勇敢的 和 最多 有用 的 这 黄鼠狼 种类 .

这种动物是鼬科动物中最大胆、最有用的。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ɒv; əv] ['veri] [greɪt] ['sɜ:vɪs] [ɪn]['i:dʒɪpt] , [ænd; ənd] [ɪn'di:d] [ɪz]['ɔ:lməʊst] ['wə:ʃɪp] [ðeə(r)] ,
It is of very great service in Egypt , and indeed is almost worshipped there ,
它 是 的 非常 伟大的 服务 在 埃及 , 和 的确 是 几乎 崇拜 那里 ,
它在埃及非常有用, 事实上, 它在那里几乎被奉为神明。

[fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] [di'strɔɪ] [ə; eɪ] [greɪt] ['kwɒntəti][ɒv; əv][ðə; ði] [egz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒkədəɪl] , [ænd; ənd]
for it destroys a great quantity of the eggs of the crocodile , and
为了 它 摧毁 一个 伟大的 数量 的 这 鸡蛋 的 这 鳄鱼 , 和
[wɪl] even189
will even189
将要 even189

因为它会破坏大量的鳄鱼蛋, 甚至会189

[ə'tæk] [ðə; ði] ['krɒkədəɪl] [ɪt'self] .
attack the crocodile itself .
攻击 这 鳄鱼 本身 .

直接攻击鳄鱼。

[ræts] , [maɪs] , [bɜ:dz] , ['sɜ:pənts] , [ænd; ənd] ['lɪzədz] [br'kʌm] [ɪts] [preɪ] ;
Rats , mice , birds , serpents , and lizards become its prey ;
老鼠 , 小鼠 , 鸟类 , 蛇 , 和 蜥蜴 变得 它是 猎物 ;
老鼠、鸟类、蛇和蜥蜴都成了它的猎物;

[ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] ['i:v(ə)n] [si:z] [ðə; ði][məʊst] ['pɔɪzənəs] ['reptəɪlz] , [ænd; ənd] [ɪf] ['bɪtn] [baɪ][ðəm; ðəm]
and it will even seize the most poisonous reptiles , and if bitten by them
和 它 将要 甚至 抢占 这 最多 有毒 爬行动物 , 和 如果 被咬 经过 他们
,
,
,

它甚至能抓住最毒的爬行动物, 如果被它们咬伤,

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [tu:; tə][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][kjʊə(r)][ɪt'self][baɪ][ðə; ði][ju:z][ɒv; əv][sʌm; səm] [hɜ:b] .
it is said to be able to cure itself by the use of some herb .
它 是 说 到 是 有能力的 到 治愈 本身 经过 这 使用 的 一些 草本植物 .
据说它可以通过服用某些草药来治愈自身。

[ðə; ði][ɪ'dʒɪp(ə)nz] [ɪ'sti:m] [,aɪ 'ti:][səʊ] [mʌt] , [ðæt] [ðeɪ] [ki:p] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðeə(r)] ['haʊzɪz] ,
The Egyptians esteem it so much , that they keep it in their houses ,
这 埃及人 尊重 它 所以 很多 , 那 他们 保持 它 在 他们的 房屋 ,
埃及人非常珍视它, 甚至把它放在家里。

[æz; əz][wi:; wi][du:; də][ðə; ði][kæt] .
as we do the cat .
作为 我们 做 这 猫 .

就像我们对待猫一样。

[ðə; ði] [end] .
THE END .
这 结尾 .

剧终。

[si:] . ['wɪtɪŋ,hæm] , [tʊks] [kɔ:t] ,
C . Whittingham , Took's Court ,
C . 惠廷厄姆 , 拿 法庭 ,
C. Whittingham, 图克斯法院

[ˈtʃɑːnsəri] [leɪn] . -
Chancery Lane 190 .
法院 车道 . -

Chancery Lane 190

-
TILT'S
-

倾斜的

[ˈhændbʊks] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,
HANDBOOKS FOR CHILDREN ,
手册 为了 孩子们 ,

儿童手册

[iːtʃ] [kənˈteɪnɪŋ] - [ˈprɪti] [plerts] .
EACH CONTAINING 48 PRETTY PLATES .
每个 包含 - 漂亮的 盘子 .

每盒包含 48 个精美盘子。

[praɪs] 1s .
Price 1s .
价格 1s .

价格 1 先令。

6d .
6d .
6d .

6d.

[ˈniːtli] [baʊnd] .
neatly bound .
整齐地 边界 .

装订整齐。

[ˈmɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[tʃaɪldz]
CHILD'S
孩子的

儿童

[ˈlɪt(ə)l] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈbaɪb(ə)l] .
LITTLE PICTURE BIBLE .
小的 图片 圣经 .

小图画圣经。

[ˈmɪsɪz] .
MRS .
太太 .

太太。

[tʃaɪldz]
CHILD'S
孩子的

儿童

[ˈlɪt(ə)l] [ˈpɪktʃə(r)] [ˈtestəmənt] .
LITTLE PICTURE TESTAMENT .
小的 图片 遗嘱 .

小图画遗嘱。

[ˈmeɪz]

MAY'S

五月份

五月

[ˈlɪt(ə)l]

LITTLE

小的

[bʊk]

BOOK

书

[ɒv; əv]

OF

的

[ˈbrɪtɪʃ]

BRITISH

英国的

[bɜːdz]

BIRDS

鸟类

·
·
·

英国鸟类小册。

[ˈmeɪz]

MAY'S

五月份

五月

[ˈlɪt(ə)l]

LITTLE

小的

[bʊk]

BOOK

书

[ɒv; əv]

OF

的

[ˈbrɪtɪʃ]

BRITISH

英国的

英国小书

[kˈwɒdrʊpedz]

QUADRUPEDS

四足动物

·
·
·

四足动物。

[ˈwɪljəmzɪz]

WILLIAMS'S

威廉姆斯

威廉姆斯

[ˌzuːəˈlɒdʒɪk(ə)l]

ZOOLOGICAL

动物学

[ˈgaːdnz]

GARDENS

花园

,
,
,

动物园

[ˈriːdʒənts]

REGENT'S

摄政王

[pɑːk]

PARK

公园

·
·
·

摄政公园。

[ˈwɪljəmzɪz]

WILLIAMS'S

威廉姆斯

威廉姆斯

[ˈsʌri]

SURREY

萨里

[ˌzuːəˈlɒdʒɪk(ə)l]

ZOOLOGICAL

动物学

萨里动物园

[ˈgaːdnz]

GARDENS

花园

·
·
·

花园。

[-]

Transcriber's

转录员的

[nəʊts]

Notes

笔记

:
:
:

转录者注释：

[ˈmɪsɪŋ]

Missing

丢失的

[ɔː(r)]

or

或者

[əbˈskjuəd]

obscured

模糊不清

[ˌpʌŋktʃuˈeɪʃn]

punctuation

标点

[wɒz; wəz]

was

曾是

[ˈsaɪləntli]

silently

默默

[kəˈrektɪd]

corrected

已更正

·
·
·

缺失或模糊的标点符号被默默地纠正了。

[ˌtaɪpəˈɡræfɪk(ə)l] [ˈerə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ˈsaɪləntli] [kəˈrektɪd] .
Typographical errors were silently corrected .
印刷 错误 是 默默 已更正 .

排版错误被悄悄地改正了。

[ˌɪnkənˈsɪstənt] [ˈspeliŋ] [ænd; ənd] [ˌhaɪfəˈneɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [kənˈsɪstənt] [ˈəʊnli] [wen] [ə; eɪ]
Inconsistent spelling and hyphenation were made consistent only when a
不一致 拼写 和 连字符 是 制成 持续的 仅有的 什么时候 一个
[prɪˈdɒmɪnənt] [fɔːm] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
predominant form was found in this book .
主要的 形式 曾是 成立 在 这 书 .

本书中仅当找到一种主要形式时，才统一采用不一致的拼写和连字符。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

